



GEBRAUCHS- UND PFLEGEANLEITUNG

für medizinische
Kompressionsprodukte

Instructions for
use and care

Mode d'emploi et d'entretien
pour les produits de compression

Vejledning i brug og vedligehold

Instrucciones de uso y mantenimiento
para productos de compresión

Navodila za uporabo in nego
za kompresijske izdelke

Руководство по использованию и уходу за
компрессионными изделиями

Kompresyon ürünleri için
Kullanma ve bakım kılavuzu

Οδηγίες χρήσης και περιποίησης για
τροπούντα συμπίεσης

Upustva za korištenje i njegu
kompresivnih proizvoda

Instrukcja użytkowania wyrobu
medycznego

Instrucțiuni de utilizare și întreținere pentru
produsele de compresie



www.compressana.de

Zweckbestimmung

Produkte für die medizinische Kompressionstherapie finden Anwendung in der Behandlung von Venenerkrankungen, Ödemen, lymphatischen Erkrankungen und zur Narbentherapie. Die Kompressionswirkung, der stufenlose Kompressionsverlauf und das Spezialgestrick verhindern das Fortschreiten der Erkrankung und leisten einen wichtigen Beitrag zur Behandlung oder Linderung der Beschwerden.

Purpose

Products for medical compression therapy are used to treat venous diseases, oedema, lymphatic diseases and for scar therapy. The compression effect, the stepless compression process and the specially knitted fabric prevent the progression of the disease and significantly contribute to the treatment or alleviation of complaints.

Usage prévu

Les produits pour la thérapie par compression médicale s'utilisent dans le traitement des maladies veineuses, œdèmes, maladies lymphatiques et traitement des cicatrices. L'action de compression, la contention continue et la maille spéciale empêchent la progression de la maladie et contribuent de manière importante au traitement ou au soulagement des douleurs.

Anvendelsesformål

Produkter til medicinsk kompressionsterapi finder deres anvendelse i behandlingen af venelidelser, ødemer, lymfesygdomme og til arbehandling. Kompressionseffekten, det trinløse kompressionsforløb og den specielle strikning forhindrer, at sygdommen udvikler sig yderligere og bidrager i væsentligt omfang til behandling eller lindring af symptomer og ubehag.

Uso previsto

Los productos para la terapia médica de compresión se aplican en el tratamiento de enfermedades venosas, edemas, enfermedades linfáticas y cicatrices. El efecto compresor, la progresión continua de la compresión y el punto especial evitan el avance de la enfermedad y contribuyen notablemente al tratamiento o alivio de las molestias.

Namen uporabe

Izdelki za medicinsko kompresijsko terapijo se uporabljajo pri zdravljenju bolezni ven, edemov, limfatičnih obolevanj in za terapijo pri brazgotinah. Delovanje kompresije, brezstopenjski potek kompresije v posebna tkanina preprečujejo napredovanje bolezni in pomembno prispevajo k zdravljenju ali lajšanju težav.

Целевое назначение

Изделия для медицинской компрессионной терапии применяются при лечении болезней вен, отёков, заболеваний лимфатической системы и лечения шрамов. Компрессионное воздействие, плавный процесс сжатия и специальная ткань препятствуют развитию заболевания и вносят важный вклад в лечение или смягчение симптомов.

Amaç

Tıbbi kompresyon terapisine yönelik ürünler venöz hastalıklarında, ödemerde, lenfetik hastalıklarda ve sikatrisyel terapilerde kullanılır. Kompresyon etkisi, kademesiz kompresyon akışı ve özel özgü hastalığın ilerlemesini öner ve şikayetlerin tedavisi veya azaltılması için önemli katkı sağlar.

Σκοπός χρήσης

Τα προϊόντα για την ιατρική θεραπεία συμπίεσης βρίσκουν εφαρμογή στην αντιμετώπιση φλεβικών παθήσεων, οδηγμάτων, λεμφικών παθήσεων και στη θεραπεία ουλών. Η δύναμη συμπίεσης, η διαβάθμιση της συμπίεσης και το ειδικό πλεκτό ύφασμα εμποδίζουν την εξέλιξη της πάθησης και συμβάλλουν καθοριστικά στην αντιμετώπιση και ανακούφιση των συμπτωμάτων.

Namjena

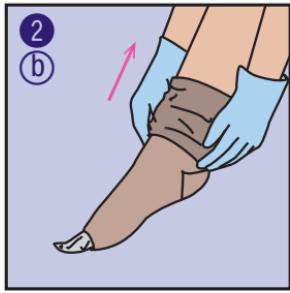
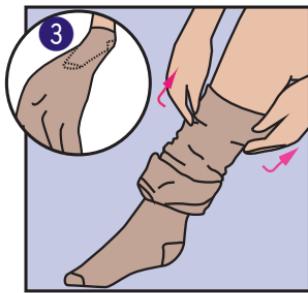
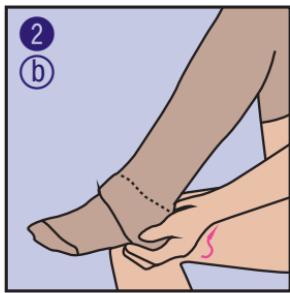
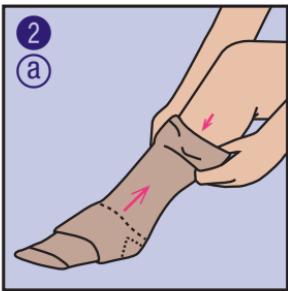
Proizvodi za medicinsku kompresijsku terapiju koriste se u lijećenju venskih bolesti, edema, limfnih bolesti i kod terapije ozljaka. Djelovanje kompresije, kontinuirani pritisak i posebno predivo sprječavaju napredovanje oboljenja i znatno doprinose lijećenju ili ublažavanju simptoma.

Przeznaczenie

Produkty do medycznej terapii uciskowej są stosowane w leczeniu chorób żył, obrzęków, schorzeń limfatycznych i w leczeniu blizn. Działanie uciskowe, ciągła krzywa ucisku i specjalna dzianina zapobiegają postępowi choroby i w istotny sposób przyczyniają się do leczenia lub łagodzenia objawów.

Scopul

Produsele pentru terapia prin compresie medicală sunt utilizate în tratamentul bolilor venoase, edemelor, bolilor limfatice și pentru terapia cicatricilor. Efectul de compresie, procesul de compresie continuă și țesătura specială tricotată împiedică evoluția bolii și contribuie la tratarea sau ameliorarea simptomelor.



Medizinische Kompressionsgestricke üben einen festen Druck auf die zu behandelnden Körperteile aus. Die sorgfältige Anpassung und das faltenfreie Anlegen des zweizugelastischen Gesticks sind von besonderer Bedeutung für die Wirksamkeit, die Passform und das Tragebefinden. Eine gute Einweisung in die Handhabung und etwas Übung und Sorgfalt, helfen dabei die nötige Routine für die tägliche Anwendung zu erreichen. Kompressionsprodukte bestehen aus sehr elastischen Materialien. Sie sollten deshalb **nicht angezogen**, sondern ohne Überdehnung **angelegt** werden.

Geschlossene Fußspitze



- ① Strumpf bis zur Ferse auf links drehen. Das Fußteil verbleibt dabei im Strumpf. Fußöffnung mit beiden Daumen/Händen auseinander dehnen und bis zur Ferse über den Fuß ziehen.
- ② a) Danach das auf links gestülpte Strumpfteil durch Hochziehen bzw. Hineinschieben des Beines auf rechts wenden. Dadurch bildet sich in der Fußmitte eine Doppelfalte.
b) Mit zwei Fingern in die Doppelfalte hineinfassen und den Strumpf über die Ferse heben.
Sollte die Ferse nicht exakt sitzen oder der Strumpf verdreht sein, wiederholen Sie diesen Vorgang evtl. nochmals.
- ③ Den Strumpf bis zur Fessel zurückziehen und danach etappenweise ohne Zug an Unter- und ggf. Oberschenkel auf rechts wenden. Alternativ können Sie unter Verwendung von Compressana Strumpfhandschuhen – wie nebenstehend beschrieben – den Strumpf etappenweise nach oben streifen.
- ④ Mit Strumpfhosen verfahren Sie zuerst wie unter 1-3 beschrieben. Nachdem Sie die Strumpfthose an beiden Beinen bis zum Knie angelegt haben, streifen Sie diese, wie unter 3. beschrieben, an beiden Beinen bis zum Schritt. Erst dann ziehen Sie das Hosenteil bis zur Taille. Der Zwickel sollte exakt im Schritt sitzen.

Offene Fußspitze



- ① Ziehen Sie die beigelegte COMPRESSANA Anziehhilfe (Gleitsocke) gemäß der Abbildung über Ihren Fuß.
- ② Stülpen Sie den Strumpf ca. um die Hälfte der Gesamtlänge auf links um und schlüpfen Sie, indem Sie die Öffnung mit Daumen/Händen dehnen, möglichst weit mit dem Fuß hinein. Durch die griffige Handinnenfläche der COMPRESSANA Strumpfhandschuhe lässt sich das restliche Strumpfgestrick ohne größere Mühe am Bein hochschieben.
- ③ Nach dem Anziehen des Strumpfes entfernen Sie die Anziehhilfe, indem Sie zuvor das Vorfußteil Richtung Ferse zurückstülpen. Abschließend das Vorfußteil wieder über den Fuß ziehen und bis zum Zehenansatz glattstreifen.
- ④ Mit Strumpfhosen verfahren Sie wie oben beschrieben.



Videos alternativer Anziehmethoden und zur Anwendung der Anziehhilfen COMPRESSANA SNAPPER, MASTER oder EASY finden Sie unter:
www.youtube.com/compressana

Anziehhinweise



COMPRESSANA GRIP oder SUPER-GRIP Strumpfhandschuhe vereinfachen das Anlegen der Strümpfe erheblich. Durch griffige Hand-innenflächen und eine besondere Oberflächenstruktur kann das Gestrick etappenweise nach oben gestreift werden. Ebenso einfach können Sie mit diesen Spezialhandschuhen den Sitz der Strümpfe nachträglich korrigieren oder Falten und Verdrehungen beseitigen. Zudem werden die Strümpfe beim Anziehen vor Beschädigungen (z.B. durch scharfkantige Fingernägel oder Schmuck) geschützt. Sorgen Sie für einen faltenfreien Sitz und vermeiden Sie Überdehnungen. Druckempfindlichkeit oder Einschnürungen können ggf. durch die Wahl von „kräftigeren“, weniger längselastischen oder flachgestrickten Materialien verhindert werden. Prüfen Sie vor dem Anziehen den Strumpf auf Beschädigungen und beachten Sie eine ggf. vorhandene Kennzeichnung „links“ bzw. „rechts“.

Achten Sie auf einen exakten Sitz der Ferse. Schieben bzw. ziehen Sie den Strumpf im Vorfußbereich für einen lockeren Sitz der Fußspitze leicht nach vorne.

Stülpen Sie die Strümpfe am oberen Ende niemals um. Sollten Sie den Strumpf / die Strumpfthose zu weit nach oben gezogen haben, schieben Sie das Gestrick unter Verwendung von Strumpfhandschuhen zurück, bis sich ein gleichmäßiges Maschenbild ergibt und sich beim Beugen in der Kniekehle keine Falten bilden.

Überstehende Flächen oder Schlingen an der Strumpfinnenseite sind technisch bedingt und sollten nicht abgeschnitten werden, da sonst Löcher oder Laufmaschen entstehen können.

Gerne weist Sie Ihre Apotheke oder Ihr Fachgeschäft in die Handhabung und Pflege Ihrer Compressana Strümpfe ein.

Hinweise für Haftbänder

Ziehen Sie die Strümpfe niemals am Abschluss- bzw. Haftband nach oben. Bei halterlosen Strümpfen mit Haftband, sollten die Beine unter dem Silikon-Abschlussrand frei von Salben, Puder und Öl und gegebenenfalls enthaart sein.

Auch bei ordnungsgemäßem Gebrauch bilden Hautschuppen, Schweiß oder Fettabsonderungen Rückstände auf der Silikon-Beschichtung und mindern die Haftfähigkeit. Sollte der Strumpf während des Tragens rutschen, reinigen Sie die Silikonflächen mit den COMPRESSANA VLIES Pflegetüchern. Ebenso wenn Sie die Position des Haftbandes, z.B. zur Verbesserung des Tragegefühls/-komforts, während des Tages ändern.

Der Halt von Haftbändern kann durch starke Behaarung, sehr weichem Unterhautgewebe und hohen Umfangszunahmen im Bereich des Oberschenkels eingeschränkt werden. Gegebenenfalls verwenden Sie zusätzliche Befestigungshilfen bzw. fixieren Sie die Strümpfe unterhalb des Haftbandes mit der **COMPRESSANA Hautklebelotion**.

COMPRESSANA HYDRO LOTION oder **COMPRESSANA VLIES** sorgen für besseren Halt und eignen sich auch zur Anwendung auf der Haut im Bereich von Silikonhaftbändern. Sie schützen sensible Haut vor mechanischen Reizungen und Irritationen, fördern die Hautregeneration und spenden langanhaltend Feuchtigkeit.

Bei erhöhter Feuchtigkeitsbildung z.B. im Sommer, können bei sensibler Haut unter dem Haftband Irritationen oder Reizungen auftreten. Eventuell können bei ausgeprägter Ödemneigung Stauungen entstehen. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Strumpfform, z. B. Strumpfhose, bzw. eine andere Art der Befestigung.



Anwendungshinweise

Medizinische Kompressionsstrümpfe dürfen nicht bei offenen Wunden angezogen oder getragen werden. Sofern Kompressionsstrümpfe bei offenen Wunden verordnet werden, ist für eine fachgerechte Wundbehandlung und -abdeckung zu sorgen.

Ggf. führen Sie noch eine Hautinspektion durch und prüfen, ob Hautschäden oder Druckstellen vorhanden sind, die eine Abklärung erforderlich machen.

Kompressionsstrümpfe sind in der Regel während der Nachtruhe bzw. bei längerem Liegen nicht zu tragen, es sei denn, der Arzt empfiehlt es oder verordnet explizit eine spezielle Nachtversorgung. Bei stark abgewinkelten Beinposition, sitzender oder kniender Tätigkeit können unangenehme Falten in der Kniekehle auftreten. Gegebenenfalls klären Sie die alternative Versorgung mit Kniestrümpfen mit Ihrem Arzt ab bzw. legen eine leichte Kompressie innerhalb des Strumpfes in die Kniekehle.

Falls vor dem Anlegen der Strümpfe Schwellungen vorhanden sind, versuchen Sie, diese herzwärts auszustreifen, während Sie die Beine (z.B. auf dem Rücken liegend) hochhalten oder hochlegen. Bei ungewöhnlich stark angeschwollenen Beinen ggf. mit Hautfurchen, insbesondere bei angeschwollenen Fußrücken oder Zehen, besteht ggf. der Verdacht auf ein Lymphödem. Bei Lymph- und Lipödem ist die komplexe Physikalische Entstauungstherapie (KPE) angezeigt. Diese unterstützt die Kompressionstherapie durch manuelle Lymphdrainage, Bewegungstherapie und Hautpflege.

Gegebenenfalls hat Ihr Arzt Druckpelotten zum Einlegen oder zur Einarbeitung verordnet. Die Anwendung von Kompressionspelotten, Silikonauflagen oder anderweitigem Polstermaterial dient der Erzielung eines einheitlichen Drucks, der Druckerhöhung bzw. der Vermeidung von Druckspitzen und Einschnürungen oder der Narbenbehandlung.

Die Handhabung und Pflege erfolgt nach Anweisung des Arztes oder medizinischen Fachpersonals.

Bei Anziehschwierigkeiten, Druck-, Engegefühl, z.B. bei Diabetes oder Fußkrankungen oder bei starker Schweißbildung im Zehenbereich ist die offene Fußspitze zu bevorzugen.

Aus therapeutischen Gründen sollten Kompressionsstrümpfe bereits am Morgen nach dem Aufstehen angelegt werden. Die Beine sind dann entstaubt bzw. die Umfänge am geringsten. Zur Sicherstellung des Therapieerfolges wird die regelmäßige, tägliche Anwendung empfohlen und die Neuerverordnung/Neubeschaffung spätestens nach 6 Monaten, sofern die Erkrankung dies erfordert. Zusätzliche Bewegung, gymnastische bzw. physiotherapeutisch angeleitete Übungen unterstützen die wohltuende Wirkung Ihrer COMPRESSANA-Strümpfe.

Nützliche Tipps

Lassen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe in regelmäßigen Abständen, spätestens nach 6 Monaten, in Ihrer Apotheke oder Ihrem Fachgeschäft kontrollieren. Somit sichern Sie die Qualität und medizinische Wirkung der Produkte.

Bei empfindlicher Haut oder Hautirritationen empfehlen wir Kompressionsprodukte mit **Baumwoll-Innenseite** wie **COMPRESSANA COTTON** oder **LINEA COTTON**.

Für die modulare Wundversorgung oder die Versorgung empfindlicher Haut steht mit der Produktlinie **COMPRESSANA INTRA** ein speziell abgestimmtes Unterzieh- und Fixiersystem für die Kombination mit Kompressionsstrümpfen zur Verfügung. Verwenden Sie die hautfreundliche **COMPRESSANA Klebelotion** zur Befestigung und zum Schutz vor Verrutschen. Die Klebelotion kann auf der Haut in allen Bereichen angewandt werden, die vom Gestrick abgedeckt sind. Bei Haftbändern nicht im Bereich der Silikonbeschichtung anwenden.

COMPRESSANA-Produkte können in Kombination mit Hautpflegepräparaten verwendet werden, sofern das Präparat vollständig eingezogen ist. Regenerierende Pflege gegen trockene, rauhe, schuppige Haut, sowie zur Vorbeugung und Behandlung von Hautirritationen bzw. zur Linderung von Juckreiz bietet Ihnen die Hautpflegeserie **COMPRESSANA SKIN CARE**.

Der **COMPRESSANA Venenbalsam** schützt Ihre Beine und zieht vollständig ein. Die Verwendung ist daher vor und nach dem Tragen von Kompressionsstrümpfen empfehlenswert.

Das **COMPRESSANA TONIKUM** sorgt für angenehme Erfrischung der Beine und für Feuchtigkeit. Es kann direkt auf die Strümpfe gesprüht werden.

Über Kompressionsstrümpfe gezogen sorgen **COMPRESSANA Inshoe-Socken** für warme Füße und schützen Strumpf und Maschen vor Beschädigungen.

Ausgewähltes Zubehör von **COMPRESSANA** erhalten Sie in Ihrer Apotheke, dem Sanitätsfachhandel, oder im Internet unter www.compressana.de

An- und Ausziehhilfen

COMPRESSANA Anziehhilfen erleichtern das An- bzw. Ausziehen von Kompressionsstrümpfen. Haut und Gestrick der Strümpfe werden geschont. Anziehhilfen von COMPRESSANA sind verordnungsfähige Hilfsmittel.

COMPRESSANA SNAPPER

Anzieherleichterung

Die Anziehhilfe ermöglicht schnelles, einfaches und komfortables Anziehen ohne Kraftaufwand sogar bei feuchten und eingecremten Beinen.

COMPRESSANA MASTER

An- und Ausziehstation

Bei eingeschränkter Mobilität, Greiffähigkeit und Beweglichkeit ermöglicht die spezielle Metallkonstruktion COMPRESSANA MASTER müheloses An- und Ausziehen in Einem - einfach im Sitzen, ohne anstrengendes Bücken und ohne Kraftaufwand der Hände.

COMPRESSANA EASY

Anziehhilfe Bein

Die einfache und günstige Anziehhilfe aus einem gleichförmigem Tuch ermöglicht es, Strümpfe ohne Reibungswiderstand anzuziehen. EASY erleichtert das Anziehen auch bei Wundabdeckungen bzw. Verbänden am Fuß oder Bein.

Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem Etikett, das in Ihren Kompressionsstrümpfen eingenäht ist. Es werden lediglich Garne verwendet, die unempfindlich gegen Sonnenlicht und Salben sind. COMPRESSANA Kompressionsstrümpfe sind latexfrei und ohne Gummi.



Haltbarkeit / Lagerfähigkeit

Unter humanverträglichen, hygienischen Bedingungen trocken lagern. Vermeiden Sie Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Bei Serienprodukten gilt eine maximale Lagerfähigkeit von 36 Monaten. Daran schließt sich die Nutzungsdauer der Kompressionsbekleidung von 6 Monaten an. Die Verwendungsdauer des Medizinproduktes ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Schachtelektett aufgedruckt.

Maßanfertigungen sind Produkte zur sofortigen Verwendung. Da sich auf Grund des Krankheitsbildes und der individuellen Lebensumstände die Körpermaße verändern können, sind maßgefertigte Produkte für eine Nutzungsdauer von 6 Monaten ausgelegt. Nach der 6-monatigen Nutzungsdauer ist eine erneute Körpermaßkontrolle durch medizinisches Fachpersonal notwendig.

Wenden Sie sich bitte bei Beschädigungen an Ihren Fachhändler oder Ihre Apotheke. Reparieren Sie nicht selbst, dadurch könnte die medizinische Wirkung beeinträchtigt werden.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist für med. Kompressionsstrümpfe beträgt 6 Monate bei Gebrauch, jedoch nicht länger als bis zu dem auf der Verpackung angegebenen Verwendbarkeitsdatum, da Kompressionsstrümpfe einer anwendungs- und materialbedingten Alterung und einem natürlichen Verschleiß beim Tragen unterliegen.

Bitte bewahren Sie das Textiletikett und/oder das Packungslabel auf.

Die Gewährleistung/Garantie erstreckt sich auch auf die Verwendung von COMPRESSANA Zubehör und Accessoires.

Risikoklasse/Medizinprodukte

Medizinische Kompressionsstrümpfe sind Medizinprodukte

gemäß dem Medizinproduktegesetz und entsprechen der Risikoklasse 1. Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gesticks oder Mängel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

RAL-Gütezeichen



Das Gütezeichen RAL-GZ 387 für medizinische Kompressionsstrümpfe garantiert Sicherheit durch erhöhte Qualitätsrichtlinien und Prüfverfahren. Die Herstellung nach RAL ist Voraussetzung für die Verordnung und Abrechnung von Kompressionsstrümpfen in Deutschland.

Wasch- und Pflegehinweise

Waschen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe möglichst **täglich**. Das Waschen von Kompressionsprodukten dient nicht nur der Hygiene, sondern stellt auch Form und Spannkraft und damit die volle medizinische Wirkung wieder her. Vor dem Tragen waschen. Waschen Sie die Strümpfe beim ersten Mal separat (Möglichkeit des Ausfärbens).



Vor dem Waschen auf links drehen.



In der **Waschmaschine** mit Feinwaschmittel im Schonwaschgang bis 40°C.

Wir empfehlen die Verwendung eines COMPRESSANA Wäschebeutels.



Bei **Handwäsche** vorzugsweise mit COMPRESSANA Feinwaschmittel in handwarmem Wasser. Gut ausspülen, nicht wringen!



Trocknen im Wäschetrockner möglich. Niedrige Temperatur, maximale Ausgangstemperatur 60° C.



Keine Chemischreinigung.



Nicht bleichen.



Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensohle von 110° C ohne Dampfen. Dampfbügeln kann irreparable Schäden verursachen.



Keinen Weichspüler verwenden.

Defektes Schuhwerk oder Einlagen und rauе Hornhaut an den Füßen können das Gestrick beschädigen.

Strümpfe mit Haftband vor dem Waschen auf links drehen.

Sind an Ihren Kompressionsprodukten Klettbänder oder Reißverschlüsse befestigt, schließen Sie diese vor dem Waschen sorgfältig.

Tipp zum schnellen Trocknen: Strümpfe in ein Handtuchwickeln und gut auspressen, z.B. indem Sie sich darauf stellen und durch das Körpergewicht die Feuchtigkeit aus den Strümpfen in das Handtuch drücken.

Indikationen

Das Tragen von Kompressionsstrümpfen und -strumpfhosen ist in folgenden Fällen angezeigt:

Varikose

- Varikose primär und sekundär
- Varizen in der Schwangerschaft
- die Sklerosierungstherapie unterstützend
- nach venenchirurgischen Eingriffen

Thromboembolie

- Thrombophlebitis (superfiziell) sowie Zustand nach abgeheilter Phlebitis
- tiefe Beinvenenthrombose
- Zustand nach Thrombose
- postthrombotisches Syndrom
- Thromboseprophylaxe bei mobilen Patienten

Chronische Veneninsuffizienz (CVI)

- CVI der Stadien I bis III nach Widmer bzw. C₁S-C₆ nach CEAP
- Ulkusprävention und Ulkustherapie
- Leitveneninsuffizienz
- Angiodysplasie

Ödeme

- Lymphödeme
- Ödeme in der Schwangerschaft
- posttraumatische Ödeme
- postoperative Ödeme
- zyklisch idiopathische Ödeme
- Lipödeme ab Stadium II, Lipo-Lymphödeme
- Phlebo-Lymphödeme
- Stauungszustände infolge Immobilitäten (arthrogenes Stauungssyndrom, Paresen und Teilparesen der Extremität)

Andere Indikationen:

- Zustand nach Verbrennungen
- Narbenbehandlung

Die Kompressionsklasse wird vom untersuchenden Arzt festgelegt.

Aus hygienischen Gründen ist dieses Produkt nur für eine Person bestimmt.

Kontraindikationen



Verzichten Sie in folgenden Fällen auf das Tragen von Kompressionsstrümpfen:

Absolute Kontraindikationen

- fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit
- dekomprimierte Herzinsuffizienz
- septische Phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Relative Kontraindikationen

- ausgeprägte nässende Dermatosen
- Unverträglichkeit auf Kompressionsstrumpfmaterial
- schwere Sensibilitätsstörungen der Extremität
- fortgeschrittene periphere Neuropathie (z.B. Diabetes mellitus)
- primär chronische Polyarthritis

Bei Nichtbeachtung dieser Kontraindikationen wird von COMPRESSANA keine Haftung übernommen.

Risiken und Nebenwirkungen:

Tragen Sie medizinische Kompressionsprodukte nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt und beachten Sie die Anweisungen des medizinischen Fachpersonals. Medizinische Kompressionsstrümpfe können, insbesondere bei unsachgemäßer Handhabung, Hautnekrosen und Druckschäden auf periphere Nerven verursachen. Sollten Schmerzen oder negative Veränderungen (z.B. Hautreizungen) während der verordneten Anwendung auftreten, kontaktieren Sie umgehend Ihren Arzt.

Bei Sensibilitätsstörungen und / oder Wundheilungsstörungen (z.B. bei diabetischen Erkrankungen) die eine Hautläsion beinhalten, können Schädigungen unbemerkt entstehen, die schlecht heilen. Patienten dieser Gruppe bedürfen einer besonderen Kontrolle sowie einer gezielten Unterweisung über besondere Risiken und Vorsorgemöglichkeiten.

Bei Unverträglichkeiten gegen Materialien und Inhaltsstoffe halten Sie bitte vor Gebrauch Rücksprache mit ihrem Arzt, Ihrer Apotheke oder Ihrem Fachgeschäft.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verletzungen aufgrund unsachgemäßer Handhabung, Nichtbeachtung der Hinweise oder infolge Verwendung von Zubehörprodukten oder Accessoires, die nicht von COMPRESSANA stammen.

Entsorgung

Es bestehen keine besonderen Kriterien zur Entsorgung. Kompressionsprodukte können über den Hausmüll entsorgt werden, das Verpackungsmaterial über das Altpapierrecycling.



Medical compression stockings exert a firm pressure on the parts of the body which are to be treated. Of particular importance for the medical effectiveness, correct fit and wearing comfort are both the accurate adaptation of the two-way stretch knitted fabric and the appropriate application free from creases. A good briefing concerning the handling, some practise and reasonable diligence help to reach thereby the necessary routine for daily application. Compression products consist of very flexible materials. They should be donned (without overstressing) instead of just be put on.

Closed toe

- ① Turn the stocking inside out up to the heel.
The footpart remains in the stocking. Expand the foot by opening both hands and pull the stocking over the foot up to the heel.
- ② a) The stocking turns back by pushing in the leg. This forms a double fold in the middle of the foot.
b) Seize with two fingers into the double fold and lift the stocking over the heel.
If the heel should not sit accurately or the stocking is twisted, repeat this procedure again.
- ③ Push back the stocking to the ankle and turn it back the right way without tension on upper and lower leg. Alternatively you can slip on the stocking step by step by using COMPRESSANA rubber gloves.
- ④ In case of tights begin with steps 1.-3. After having pulled both leg parts up until just below the knee, ease them up both legs to the crotch, as described in 3. Only now you should pull the trouser up to your waist. The gusset should sit accurately in the crotch.



Open toe

- ① Use the enclosed COMPRESSANA pull-on aid as demonstrated in the illustration.
- ② Turn the stocking inside out around the half of the overall length and slip in with your foot as far as possible by expanding the foot opening both hands. Due to the grip at the palm of the COMPRESSANA rubber gloves the stocking can be raised easier.
- ③ After pulling up the stockings remove the pull-on aid by turning back the front foot part towards the ankle. Finally pull the front foot part back over the foot and smooth down the fabric to the toe section.
- ④ In the case of tights follow the procedure described above.



Videos of several donning methods and usage of COMPRESSANA SNAPPER, MASTER or EASY can be found under:
www.youtube.com/compressana

Advice for putting on the stockings

COMPRESSANA GRIP or SUPER-GRIP special rubber gloves simplify the donning of stockings considerably. Due to the grip at the palm and a special surface texture the stockings can be raised easier. With these special gloves you can easily correct the fit of the stockings later or eliminate folds and twists. In addition the stockings are protected against damage (sharp edged fingernails or jewelry).



Putting on the stockings is much easier by using talcum powder on moist feet and legs.

Before donning the stocking, examine it for damage and follow any existing marking "left" or "right".

Make sure that the heel part fits properly. For a loose fit at the tip of the foot pull the stocking a little towards the front.

Never turn the top end of the stockings inside out. If you have pulled the stockings up too far push them back by using GRIP gloves until the mesh is even and there are no folds in the hollow of the knee.

Sticking out threads or loops on the inner surface are technically conditioned and should not be cut off, since otherwise holes and ladders might develop.

Your specialist retailer or dispensing chemist will gladly instruct you in handling and care of your COMPRESSANA stockings.

Notes for adhesive bands / silicone border

Never use the grip top to pull up the stockings. When wearing stockings with silicone border ensure that the legs are free from ointment, powder, oil and if necessary depilated.

Even if used properly scabs, sweat or oils build up on the silicone coating and reduce the adhesion.

Should the stocking slip while wearing or you want to change the position of the silicone strips (for improvement of wearing comfort during the day) clean the silicone surfaces with the COMPRESSANA CARING & CLEANING CLOTH.

The hold of silicone border can be limited by strong hairiness, very soft hypodermis or large extent increases of the thigh.

If necessary use additional attachments or alternatively fix the stockings underneath the silicone border with the COMPRESSANA hypoallergenic adhesive lotion.

COMPRESSANA HYDRO LOTION or COMPRESSANA CARING & CLEANING CLOTH improve the grip and can be applied on to skin in the region of the silicone border. They protect sensitive skin, prevent skin irritation and enhance skin regeneration while providing long lasting moisturisation.

Increased humidity formation e.g. in summer, oedema can occur with sensitive skin. During pronounced edema inclination congestions can develop. In this case choose another stocking or another possibility of attachment.

Application



Medical compression stockings may not be tightened or worn with open wounds. If compression stockings are prescribed with open wounds, a professional sore treatment and cover has to be provided.

If necessary, carry out a skin inspection and check whether skin damage or pressure marks are present that require diagnostic confirmation.

Usually compression stockings are not to be worn during sleep or when lying long times, unless the doctor recommended or ordered explicitly a special night supply.

Unpleasant folds in the hollow of the knee can occur while sitting in strongly bent positions or kneeling for long periods. If necessary clarify the alternative supply of knee stockings with your doctor or put a light compress inside the sock into the hollow of the knee.

If swellings are present before the donning of the stocking, try to wipe them off in direction of the heart while holding or putting up your legs (for example lying on the back).

In case of unusually strong swollen legs possibly with skin furrows, in particular swollen foot backs or toes, the suspicion of lymphoedema arises.

Hereby complex physical decongestion is advisable. This supports compression therapy by manual lymphatic drainage, exercise therapy and skin care.

If necessary your doctor prescribed pelottes for inserting or for sewing in. The use of pelottes, silicone pads or other pad material serves the achievement of a consistent pressure, increase of pressure and the avoidance of pressure peaks and constrictions or scar treatment.

The handling and care take place as per advice from the doctor or medical personnel.

If there are difficulties with putting on the stockings, pressure or tightness feelings, e.g. diabetes or foot illnesses or during strong perspiration within the toe range, the open toe is to be preferred.

For therapeutic reasons it is recommended to put on the stockings as soon as you get up in the morning. At this time your legs are least congestion and at their smallest.

To ensure therapy success a regular daily application and procurement at the latest after 6 months is highly recommended, if the disease requires it. Additional exercises, gymnastics and physiotherapy exercises will support the soothing effect of your COMPRESSANA stockings.

Useful advice

Have your compression stockings checked regularly latest after 6 months at your dispensing chemist or specialist retailer. This ensures the quality and medical effect of the products.

For sensitive skin or striking irritations we recommend compression products with **cotton inside** like COMPRESSANA COTTON or LINEA COTTON.

For modular wound core and sensitive skin the product line **INTRA** is available, an especially adapted fixing system for the combination with compression stockings.

Use COMPRESSANA hypoallergenic adhesive lotion for fixation and protection against slippage.

The adhesive lotion can be applied on all parts of the skin which is covered by the stockings. Do not use within the range of the silicone coating.

The products can be used in combination with **skin care preparations**, as long as the preparation is absorbed completely.

After wearing compression stockings arrange for a **moisturising skin care** to prevent dryness and itching.

The COMPRESSANA vein balsam nourishes and protects your legs and soaks in completely. Its application is recommended before and after wearing compression stockings.

COMPRESSANA TONIC provides pleasant refreshment and moisture for the legs. It can be sprayed directly onto the stockings.

COMPRESSANA inshoe socks worn over compression stockings provide warm feet and protect stockings and meshes against damage.

Donning- and doffing aids

The COMPRESSANA donning aids facilitate donning and doffing of compression hosiery. Friction on the skin is reduced and skin as well as the fabric become protected against damages. COMPRESSANA donning aids can be prescribed by doctors.

COMPRESSANA SNAPPER donning aid

The donning aid allows fast, simple and comfortable donning without exertion of force, even for moisty or lotioned legs.

COMPRESSANA MASTER donning and doffing aid

In case of restricted mobility or disfunctions of fingers/hand the special metal construction of COMPRESSANA MASTER facilitates hassle free donning and doffing of stockings – without strenuous bending, while sitting and without exertion of force.

COMPRESSANA EASY donning aid

The simple and cheap donning aid. The particularly sliding cloth enables donning of stockings without friction resistance. Also simplifies donning in case of wound dressings or bandages at foot or leg.

Material composition

For precise information specifics please see the label sewn in your compression stockings. All yarns used are resistant to sunlight and natural rubber. COMPRESSANA compression stockings are free of latex and rubber.



Durability/Storability

Store at room temperature and in a dry place. Avoid heat and moisture. In the case of series productions, the maximum storage duration is 36 months. A 6-month service life of the compression garments follows that period. The time of use of the medical product is printed onto the box label with an hour glass symbol.



Tailor-made items are products that are designed for immediate use. Since the body size and dimensions may change due to the progression of an illness or specific personal circumstances, tailor-made products are designed for 6 months of use. After 6 months of use, a renewed measuring of the body dimensions by a medical specialist becomes necessary.

In case of item damage please contact your specialist retailer or dispensing chemist. Do not attempt to mend stockings yourself as this could affect the medical effect.

Warranty

The warranty period is 6 months starting from first use, however not longer than up to the expiration date indicated on the packing as compression stockings are subject to a material and wearing caused aging. Made-to-measure garments are products for immediate use and are not suitable for storage. They are not provided with a best-before-date.

Please retain the fabric label and the packaging label.

The warranty/guarantee also extends to the use of COMPRESSANA accessories.

Risk category/medical devices

Medical compression stockings are medical devices in accordance to the Medical Devices Directive and correspond to the risk class 1. In the event of complaints and returns connected to the product, such as damages to the knitted fabric or a

faulty fit, please contact your specialised medical retailer directly. The manufacturer or the responsible authority of the member state is to be notified only in the event of a severe incident that leads to a significant worsening of health or death. Severe incidents are defined in article 2 no 65 of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Quality mark RAL



The Medical Compression Hosiery Quality Assurance RAL-GZ 387/1 ensures safety by means of higher quality guidelines and test specifications. Manufacturing in compliance to RAL is mandatory for prescription and reimbursement by statutory health insurance in Germany.

Wash and care references

Wash your compression stockings every day if possible. Washing the compression stockings serves not only the hygiene, but also restores form and stress and thus the full medical effect.

Wash before wearing. Please wash the stocking separately the first time (colour may bleed).



Turn inside out before washing.



Machine wash using a mild washing detergent and a gentle, delicate washing cycle at 40° C. We recommend the use of a special COMPRESSANA washing bag.



If you **wash by hand** it is advisable to use a mild washing detergent and lukewarm water. Rinse out well, do not wring..



May be dried in a tumble drier. Low temperature, maximum starting temperature is 60°C.



Do not dry clean.



Do not bleach.



Iron with a maximum iron sole temperature of 110 °C without steaming. Steam ironing may cause irreparable damage.



Do not use any softener.

Damaged shoewear, inserts and horny skin at the feet can damage the stockings.

Stockings with a silicone band should be turned inside out before washing.

If Velcro fastener or zippers are fastened at the stockings close them carefully before washing.

Advice for fast drying: Wrap stockings in a towel and squeeze thoroughly e.g. stamp on the towel to squeeze the moisture out of the stockings and into the towel.

Indications

Wearing compression stockings and tights is indicated in the following cases:

Varicosis

- Primary and secondary varicosis
- Varicoses during pregnancy
- Supporting venous sclerosing
- After vein-surgical interferences

Thromboembolism

- Thrombophlebitis as well as condition after healed phlebitis
- Deep leg venous thrombosis
- Condition after thrombosis
- Postthrombotic syndrome
- Thrombosis prophylaxis with mobile patients

Chronic Veinous Insufficiency (CVI)

- CVI stage I to III after Widmer e.g. C1S-C6 after CEAP
- Ulcer prevention and ulcer therapy
- Guidance vein insufficiency
- Angiodysplasia

Oedema

- Lymphoedema
- Oedema during pregnancy
- Posttraumatic oedema
- Post-surgical oedemas
- Cyclically idiopathic oedemas
- Lipoedema from stadium III, lipo-lymph-oedema
- Phlebo-lymph oedema
- Congestions caused by immobility (arthrogenic stasis congestion syndrome, paresis and semi-paresis of the limbs

Other indications:

- Treatments of burns
- Treatments of scares

The class of compression is determined by the attending doctor.

For hygienic reasons, this product is intended for one person only.



Contraindications

Please refrain from using compression stockings in the following cases:

Absolute contraindications

- Advanced peripheral arterial occlusive disease
- Decompensated heart diseases
- Septic phlebitis
- Phlegmasia cerulea dolens

Relative contraindications

- Concomitant dermatoses
- Intolerance to compression stocking fabric
- Sensory disturbances of the limb
- Advanced peripheral neuropathy
- Primary chronic arthritis

If you observe these contraindications, COMPRESSANA can not be made liable for the consequences.

Risks and side effects:

Wear compression stockings only after consulting your doctor and observe the instructions of the medical personnel. Medical compression stockings can cause skin necroses and stress damage on peripheral nerves, in particular with inappropriate handling. If pain or negative changes (skin provoking) during ordered application should arise, immediately contact your doctor.

In case of sensory and/or wound healing disturbances (e.g. diabetic diseases) implicating a skin lesion, badly healing impairments can develop unnoticed. Patients of this group require special control as well as a specific instruction about particular risks and precaution possibilities.

If there are incompatibilities materials and substance of content please consult your doctor, pharmacist or specialist retailer before use.

The manufacturer is not responsible for damage and injuries, which developed due to inappropriate handling, misuse or wrong handling due to non-consideration of our references or use of accessories not originating from COMPRESSANA.

Disposal

There are no special disposal criteria. Compression products can be disposed with household refuse and the packaging material with paper recycling.



Les bas médicaux de compression exercent une pression forte sur les parties de corps à traiter. Il est très important d'ajuster et de porter les bas sans plis afin de garantir l'efficacité, la juste taille et une sensation agréable au porter. En suivant les instructions d'utilisation et grâce à un peu d'exercice et d'application, vous parviendrez à acquérir la maîtrise nécessaire à un usage quotidien. Les produits de compression sont fabriqués à partir de matériaux particulièrement élastiques. Il faut savoir qu'il y a une manière bien précise de les enfiler.

Bas à pointe de pied fermée



- ① Retournez les bas à l'envers jusqu'au talon. En l'occurrence, la pointe de pied reste dans le bas. Élargissez l'ouverture du pied des deux pouces/mains et tirez le bas par dessus le pied jusqu'au talon.
- ② a) Retournez à présent la partie du bas retroussée à l'endroit en tirant ou plutôt en y enfouissant la jambe. C'est ainsi que se forme un double pli au milieu du pied.
b) Prenez le double pli de deux doigts et passez-le par-dessus le talon.
Si le talon est mal positionné ou le bas n'est pas droit, recommencez éventuellement cette étape.
- ③ Repoussez le bas jusqu'à la cheville, puis retournez le bas, étape par étape et sans tirer, jusqu'au bas de la jambe ou le cas échéant la cuisse.
- ④ Pour les collants, procédez dans un premier temps comme décrit aux points 1 à 3. Après avoir étiré le collant jusqu'au niveau des deux genoux, étendez-le comme décrit au point 3 par dessus les deux jambes jusqu'à l'entrejambe. Ce n'est qu'à ce moment que vous tirez la partie slip jusqu'à la taille. Le gousset doit se trouver exactement au niveau de l'entrejambe.

Bas à pointe de pied ouverte



- ① Utilisez l'enfile-bas pour enfiler COMPRESSANA conformément à l'illustration.
- ② Retournez le bas jusqu'à environ la moitié de sa longueur à l'envers et, en élargissant l'ouverture à l'aide de vos deux pouces/mains, enfoncez-y votre pied le plus loin possible. Grâce à l'intérieur antidérapant des gants en caoutchouc COMPRESSANA, le reste du bas se remonte sans grande difficulté le long de la jambe.
- ③ Une fois les bas enfilés, retirez l'enfile-bas en repoussant au préalable la partie de la pointe du pied vers le talon. Ensuite, remettez la partie de la pointe du pied par-dessus le pied et étirez jusqu'à la base des orteils en la lissant.
- ④ Avec les collants, procédez comme indiqué ci-dessus.



Vous trouverez des vidéos visualisant des méthodes alternatives d'enfilage et l'utilisation des aides à l'enfilage COMPRESSANA SNAPPER, MASTER ou EASY sur le site : www.youtube.com/compressana

Indications concernant l'enfilage des bas



Lors de l'enfilage des bas, l'utilisation des gants COMPRESSANA GRIP ou SUPER-GRIP vous facilitera considérablement la tâche. Grâce à la face intérieure antidérapante et une structure de surface particulière, les bas peuvent être remontés vers le haut étape par étape. Ces gants spéciaux vous permettent également de rectifier ultérieurement le positionnement des bas ou d'éliminer d'éventuels plis ou torsions. De plus, au moment de les enfiler, les bas sont protégés et ne s'abîment pas (p. ex. à cause d'ongles pointus ou de bijoux). Si votre peau est humide, appliquez du talc sur les pieds et les jambes pour faciliter l'enfilage des bas.

Une fois les bas enfilés, veillez à ce qu'il n'y ait pas de plis ou torsions. Si la pression ou la contraction sont trop fortes, vous pouvez éventuellement l'atténuer en optant pour des matériaux plus « rigides », moins élastiques dans la longueur ou tricotés à plat. Veillez à ce que le talon soit bien placé. Poussez et/ou tirez légèrement le bas vers l'avant au niveau de la pointe du pied pour que cette dernière soit confortablement introduite.

Ne retroussiez jamais le haut de vos bas. Si vous avez trop tiré le bas/les collants vers le haut, utilisez les gants en caoutchouc pour repousser le bas jusqu'à obtenir une surface régulière et de manière à ce qu'aucun pli ne se forme au creux des genoux lorsque vous fléchissez les jambes.

Des bouts ou boucles dépassant à l'intérieur du bas ne doivent pas être coupés sous peine de provoquer des trous ou des effilochures.

Votre revendeur ou pharmacien vous expliquera volontiers la manipulation et l'entretien de vos bas COMPRESSANA.

Indications pour les bandes adhésives

Ne tirez jamais vos bas vers le haut en les tenant par leur extrémité ou la bande adhésive. En cas d'utilisation de bas à bandes adhésives, il est conseillé d'épiler les jambes sous la bordure ; il ne doit se trouver aucun reste de pommade, de poudre ou d'huile sous la bordure.

Même dans le cas d'une utilisation adéquate, les squames de peau, la sueur ou les sécrétions de graisse peuvent laisser des résidus sur le bord siliconé et en diminuer l'effet adhésif.

Si le bas glisse au cours de la journée, nettoyez la bande siliconée à l'aide d'un tissu humide. Faites de même, si vous modifiez au cours de la journée la position de la bande adhésive pour p. ex. un meilleur confort.

La tenue des bandes adhésives peut être réduite par une forte pilosité, des tissus sous-cutanés très mous ou une augmentation importante de la taille des cuisses.

Utilisez éventuellement des aides de fixation alternatives voire complémentaires ou fixez les bas sous la bande adhésive à l'aide de l'huile adhérente COMPRESSANA.

La COMPRESSANA HYDRO LOTION garantissant un meilleur maintien, elle convient également à une application sur la peau au niveau de bandes adhésives en silicone. Cette lotion protège la peau sensible des irritations mécaniques et des frottements, elle favorise la régénération cutanée, tout en l'hydratant durablement.

En cas de formation accrue d'humidité, p. ex. en été, les personnes ayant une peau sensible peuvent souffrir d'irritations. Des congestions peuvent éventuellement survenir chez les personnes sujettes aux œdèmes aigus. Dans ce cas, il est recommandé d'opter pour une autre forme de bas ou un autre type de fixation.

Indications d'utilisation



Les bas médicaux de compression ne peuvent être enfilés ni portés en cas de plaie ouverte. Dans la mesure où des bas de compression sont prescrits malgré la présence d'une plaie ouverte, veillez au préalable à soigner et couvrir la plaie de manière appropriée.

En règle générale, les bas de compression ne doivent pas être portés durant la nuit ou lorsque vous êtes dans une position allongée durant un certain temps, excepté en cas de recommandation du médecin ou prescription explicite d'un traitement spécial de nuit. Lorsque vous pliez fortement vos jambes ou lors d'une activité en position assise ou à genoux, des plis désagréables peuvent se former au niveau des creux du genou. Prévoyez éventuellement, en accord avec votre médecin, le port alternatif de mi-bas ou placez une compresse légère dans le creux du genou à l'intérieur du bas. Si, au moment de mettre les bas, vous avez les jambes enflées, massez-les d'abord de bas en haut en les surélevant au préalable (p. ex. en vous allongeant sur le dos). En cas de jambes fortement enflées, voire d'apparition de sillons de la peau, en particulier si le dos des pieds ou les orteils sont enflés, des œdèmes lymphatiques peuvent être suspectés. En cas de lipolymphœdèmes, la thérapie décongestive physique complexe est recommandée. Cette dernière complète la thérapie de compression par drainage lymphatique manuel, la thérapie de mouvement et le soin de la peau.

Votre médecin vous a éventuellement prescrit des pelotes de pression à ajouter ou intégrer à vos bas. L'utilisation de pelotes de compression, de support siliconé ou d'autres matériaux de rembourrage sert à obtenir une pression uniforme, à augmenter la pression ou à éviter les points de pression et de contraction ou encore à traiter les cicatrices cicatrices.

L'utilisation et les soins se font selon les indications du médecin ou du personnel médical.

En cas de difficulté pour mettre les bas, de sensation de pression ou d'oppression, p. ex. en cas de diabète, d'affections du pied ou de forte formation de sueur au niveau des orteils, les bas à pointe ouverte sont à privilégier.

Pour des raisons thérapeutiques, il est conseillé d'enfiler les bas dès le lever. Les jambes sont alors décongestionnées et le tour de jambe est petit. Afin de garantir le succès de la thérapie, il est recommandé de porter les bas de compression quotidiennement et de s'en faire prescrire/de s'en racheter au moins tous les six mois, dans la mesure où le traitement le requiert. Les effets bénéfiques des bas COMPRESSANA sont renforcés par une activité physique et des exercices de gymnastique ou physiothérapeutique plus soutenus.

Quelques conseils utiles

Faites contrôler vos bas à intervalles réguliers, au plus tard tous les 6 mois, par votre pharmacien ou revendeur. C'est ainsi que la qualité et l'effet médical des produits seront garantis.

En cas de peau sensible ou d'irritations de la peau, nous vous recommandons les produits de compression à **face intérieure en coton** tels que COMPRESSANA COTTON ou LINEA COTTON.

La gamme de produits **COMPRESSANA INTRA** est conçue pour être combinée avec des bas de compression et vous offre un système de fixation et de sous-bas spécial pour le soin de plaies ou des peaux sensibles.

Pour fixer vos bas de compression et éviter qu'ils ne glissent, utilisez la **lotion adhésive COMPRESSANA** agréable à la peau. La lotion peut s'appliquer sur toutes les parties du corps couvertes par les bas de compression. Ne pas l'appliquer au niveau de la bande siliconée pour les bas de compression à bandes adhésives. Les produits COMPRESSANA n'empêchent pas l'utilisation de **produits de soin pour la peau** à condition de laisser au préalable ces derniers pénétrer dans la peau.

Il est conseillé d'appliquer des **soins régénérants pour la peau après** le port de bas ou de produits de compression afin de prévenir les démangeaisons et la sécheresse cutanée.

La gamme de soins pour la peau COMPRESSANA SKIN CARE vous propose des soins régénérants et nettoyants pour peaux sèches, rugueuses, écailleuses, mais aussi pour prévenir et traiter les irritations cutanées ou pour soulager les démangeaisons.

Le **baume pour le système veineux COMPRESSANA** apporte soin et protection à vos jambes et pénètre entièrement. Il est donc recommandé de l'utiliser avant et après le port de bas de compression.

Le **COMPRESSANA TONIKUM** rafraîchit agréablement les jambes et hydrate. Il peut se vaporiser directement sur les bas. Les **chaussettes Inshoe COMPRESSANA** se portent par-dessus les bas de compression. Ils maintiennent vos pieds au chaud et protègent le bas et les mailles.

Vous trouverez des accessoires sélectionnés de COMPRESSANA dans votre pharmacie, chez votre distributeur de dispositifs médicaux ou sur ce site Internet : www.compressana.de

Aides à l'enfilage et aides au retrait

Les aides à l'enfilage et les aides au retrait COMPRESSANA permettent d'enfiler et de retirer plus facilement des bas de compression, tout en les ménageant ainsi que la peau. Les aides à l'enfilage de COMPRESSANA sont des moyens auxiliaires prescrits sur ordonnance.

COMPRESSANA SNAPPER

Aide à l'enfilage

L'aide à l'enfilage permet de mettre rapidement et simplement ses bas sans effort même sur des jambes humides et enduites de crème.

COMPRESSANA MASTER

Aide à l'enfilage et aide au retrait

En cas de mobilité limitée ou réduite, de capacité de préhension limitée, la construction spéciale en métal COMPRESSANA MASTER permet d'enfiler et de retirer facilement ses bas en une seule étape, en position assise, sans devoir se baisser et sans effort des mains.

COMPRESSANA EASY

Chausse-bas

Cette aide à l'enfilage simple et abordable en tissu glissant permet d'enfiler ses bas sans aucune résistance de frottement. EASY facilite l'enfilage même sur des plaies sous pansement ou des bandages sur le pied ou la jambe.

Composition de matière

Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux indications figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur de votre bas de compression. Nous employons uniquement des fils textiles insensibles à la lumière du soleil et aux pommades. Les bas de compression COMPRESSANA ne contiennent ni latex, ni caoutchouc.

Durabilité

Conservez à température ambiante et dans un endroit sec. Evitez à tout prix la chaleur et l'humidité. Les produits de série ont une durée de stockage maximale de 36 mois. La durée d'utilisation des vêtements de compression qui s'ensuit est de 6 mois. La durée d'utilisation du dispositif médical est imprimée sur l'étiquette de la boîte avec le symbole ☰ d'un sablier.



Les fabrications sur mesure sont des produits à utilisation immédiate. Comme les mensurations peuvent changer avec la maladie et les conditions de vie individuelles, les produits sur mesure sont conçus pour une durée d'utilisation de 6 mois. Après la durée d'utilisation de 6 mois, un nouveau contrôle des mensurations par du personnel médical est nécessaire.

En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur ou votre pharmacien. Ne réparez pas vous-même les éventuels défauts au risque d'altérer l'effet médical des bas.

Garantie

La garantie est de 6 mois en cas d'usage, mais ne saurait se prolonger au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage, les bas de compression étant soumis, au porter, au vieillissement dû au matériau et à son utilisation ainsi qu'à une usure naturelle. Les bas fabriqués sur mesure doivent être portés dès leur fabrication et ne sont pas conçus pour le stockage/la conservation. Ils ne sont donc pas pourvus d'indication quant à la durée maximum de stockage.

Veuillez conserver l'étiquette textile et/ou d'emballage.

La garantie commerciale/garantie légale s'étend également à l'utilisation d'articles assortis et d'accessoires COMPRESSANA.

Classe de risque/ Dispositifs médicaux

Les bas de compression médicaux sont des produits médicaux conformes à la loi sur les dispositifs médicaux et correspondant à la classe de risque 1. En cas de réclamations en rapport avec le produit, telles que des détériorations de la maille ou des défauts dans la coupe, veuillez vous adresser directement à votre magasin spécialisé. Seuls des événements graves pouvant conduire à une importante détérioration de l'état de santé ou à la mort doivent être déclarés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre. Les événements graves sont définis à l'article 2 n° 65 du règlement (UE) 2017/745 (RDM).

Label de qualité RAL



Le label de qualité RAL GZ 387 pour bas de contention médicaux est une garantie de sécurité assurée par des directives de qualité et des procédures d'essai particulièrement strictes. En Allemagne, la fabrication conforme au label RAL est une condition essentielle à la prescription et au remboursement de bas de compression.

Indications d'entretien et de lavage

Dans la mesure du possible, lavez vos bas de compression quotidiennement. Le lavage des produits de compression n'est pas qu'une question d'hygiène, il permet également aux produits de retrouver leur forme et leur élasticité et donc d'assurer toute leur efficacité médicale.

Laver avant de porter. Laver les bas séparément la première fois (décoloration possible).



Retournez à l'envers avant le lavage.



Machine à laver : laver jusqu'à 40°C en cycle de lavage délicat avec une lessive pour linge délicat. Nous vous recommandons l'utilisation d'un sac à lavage COMPRESSANA.



Lavage à la main : laver COMPRESSANA de préférence à l'eau tiède avec une lessive pour linge délicat. Bien rincer, ne pas essorer !

	Séchage en sèche-linge possible. Basse température, température de base maximale 60°C.
	Pas de nettoyage chimique.
	Ne pas délaver.
	Repassage à une température maximum de la semelle du fer à repasser de 110°C sans vapeur. Le repassage à la vapeur peut provoquer des dégâts irréparables.
	Ne pas utiliser d'adoucissant.

Les chaussures et semelles orthopédiques défectueuses ou la présence de cornes aux pieds peuvent abîmer les bas.

Il est conseillé de laver les bas à bandes adhésives à l'envers.

Si vos produits de compression sont pourvus de ruban-crochets ou de fermetures à glissières, veuillez les fermer soigneusement avant le lavage.

Conseil pour un séchage rapide : enveloppez les bas dans une serviette que vous comprimez ensuite, p. ex. en pressant soigneusement de sorte que l'humidité passe des bas à la serviette sous le poids de votre corps.

Indications

Le port de bas et de collants de compression est indiqué dans les cas suivants :

Varicosis (varices)

- varicosis (varices) primaire et secondaire
- varicosis pendant la grossesse
- en soutien au traitement de la sclérose en plaques
- après des interventions chirurgicales veineuses

Thromboembolie

- thrombophlébite (superficielle) ainsi qu'un état post-phlébite
- thrombose veineuse profonde des jambes
- état post-thrombose
- syndrome post-thrombose
- prophylaxie de la thrombose chez les patients mobiles

Insuffisance veineuse chronique (IVC)

- IVC de stade I à III selon Widmer voir C1S-C6 selon la classification CEAP
- prévention et traitement d'ulcère
- insuffisance de la veine principale
- angiodynplasie

(Edème)

- œdèmes lymphatiques
- œdèmes pendant la grossesse
- œdèmes post-traumatiques
- œdèmes postopératoires
- œdèmes cycliques idiopathiques
- lipœdèmes à partir du stade II, lipo-lymphœdèmes
- phlebo-lymphœdèmes
- état de congestion suite à une immobilité (syndrome

congestif arthrogène, parèse et parèse partielle des extrémités)

Autres indications

- après des brûlures
- traitement de cicatrices

La catégorie de compression doit être déterminée par le médecin traitant. Pour des raisons d'hygiène, ce produit est destiné à une seule personne.

Contre-indications

Ne portez pas de bas de compression dans les cas suivants :

Contre-indications totales

- stade avancé d'artériopathie oblitérante des membres inférieurs
- insuffisance cardiaque décompensée
- phlébite septique
- phlébite blanche douloureuse

Contre-indications relatives

- dermatoses aiguës suintantes
- intolérance aux matériaux des bas de compression
- troubles de la sensibilité aigus à l'extrémité
- neuropathie périphérique avancée (p. ex. diabète sucré)
- polyarthrite chronique primaire

COMPRESSANA décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces contre-indications.

Risques et effets secondaires :

Ne portez les produits médicaux de compression qu'après avoir consulté votre médecin et respectez les instructions du personnel médical. Les bas médicaux de compression peuvent causer des nécroses de la peau et des plaies de pression sur les nerfs périphériques, notamment en cas d'utilisation inappropriée. En cas d'apparition de douleurs ou de changements négatifs (p. ex. irritations de la peau) dans le cadre de l'usage prescrit, contactez immédiatement votre médecin. En présence de troubles de la sensibilité ou de problèmes de cicatrisation (par ex. maladies diabétiques), des blessures ou lésions peuvent naître discrètement au niveau de la peau et tarder à guérir. Cette catégorie de patients nécessite une surveillance spécifique ainsi que des instructions ciblées concernant les risques et les possibilités de prise en charge. En cas d'intolérance aux matériaux ou ingrédients, veuillez consulter votre médecin, pharmacien ou revendeur avant toute utilisation.

Le fabricant ne saurait en aucun cas être tenu responsable de dommages et de blessures résultant d'une utilisation incorrecte, d'un non-respect des remarques ou de l'usage d'articles assortis ou d'accessoires ne provenant pas de COMPRESSANA.

Élimination

Il n'y a pas de critères particuliers pour l'élimination. Les produits de compression sont éliminés avec les ordures ménagères, l'emballage avec le recyclage des vieux papiers.



Kompressionsstrømper udøver et fast tryk mod benet. For at sikre effekten er korrekt tilpasning og bruger komfort nødvendig. Strømperne skal sidde rigtigt på benet uden rynker og folder. Kompressionsstrømper er elastiske, og det er vigtigt, at strømperne ikke trækkes på og evt. dermed overstrækkes, men at de "skubbes og placeres" korrekt på plads på benet.

Lukket tå

- ① I forbindelse med påtagning af kompressionsstrømper med lukket tå kan det være en hjælp at anvende en strømpepåtager til lukket tå.
- ② Før foden ind i strømpen og sørge for at strømpens tå og hæl sidder korrekt og behageligt.
- ③ Træk strømpen op over anklen og fordel med flad hånd resten af strømpen op ad benet.
- ④ Knæstrømper skal slutte lige under knæet, og lyskestrømper skal slutte helt oppe ved lysken. Ved Party er det vigtigt, at kilen i buksedelen sidder helt oppe i skridtet.



Åben tå

- ① Brug den vedlagte Compressana glidesok eller anvend en anden strømpepåtager til strømperne med åben tå.
- ② Før foden ind i strømpen og sørge for at strømpernes tå og hæl sidder korrekt og behageligt.
- ③ Træk strømpen op over anklen og fordel med flad hånd resten af strømpen op ad benet.
- ④ Hold fast om hælen og træk glidesokken/strømpepåtageren ud gennem åbningen ved tærne.
- ⑤ Knæstrømper skal slutte lige under knæet, og lyskestrømper skal slutte helt oppe ved lysken. Ved Party er det vigtigt, at kilen i buksedelen sidder helt oppe i skridtet.



Gode råd til påtagning af kompressionsstrømper

Det anbefales at anvende handsker, der er fremstillet specielt til brug i forbindelse med på- og aftagning af kompressionsstrømper. Handskerne gode greb letter processen, og gør det nemmere at fordele dem på benet. Samtidig beskyttes strømperne mod skader fra skarpe negle eller ringe.



Kompressionsstrømper skal tages på tidligt om morgenensinden benene hæver. Kontrollér at hælen sidder korrekt. Lav aldrig ombuk på strømperne. Hvis du har trukket dem for langt op, skal de blot skubbes tilbage nedad på benet – brug handsker til dette.

Tråde eller lokker på indersiden af strømperne må ikke klippes af – det kan lave huller og få masker til at løbe.

Den fagperson, som har udleveret eller taget mål til dine kompressionsstrømper vil kunne instruere dig i brug og pasning af strømperne.

Noter til grip-top / silikone kanter

Træk aldrig strømpen op ved at holde i den afsluttende silikone grip-top. Ved brug af strømper med selvholdende silikone kanter er det vigtigt at huden er tør, dvs. fri for olie eller cremer og det kan være nødvendigt at fjerne hår på benet.

Selv ved korrekt brug kan døde hudceller, sved eller fedt sætte sig på silikonen og nedsætte klæbe evnen.

Hvis strømperne i løbet af dagen begynder at glide ned, eller hvis du ønsker at rykke silikonekanteren, kan du med fordel rense den med en fugtig klud.

I forbindelse med megen varme f.eks. om sommeren kan der ved sart hud opstå irritationer, ligesom kantens klæbe evne kan begrænses af megen hårvekst eller meget blød underhud.

Om nødvendigt kan man anvende en strømpelim. Ved meget kraftig ødem kan der opstå stase. I disse tilfælde anbefales en anden strømpe model eller en anden måde at holde strømperne oppe på.

Påtagning



Det anbefales ikke at bruge kompressionsstrømper direkte på åbne sår. Hvis kompressionsstrømper er ordineret skal såret dækkes af en sårbandage og en inderstrømpe.

Normalt skal man ikke sove med kompressionsstrømper på med mindre lægen specifikt har anbefalet det.

I forbindelse med lange kompressionsstrømper kan der opstå ubehagelige folder i knæhasen. I sådanne tilfælde bør du konsultere din læge med henblik på skift til knæstrømper.

Hvis benene er hævede om morgen, kan man forsøge at "tømme" benet ved at lægge dem højt inden strømperne tages på.

Ved ekstremt hævede ben, særligt med hævede tær og fodryg, kan der være tale om lymføden. I sådanne tilfælde anbefalet det, at få en læge til at vurdere tilstanden.

Det kan være nødvendigt med stærkere kompression evt. med indsættelse af pelotter.

Beslutningen om dette skal altid foretages af en læge.

Strømper med åben tå anbefales ofte i forbindelse med problemer med tryk på tærne samtidig med, at det ofte er lettere at tage den type strømper på.

For at opnå den bedst mulige effekt af dine kompressionsstrømper er det vigtigt, at de tages på så tidligt om morgen som muligt, inden benene hæver, og at strømperne bruges hver dag. Kompressionen i strømperne er garanteret i 6 måneder – derefter bør der skiftes til nye.

Gode råd

Sørg for at få udskiftet kompressionsstrømperne efter 6 måneders brug – har du fået 2 par strømper er det først efter 1 år, du skal skifte til nye kompressionsstrømper.

Ved særlig sart hud anbefalet det at bruge strømper med bomuld mod huden, såsom **COMPRESSANA COTTON** eller **LINEA COTTON**.

Ved sart hud eller ved bensår kan det være en god idé at anvende en Liner under kompressionsstrømpen.

Efter at strømperne er taget af, er det en god idé at bruge en hudlotion så tørhed og kløe undgås.

Der findes en del hjælpemidler, som gør det lettere at tage kompressionsstrømper på, f. eks. **COMPRESSANA EASY**, som kan anvendes til både strømper med og uden tå.

COMPRESSANA TONIKUM frisker benene behageligt op og sørger for fugtighed. Det kan sprøjtes direkte på strømperne.

Strømpepå- og aftagere

I tilfælde af indskrænket mobilitet kan **COMPRESSANA MASTER** (på- og aftagningshjælp) hjælpe til en lettere på- og aftagning af kompressionsstrømper – uden skadelige sammenbøjninger og uden brug af ekstra kræfter.

Yderligere beskyttes strømperne mod skader.

En videoinstruktion om brugen af Compressana Master kan ses her: www.youtube.com/compressana

Materiale sammensætning

Se venligst på den lille label inde i dine kompressionsstrømper. Alle anvendte garn er modstandsdygtige overfor sollys og fedtstof fra f.eks. sårsalve. Compressana kompressionsstrømper indeholder ikke latex.



Holdbarhed

Strømperne skal opbevares ved stuetemperatur et tørt sted. Undgå stærk varme og fugt. Ved serieprodukter gælder en maksimal opbevaringsperiode på 36 måneder. Hertil kommer en brugperiode for kompressionsbeklædning på 6 måneder. Anvendelsesperioden for et medicinsk produkt er trykt på æskens etiket med symbolet for et timeglas.



Specialfremstillinger efter mål er produkter, der skal anvendes straks. Da kropsmål kan ændre sig på grund af den kliniske tilstand og de individuelle livsforhold, er specialfremstillede produkter efter mål beregnet til en brugperiode på 6 måneder. Efter den 6 måneders brugsperiode er der behov for en ny kropsmåling udført af sundhedspersonale.

Garanti

Garantiperioden er 6 måneder ved dagligt brug begyndende fra ibrugtagningen, dog aldrig længere end udløbsdatoen indikerer. Målstørmer har ingen udløbsdato anført, da det forventes, at disse strømper tages i brug straks efter leveringen.

CE mærkning

Kompressionsstrømper er et medicinsk hjælpemiddel, klasse I.

I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som for eksempel defekter i strikningen eller manglende pasform, bedes du henvende dig direkte til din sundhedsfaglige forhandler. Ved alvorlige hændelser, der kan føre til en væsentlig forringelse af sundhedsstanden eller til dødsfald, bedes du rette henvendelse til producenten eller den ansvarlige myndighed i medlemslandet. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i direktivet (EU) 2017/745 (MDR).

Vaskeanvisning

Vask dine kompressionsstrømper hver dag, hvis muligt. Daglig vask af kompressionsstrømper anbefales ikke kun på grund af hygiejen, men også for at strømperne skal genoprette form og kompression, således at den fulde medicinske effekt bevares.

Vaskes inden brug. Vask strømperne separat første gang (mulighed for de smitter af).



Vask med vrangen udad



Maskinvask med almindelig mild sæbe ved 40° C. Det anbefales at anvende en vaskepose.



Ved **håndvask** anbefales det at bruge en mild sæbe og håndvarmt vand..



Tørring i tørretumbler muligt. Lav temperatur, maksimal effekttemperatur 60°C.



Ingen kemisk rensning.



Ingen blegning.



Strygning med en maksimal strygejernstemperatur på 110 °C uden damp. Strygning med damp kan forårsage uoprettelige skader.



Brug ikke skyllemiddel.

Ødelagt fodtøj, indlæg og hård hud på fødderne kan beskadige strømperne.

Strømper med silikone grip-top skal vaskes med vrangen udad.

Luk evt. velcro eller lynlåse før vask.

Godt råd til hurtig tørring: Rul strømperne stramt ind i et håndklæde og vrid eller tryk håndklædet hårdt, så vandet opsuges af håndklædet.



Indikationer

Brug af kompressionsstrømper er indikeret ved følgende:

Varicer

- Primære og sekundære varicer
- Varicer i forbindelse med graviditet
- Efter scleroterapi
- Efter venekirurgi

Tromboemboli

- Thrombophlebitis
- DVT
- Tilstande efter DVT
- PTS
- Trombose profilaxe

Kronisk Venøs Insufficiens (CVI)

- CVI grad I til III efter Widmer
- Forebyggelse og behandling af venøse sår
- Andiodysplasi

Ødem

- Lymfødem
- Posttraumatisk ødem
- Postoperativt ødem
- Idiotisk ødem
- Ødem på grund af immobilitet

Andre indikationer:

- Behandling af brandsår
- Behandling af arvæv

Kompressionsklassen afgøres af lægen.

Af hygiejniske årsager er dette produkt kun beregnet til en person.

Kontraindikationer

Brug ikke kompressionsstrømper ved følgende tilstande:

Absolutte kontraindikationer:

- Svær perifer arteriel okklusiv sygdom
- Dekompenseret hjerteinsufficiens
- Septisk phlebitis
- Hypodermatitis i akut stadie
- Svær arteriel insufficiens

Relative kontraindikationer:

- Vækende dermatoser
- Allergi over for indholdsstoffer i strømperne
- Paralyse i underekstremiteterne
- Fremskreden perifer neuropati
- Reumatoид arthritis

COMPRESSANA fralægger sig ethvert ansvar, hvis disse kontraindikationer ikke overholdes.

Risici og bivirkninger:

Kompressionsstrømper skal kun anvendes efter aftale med læge eller andet medicinsk uddannet personale. Kompressionsstrømper kan give skader på huden eller på de perifere nerver, hvis de ikke anvendes korrekt. Hvis der opstår smertor eller skader på huden skal lægen eller sygeplejersken kontaktes.

Hvis der er specielle tilstande med allergi over for materiale, der kan indeholde i strømperne, er det vigtigt at tale med lægen om dette inden strømperne tages i brug.

Producenten er ikke ansvarlig over for skader, der er opstået ved fejlagtig brug eller vedligeholdelse af kompressionsstrømperne.

Bortskaffelse

Der findes ingen særlige kriterier for bortskaffelse. Kompressionsprodukter kan bortskaffes med husholdningsaffaldet, og emballagematerialet sammen med genbrugspapir.



Los tejidos médicos de compresión ejercen una presión fija sobre las partes del cuerpo a tratar. Adaptar con cuidado y colocar sin arrugas el tejido elástico en todos los sentidos es muy importante para el efecto, el ajuste y el modo óptimo de llevarlo. Una buena instrucción en la aplicación y un poco de práctica y atención ayudan para la necesaria rutina de llevarlo cada día. Los productos de compresión están compuestos de materiales muy elásticos. Por eso no se deben tensar, sino ponérselos sin extenderlos en exceso.

Puntera cerrada

- ① Gire la media del revés hasta el talón.
La parte del pie se queda en la media.
Ensanche el orificio para el pie con ambos pulgares/ambas manos y arrástrelo hasta el talón introduciendo el pie.
- ② a) A continuación, vuelva del derecho la parte de la media vuelta del revés subiéndola e insertando la pierna. De este modo se forma un pliegue doble en el centro del pie.
b) Agarre el pliegue doble con dos dedos y suba la media haciendo pasar el talón. Si el talón no se ajustara bien o la media está girada, vuelva a repetir este procedimiento si fuese necesario.

- ③ Empuje hacia atrás la media hacia el talón y, a continuación, déle la vuelta del derecho en la pierna y en el muslo si fuera necesario, por etapas y sin estirar. Alternativamente, puede subir hacia arriba la media por etapas empleando los guantes de goma de COMPRESSANA, como en se explica en la descripción contigua.
- ④ Con los pantys debe proceder primero como se describe en los puntos 1-3. Una vez que haya subido los pantys hasta la rodilla en ambas piernas, remánguelos, como se describe en el punto 3, en ambas piernas y hasta la entrepierna. Sólo entonces podrá tirar de la parte de pantalón hasta la cintura. El cuadradillo de la media debe asentarse exactamente en la entrepierna.



Puntera abierta

- ① Póngase en su pie el calzador COMPRESSANA que se adjunta (calcetines deslizantes) según la ilustración.
- ② Vuelva al revés la media aproximadamente por la mitad de toda su longitud y enfunde el pie tan hasta el fondo como pueda ensanchando el orificio con los pulgares/las manos. Con la palma antideslizante de los guantes de goma COMPRESSANA se puede empujar hacia arriba en la pierna el resto del tejido de la media sin un gran esfuerzo.
- ③ Despues de ponerse las medias, saque el calzador doblando la parte de la media que cubre el antepié hacia el tobillo. Finalmente, pase de nuevo el pie por la parte del antepié y remánguela hasta el principio de los dedos de los pies.
- ④ Con los pantys proceda como se describe arriba.



Indicaciones para ponerse el producto

Los guantes COMPRESSANA GRIP simplifican notablemente la manera de ponerse las medias. Con las palmas antideslizantes y una estructura especial de la superficie el tejido se puede subir por etapas hacia arriba. De forma igualmente fácil, con estos guantes especiales puede corregir posteriormente el ajuste de las medias o eliminar arrugas y torceduras. Además, al llevar las medias se protegen ante desperfectos (p. ej. debido a uñas afiladas u ornamentos con cantos afilados).



En el caso de tener la piel húmeda, espolvorear los pies y las piernas con polvos de talco ayuda mucho a la hora de ponerse las medias.

Procure que las medias se ajusten sin pliegues y evite extenderlas en exceso. Dado el caso, se puede evitar la sensibilidad a la presión o las constricciones eligiendo materiales más "robustos", menos elásticos o de tejido de tricotosa rectilínea.

Preste atención a que el tobillo se ajuste con exactitud. Empuje y estire ligeramente hacia adelante la media en la zona del antepié para que la punta del pie se ajuste de forma suelta.

Nunca vuelva del revés las medias en el extremo superior. En el caso de que haya estirado la media/el panty demasiado hacia arriba, empuje hacia atrás el tejido usando guantes de goma hasta que la malla tenga una forma uniforme y no se forme ningún pliegue en la corva al flexionar.

Los nudos o las superficies que sobresalen están motivados técnicamente y no deben cortarse, ya que, de lo contrario, se pueden producir agujeros o carreras.

Su farmacéutico o su establecimiento especializado le instruirán con mucho gusto en el manejo y el cuidado de sus medias COMPRESSANA.

Indicaciones para cintas adherentes

Nunca tire de las medias hacia arriba por la cinta de adherencia o de cierre. Con las medias sin sujeción y con cinta adherente, las piernas deben estar sin pomadas, polvos, aceite y, dado el caso, depiladas bajo el borde de cierre.

Incluso con un uso adecuado, las escamas, el sudor o las secreciones de grasa forman residuos en el revestimiento de silicona y reducen la adherencia.

Si la media se deslizara durante el día, límpie las superficies de silicona con un paño húmedo. Haga lo mismo si modifica la posición de la cinta adherente durante el día, p. ej. para mejorar la sensación y la comodidad al llevarla.

El enganche de las cintas adherentes puede verse limitado por la presencia de mucho vello, tejidos internos muy blandos y un incremento elevado del volumen en la zona del muslo.

En caso necesario, utilice medios auxiliares de sujeción alternativos o adicionales y fije las medias debajo de la cinta adherente con la loción COMPRESSANA para pegar en la piel.

Cuando se forme mucha humedad, p. ej. en verano, pueden producirse irritaciones en las pieles sensibles. Eventualmente, se pueden ocasionar retenciones con edemas pronunciados. En este caso, elija otra forma de media y otro tipo de sujeción.

Instrucciones de aplicación

Las medias medicinales de compresión no pueden llevarse ni ponerse con heridas abiertas. En el caso de que se prescriban medias de compresión con heridas abiertas, deberá ocuparse de cubrir y tratar la herida adecuadamente.

Por regla, las medias de compresión no deben llevarse durante el descanso nocturno ni durante períodos largos si va a estar tendido, a no ser que el médico lo recomiende o prescriba explícitamente un cuidado especial nocturno.

Con una posición de la pierna dobrada en ángulo o actividades en posición sentada o arrodillada se pueden producir pliegues molestos en la corva. Dado el caso, aclare con su médico si es posible un cuidado alternativo con medias para rodillas y coloque una compresa ligera en la corva dentro de la media.

Si antes de colocar las medias hay hinchazones, intente quitarlos frotando en dirección al corazón mientras mantiene o coloca en alto la pierna (p. ej. echándose sobre la espalda). Con piernas intensamente hinchadas de modo poco común y, dado el caso, con surcos en la piel, en especial con dedos del pie o empeines hinchados, se puede sospechar que haya un linfedema. Con linfedemas y lipoedemas está indicada la terapia de descongestión física compleja. Ésta respalda la terapia de compresión mediante drenaje linfático, terapia de movimientos y cuidado de la piel.

Si es el caso, su médico le habrá prescrito insertar o ponerse almohadillas presionadoras. La utilización de almohadillas presionadoras, apoyos de silicona o material acolchado de otro modo, sirve para conseguir una presión uniforme, aumentar la presión y evitar puntas de presión y constricciones o para tratar cicatrices. El manejo y el cuidado deben efectuarse según las instrucciones del médico o del personal médico especializado.

En el caso de dificultades a la hora de llevar la prenda, sensación de opresión y de estrechez, p. ej. con diabetes o enfermedades de los pies o ante una gran sudoración en la zona de los dedos, es preferible la puntera abierta.

Por motivos terapéuticos las medias de compresión se deben poner ya por la mañana después de levantarse. Entonces es cuando las piernas están descongestionadas y los volúmenes son más reducidos. Para asegurar el éxito de la terapia se recomienda su aplicación diaria y periódica y una nueva prescripción/nueva adquisición del producto tras 6 meses a más tardar, si es que la enfermedad así lo requiere. El movimiento adicional y los ejercicios gimnásticos y fisioterapéuticos guiados ayudan al efecto beneficioso de sus medias COMPRESSANA.

Consejos útiles

Haga que su farmacia o su establecimiento especializado controle sus medias de compresión a intervalos regulares, como más tarde tras 6 meses. De esta manera asegurará la calidad y el efecto medicinal del producto.

En caso de piel sensible o irritaciones de piel, recomendamos productos de compresión con **interior de algodón** como COMPRESSANA COTTON o LINEA COTTON.

Para el cuidado modular de heridas o el cuidado de piel sensible, con la línea de productos **COMPRESSANA INTRA** está disponible un sistema ajustado para llevar debajo de la ropa y un sistema de fijación para combinar con las medias de compresión.

Utilice la loción adhesiva **COMPRESSANA** respetuosa con la piel para fijar las medias y evitar que resbalen. La loción adherente se puede usar en la piel en todas las zonas que estén cubiertas por el tejido. No use las cintas adherentes en la zona del revestimiento de silicona.

Los productos COMPRESSANA pueden usarse en combinación con **preparados para el cuidado de la piel**, siempre y cuando el preparado esté completamente absorbido.

Ocupese de aplicar cuidados **regeneradores de la piel después de llevar** medias y productos de compresión para prevenir sequedad y picor.

El **bálsamo para venas COMPRESSANA** cuida y protege sus piernas y se absorbe completamente. Por eso se recomienda utilizarlo tanto antes como después de llevar medias de compresión.

El tónico **COMPRESSANA TONIKUM** proporciona un frescor agradable a las piernas y las hidrata. Se puede rociar directamente sobre las medias.

El calzador **COMPRESSANA EASY** para medias con puntera abierta y cerrada le facilita poder ponérselas.

Los calcetines **COMPRESSANA Inshoe** puestos por encima de las medias de compresión proporcionan pies calientes y protegen de desperfectos a la media y a la malla.

Composición del material

Puede extraer la información exacta de la etiqueta que está cosida en las medias de compresión. Se utilizan exclusivamente hilos no sensibles a los rayos del sol ni a las cremas. Las medias de compresión COMPRESSANA son sin látex y sin goma.



Durabilidad

Conservar a temperatura ambiente y en seco. Evite el calor y la humedad. En las producciones en serie la capacidad de almacenamiento máxima es de 36 meses. A esto se añade la vida útil de la ropa de compresión de 6 meses. El periodo de uso del producto médico está indicado con el símbolo de un reloj de arena en la etiqueta de la caja.



Las realizaciones a medida son producto para el uso inmediato. Puesto que las medidas corporales pueden cambiar debido al cuadro clínico y a las condiciones de vida individuales, los productos a medida están diseñados para una duración de 6 meses. Despues de 6 meses de uso es necesario que un profesional sanitario realice otro control de las medidas corporales.

Por favor, en el caso de deterioro, diríjase a su establecimiento especializado o a su farmacia. No repare las medias por usted mismo, de esta manera se puede dañar el efecto curativo.

Garantía

El periodo de garantía es de 6 meses al usar el producto y, con todo, no más allá de la fecha de caducidad indicada en el paquete, ya que las medias de compresión están sometidas a un envejecimiento condicionado por el uso y los materiales y a un desgaste natural al usarlas. Las medias hechas a medida se deben utilizar directamente en cuanto antes una vez confeccionadas y no sirven para almacenarlas/guardarlas. Por eso no vienen provistas con una fecha de tiempo hábil de conservación.

Por favor, guarde la etiqueta del tejido y/o la etiqueta del paquete.

Clase de riesgo / productos sanitarios(Directiva 93/42/CEE)

Las medias de compresión médicas son productos sanitarios conforme a la ley sobre productos sanitarios y corresponden a la clase de riesgo 1. En caso de reclamaciones relacionadas con el producto, como por ejemplo, daños del punto o defectos en la adaptación, diríjase directamente a su profesional sanitario. Solo debe informarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en caso de incidencias graves que puedan provocar un empeoramiento notable del estado de salud o causar la muerte. Las incidencias graves se

definen en el artículo 2 n.º 65 del reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

Indicaciones para el lavado y el cuidado

Si es posible, lave sus medias de compresión diariamente. Lavar los productos de compresión no es sólo para la higiene, sino que también restablece la forma y la elasticidad y, así, todo su efecto curativo.

Lavar antes de usar. Lavar las medias por separado la primera vez (pueden desteñir).



Vuélvalas del revés antes de lavarlas.



Lávelas en la lavadora con detergente suave con el programa para ropa delicada a un máximo de 40°C. Recomendamos utilizar una bolsa COMPRESSANA para la ropa sucia.



Para el lavado a mano, es preferible utilizar detergente suave COMPRESSANA y lavarlas en agua tibia. Enjuáguelas bien. ¡No las estruje!



Se puede secar en secadora. Baja temperatura, temperatura de salida máxima 60°C.



No apto para limpieza química.



No blanquear.



Planchar con una temperatura máxima de plancha de 110 °C sin vapor. Las planchas de vapor pueden provocar daños irreparables.



No utilice suavizante.

El calzado defectuoso o las plantillas y las callosidades ásperas en los pies pueden dañar el tejido.

Gire del revés las medias con cinta adherente antes de lavarlas.

Si hay cintas adherentes o cremalleras fijadas en sus productos de compresión, ciérrelas con cuidado antes de lavar.

Consejo para secar rápidamente: Envuelva las medias en una toalla y comprimalas bien, p. ej. pisándolas y pase la humedad de las medias a la toalla gracias al peso de su cuerpo.

Indicaciones

Se recomienda llevar medias y pantys de compresión en los siguientes casos:

Varicosis

- varicosis en estado primario y secundario
- varices durante el embarazo
- en soporte de terapia para varices
- tras intervenciones quirúrgicas en venas

Fenómeno tromboembólico

- tromboflebitis (superficial) así como estados de convalecencia tras flebitis curada
- trombosis profunda en venas de las piernas
- estados de convalecencia tras trombosis
- síndrome posttrombótico
- profilaxis trombótica en pacientes móviles

Insuficiencia venosa crónica (IVC)

- IVC de los estadios I a III según Widmer y C1S-C6 según CEAP
- prevención y terapia para úlceras
- insuficiencia venosa profunda
- angiodisplasia

Edemas

- linfedemas
- edemas durante el embarazo
- edemas postraumáticos
- edemas postoperatorios
- edemas idiopáticos cílicos
- ipoedemas a partir del estadio II, lipolinfedemas
- flebolinfedemas
- estados de congestión a consecuencia de inmovilidades (síndrome artrógeno congestivo, paresia y paresia parcial de las extremidades)

Otras indicaciones:

- estados de convalecencia tras quemaduras
- tratamiento de cicatrices

El médico examinador establece la clase de compresión.

Por razones higiénicas, este producto está destinado a una sola persona.

Contraindicaciones

Desista de ponerse medias de compresión en los siguientes casos:

Contraindicaciones absolutas

- enfermedad arterial periférica avanzada
- insuficiencia cardíaca descompensada
- flebitis séptica
- flegmasia cerulea dolens

Contraindicaciones relativas

- dermatosis exudante pronunciada
- intolerancia al material de las medias de compresión
- graves trastornos de sensibilidad de la extremidad
- neuropatía periférica avanzada
(p. ej. diabetes mellitus)
- poliartritis crónica primaria

COMPRESSANA no asume ninguna responsabilidad si no se observan estas contraindicaciones.

Riesgos y efectos secundarios:

Lleve productos médicos de compresión únicamente después de consultar a su médico y tenga en cuenta las instrucciones del personal médico especializado. Las medias medicinales de compresión pueden causar gangrena cutánea y daños por opresión en los nervios periféricos, especialmente si se usan incorrectamente. Si se producen dolores o alteraciones negativas (p. ej. irritaciones de la piel) durante la aplicación prescrita, contacte de inmediato con su médico.

En caso de molestias de sensibilidad y/o cicatrización (p. ej. en enfermedades asociadas a la diabetes) que comprendan una lesión cutánea, pueden aparecer lesiones indetectables que se curen mal. Los pacientes de este grupo precisan un control especial e instrucciones específicas sobre riesgos especiales y medidas preventivas.

En el caso de incompatibilidades con materiales y componentes, consulte con su médico, su farmacia o su establecimiento especializado antes de utilizarlos.

El fabricante no responde de daños y lesiones que se hayan producido por un manejo inadecuado, un uso del producto para fines ajenos a los indicados o un manejo erróneo resultante de no tener en cuenta las indicaciones.



Eliminación

No existen criterios especiales para la eliminación. Los productos de compresión se pueden eliminar con los residuos domésticos y el material de embalaje con el reciclaje de papel usado.



Medicinski kompresijski materiali trdno pritiskajo na dele telesa, katerim je namenjena terapija. Skrbna namestitev tako, da se dvosmerno raztegljiva tkanina ne guba, je posebno pomembna za učinkovanje, pravilno prileganje in prijetno počutje pri nošenju. Dobra seznanitev z načinom uporabe ter nekaj vaje in skrbnosti vam bodo pomagali, da bo vsakodnevna uporaba postala rutina. Komprezni izdelki so narejeni iz zelo raztegljivih materialov. Zato si jih ne smete oblačiti, temveč jih morate brez čezmernega nategovanja nadeti.

Zaprt prstni del

- ① Nogavicu do pete obrnite na narobno stran. Stopalni del pri tem ostane v nogavicici. Odprtino za stopalo z obema rokama nekoliko razširite in povlecite preko noge do pete.
- ② a) Nato na narobno stran zavijan del nogavice obrnite na pravo stran tako, da ga povlečete navzgor oz. vanj potisnete nogo. Na ta način nastane na sredini stopala dvojna guba.
b) Z dvema prstoma sezite v dvojno gubo in nogavicico dvignite preko pete. Če peta ni na pravem mestu ali je nogavica zavita, postopek ponovite.
- ③ Nogavicu potisnite nazaj do gležnja in jo nato postopoma, brez nategovanja obrnite na pravo stran čez gole oz. stegno. Druga možnost je, da nogavicu postopoma potegnete navzgor s pomočjo COMPRESSANA gumijastih rokavic, kot je opisano na desni.
- ④ Pri hlačnih nogavicah najprej sledite zgoraj opisanim korakom 1-3. Ko ste hlačne nogavice na obeh nogah povlekli do kolena, jih na obeh nogah potegnjite do razkoraka, kot je opisano v točki 3. Šele takrat potegnjite hlačni del do pasu. Všitek mora biti točno v koraku.

Odprt prstni del

- ① Priloženi pripomoček za obuvanje COMPRESSANA (drsnog nogavico) si nadenite na stopalo, kot je prikazano na sliki.
- ② Komprezni nogavicu približno do polovice celotne dolžine obrnite na narobno stran, nato pa odprtino raztegnite s palci/rokami in potisnite nogo čim dlje vanjo. S pomočjo gumijastih rokavic COMPRESSANA, ki so na dlaneh dobro oprjemljive, boste lahko preostalo nogavicico brez večjih težav povlekli po nogi navzgor.
- ③ Ko ste si nogavicu nadeli, odstranite pripomoček za obuvanje tako, da sprednji del stopala pred tem zavijate v smeri pete. Nato stopalni del nogavice spet povlecite prek stopala in ga pogladite do odprtine za prste.
- ④ Pri hlačnih nogavicah ravnajte tako, kot je opisano zgoraj.

Napotki za obuvanje

Rokavice COMPRESSANA GRIP občutno olajšajo natikanje nogavic. Zaradi oprjemljivih dlani in posebne površinske strukture je mogoče nogavicico zlahka postopoma povleči navzgor. Enako preprosto lahko s temi posebnimi rokavicami tudi naknadno popravite položaj nogavic ali odstranite gube in zasuke. Poleg tega pri obuvanju z rokavicami nogavice zavarujete pred poškodbami (npr. zaradi ostrih nohtov ali nakita). Pri vlažni koži lahko natikanje olajšate tako, da stopala in noge napudrate.



Poskrbite, da se nogavice ne bodo gubale, in pazite, da se ne zasučejo.

Občutljivost na pritisk ali občutke zadrgnjenosti lahko preprečite z izbiro močnejših, manj vzdolžno elastičnih oz. ravno pletenih materialov.

Pazite, da bo peta natanko na svojem mestu. Za ohlapnejše prileganje pri prstih nogavico v sprednjem delu rahlo potisnite oz. povlecite naprej.

Nogavic na zgornjem robu nikdar ne vihajte. Če ste (hlačno) nogavicu potegnili predaleč naprej, jo z uporabo gumijastih rokavic potisnite nazaj, dokler v tkanini ne nastane enakomerna struktura in se ob upogibanju v kolenškem zgibu ne tvorijo gube.

Štrele površine ali zanke na notranji strani nogavic so tehnično pogojene in jih ne smete odrezati, saj lahko tako nastanejo luknje ali spuščene zanke.

V podjetju KANA d.o.o. Žalec vas bomo z veseljem poučili o uporabi in negi vaših nogavic COMPRESSANA.

Napotki glede silikonskih trakov

Nogavic nikdar ne vlecite za rob oz. silikonski trak. Pri samostojčih nogavicah s silikonskim trakom noge pod silikonskim robom ne smejo biti namazane, naoljene ali napudrane, po potrebi odstranite tudi dlake.

Tudi pri pravilni uporabi se koža lušči, poti in izloča maščobo, kar pušča sledi na silikonski oblogi in slabí oprjem.

Če nogavica med nošenjem zdrsnje, očistite silikonske površine z vlažno kropo. To storite tudi, če kdaj sami popravite položaj silikonskega traku, npr. za izboljšanje udobja pri nošenju.

Oprijem silikonskih trakov lahko poslabša močna dlakavost, zelo mehko podkožno tkivo ali močno povečanje obsega v stegenskem predelu.

Za pritridlev po potrebi uporabite druge ali dodatne pripomočke ali pa nogavice pod silikonskim trakom fiksirajte z lepljnim losjonom COMPRESSANA.

Pri povečanem potenju, npr. poleti, se lahko na občutljivi koži pojavi draženje. Pri izraziti nagnjenosti k edemom lahko pride do zastajanja. V tem primeru izberite drugo obliko nogavice oz. drugo vrsto pritridlev.

Napotki za uporabo



Medicinskih kompresijskih nogavic ne smete obuvati ali nositi pri odprtih ranah. Če vam zdravnik kompresijske nogavice predpiše pri odprtih ranah, je treba poskrbeti za strokovno oskrbo in prevoz.

Kompresijskih nogavic med spanjem oz. daljšim ležanjem praviloma ne nosimo, razen če vam je tako svetoval zdravnik in vam izrecno predpisal posebno nočno oskrbo.

Pri pogostu upognjenih nogah, n. pr. pri dejavnostih v pretežno sedečem ali čepečem položaju, se lahko v kolenskem zgibu pojavi neprijetne gube. Po potrebi se s svojim zdravnikom posvetujte o alternativni oskrbi s kolenskimi nogavicami ali pa v predelu kolenske jamicice v notranjost nogavice položite lahko kompreso.

Če imate pred obuvanjem nogavic otekline, jih poskusite zgladiti v smeri proti srcu, pri čemer noge držite v zrak ali jih položite v višji položaj (npr. ležeč na hrbtni). Pri nenavadno močnih oteklinah nog z morebitnimi žlebovi, zlasti pri oteklem nartu ali prstih, obstaja sum limfnega edema.

Pri limfnih in lipoznih edemih je indicirana kompleksna fizična dekongestivna terapija.

Ta podpira kompresijsko terapijo z ročno limfno drenažo, gibalno terapijo in nego kože.

Zdravnik vam mora po potrebi predpisati blazinice za vstavitev ali vdelavo. Uporaba blazinic, silikonskih slojev ali drugega podložnega materiala služi za doseganje enakomernega tlaka, povečanju tlaka oz. preprečevanje previškega tlaka in prevelikega zatezanja ali za zdravljenje brazgotin. Te pripomočke uporabljajte v skladu z navodili zdravnika ali strokovnega medicinskega osebja.

Pri težavah z obuvanjem, tiščanju ali občutku utesnjenosti, npr. pri sladkorni bolezni, obolenjih stopal ali pri močnem potenju v predelu prstov je priporočljiva uporaba nogavic z odprtim prstnim delom.

Iz terapevtskih razlogov morate kompresijske nogavice obuti že zjutraj, ko se zbudite. Noge so takrat najmanj otekle oz.

imajo najmanjši obseg. Za uspešno terapijo priporočamo redno, vsakodnevno uporabo in, če bolezni to zahteva, nov zdravniški recept/nove nogavice najkasneje po 6 mesecih uporabe. Dodatno gibanje, gimnastične oz. fizioterapevtske vaje, podpirajo dobrodejni učinek nogavic COMPRESSANA.

Koristni nasveti

Kompresijske nogavice naj v rednih presledkih, najkasneje po 6 mesecih, pregledajo v vaši lekarini ali specializirani trgovini. Tako zagotovite kakovost in medicinski učinek izdelkov.

Pri občutljivi ali razdraženi koži priporočamo kompresijske izdelke z **bombažno podlogo**, kot sta liniji kompresijskih nogavic COMPRESSANA COTTON ali LINEA COTTON.

Za modularno oskrbo ran ali občutljive kože vam je na voljo linija izdelkov **COMPRESSANA INTRA** – posebej prilagojen protidrsni sistem za uporabo pod kompresijskimi nogavicami.

Kompresijske nogavice pritridlev s koži prijaznim **lepljnim losjom** COMPRESSANA se tako zaščitite pred drsenjem. Losjon lahko na koži uporabite vsepovod tam, kjer bo prekrita s tkanino. Pri silikonskih trakovih losjona ne narašajte v predelu silikonske obloge.

Izdelke COMPRESSANA lahko uporabljate v kombinaciji z **izdelki za nego kože**, vendar se mora sredstvo najprej popolnoma vpiti.

Po nošenju kompresijskih nogavic in izdelkov poskrbite za **nego kože**, da preprečite izsušenost in srbenje.

COMPRESSANA balzam za vene neguje in ščiti vaše noge ter se popolnoma vpije. Zato ga je priporočljivo uporabiti pred in po nošenju kompresijskih nogavic.

COMPRESSANA TONIKUM poskrbi za prijetno svežini nog in za vlažnost. Lahko ga razpršite neposredno na nogavice.

Pripomoček za obuvanje **COMPRESSANA EASY** za nogavice z odprtim in zaprtim prstnim delom vam olajša natikanje. **Kratke nogavičke COMPRESSANA skrbijo** za tople noge v čelvijih varujejo nogavice in tanke pred poškodbami.

Sestava materiala

Natančne podatke najdete na etiketi, ki je všita v vaših kompresijskih nogavicah. Pri izdelavi uporabljamo samo prejo, ki je neobčutljiva na sončno svetlobo in mazila. Kompresijske nogavice COMPRESSANA ne vsebujejo lateksa in gume.



Trajnost

Izdelek hranite na suhem in pri sobni temperaturi. Zaščitite ga pred vročino in vlago.



Pri serijskih izdelkih velja, da se jih lahko skladišči maksimalno 36 mesecev. Temu sledi trajanje uporabe kompresijskega oblačila 6 mesecev. Obdobje uporabe medicinskega pripomočka je natisnjeno na embalaži na nalepki s simbolom peščene ure.



Izdelki po meri so namenjeni za takojšnjo uporabo. Ker se zaradi bolezenske slike in individualnih življenjskih okoliščin lahko telesne mere spremenijo, so izdelki po meri namenjeni za trajanje uporabe 6 mesecev. Po 6-mesečnem trajanju uporabe je potrebna ponovna kontrola telesnih mer s strani zdravniškega strokovnega osebja.

Če opazite poškodbe, se obrnite na svojega specializiranega trgovca ali farmacevta. Izdelka ne popravljajte sami, saj lahko pri tem negativno vplivate na njegovo delovanje.

Garancija

Ob uporabi znaša garancijski rok 6 mesecev, vendar ne dlje kot do roka uporabnosti, navedenega na embalaži, saj so kompresijske nogavice izpostavljene staranju materiala in naravnim obrabi. Po meri narejene nogavice morate uporabiti po možnosti takoj po izdelavi in niso namenjene skladiščenju/ shranjevanju. Zato tudi nimajo roka skladiščenja.

Etiketo, všito v nogavicah, in/ali embalažo shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Rizični razred / Medicinski proizvodi

Medicinske kompresijske nogavice so po uredbi medicinskih proizvodov medicinski proizvod in ustrezajo rizičnemu razredu 1. V primeru reklamacij v zvezi z izdelkom, kot je na primer poškodovanje tkanine ali pomanjkljivo prileganje, se prosimo obrnite neposredno na vašega specializiranega trgovca z medicinskimi izdelki. Samo resne zaplete, ki lahko privedejo do bistvenega poslabšanja zdravstvenega stanja ali do smrti, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. Resni zapleti so določeni v 2. členu št. 65 Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih.

Navodila za nego in pranje

Kompresijske nogavice po možnosti operite vsak dan. Pranje nogavic ni potrebno le zaradi higieničnih razlogov, temveč tudi zaradi obnavljanja oblike in prožnosti, da se ponovno vzpostavi polni medicinski učinek.

Pred nošenjem operite. Nogavice prvič operite ločeno (možnost razbarvanja).



Pred pranjem obrnite na narobno stran.



V **pralnem stroju** z blagim detergentom in v programu za občutljivo perilo do 40 °C.

Priporočamo uporabo COMPRESSANA vrčeve za pranje in finega pralnega sredstva COMPRESSANA.



Ročno pranje v mlačni vodi, po možnosti z detergentom za občutljive tkanine COMPRESSANA. Dobro sperite, ne ožemajte!



Dovoljeno sušenje v sušilnem stroju. Nizka temperatura, najvišja izhodiščna temperatura 60 °C.



Kemično čiščenje ni dovoljeno.



Ne uporabljajte belila.



Likanje pri najvišji temperaturi likalnika 110 °C brez pare. Likanje s paro lahko povzroči nepopravljivo škodo.



Ne uporabljajte mehčalca.

Poškodovani čevlji ali vložki in otrdela koža na stopalih lahko izdelek poškodujejo.

Nogavice s silikonskim trakom pred pranjem obrnite na narobno stran.

Če so na vaših kompresijskih izdelkih spenjalni trakovi ali zadrgi, te pred pranjem skrbno zapnite.

Nasvet za hitro sušenje: nogavice ovijte v brisačo in jih dobro ožemite, npr. tako, da stopite na brisačo in s svojo težo iztisnete vlago iz nogavic v brisačo.

Indikacije

Nošenje kompresijskih (hlačnih) nogavic je indicirano v naslednjih primerih:

Varikoza

- primarna in sekundarna varikoza
- varikozne vene v nosečnosti
- kot dopolnilo k skleroterapiji
- po kirurških posegih na venah

Tromboembolija

- površinski tromboflebitis in po zdravljenjem flebitis
- globoka venska tromboza v nogah
- po trombozi
- posttrombotični sindrom
- trombotična profilaks pri pokretnih bolnikih

Kronična venska insuficienca (CVI)

- CVI stopnje I do III po Widmerju oz. C1S-C6 po klasifikaciji CEAP
- preventiva pred razjedami in terapija pri razjedah
- globoka venska insuficienca
- angiodisplazija

Edemi

- limfnii edemi
- edemi v nosečnosti
- popoškodbeni edemi
- pooperacijski edemi
- idiopatični ciklični edemi
- lipozni edemi II. in višje stopnje, kombinacije lipozneg in limfnega edema
- flebolimfedemi
- zastojna stanja zaradi negibnosti (artrogeni zastojni sindrom, pareze in delne pareze uda)

Druge indikacije:

- po opeklinah
- zdravljenje brazgotin

Kompresijsko stopnjo določi vaš zdravnik.

Iz higieniskih razlogov je ta izdelek namenjen samo za eno osebo.

Kontraindikacije

Kompresijskih nogavic ne nosite v naslednjih primerih:

Absolutne kontraindikacije

- periferna arterijska okluzivna bolezen v napredovali fazi
- dekompenzirana srčna insuficienca
- septični flebitis
- phlegmasia coerulea dolens (oblika globoke venske tromboze)

Relativne kontraindikacije

- močna vlažna dermatozra
- intoleranca na material kompresijskih nogavic
- težke senzorične motnje okončin
- periferna nevropatija v napredovali fazi (npr. sladkorna bolezen)
- primarni kronični poliartritis

Ob neupoštevanju teh kontraindikacij podjetje COMPRESSANA ne prevzema nobene odgovornosti.

Tveganje in stranski učinki:

Medicinske kompresijske izdelke nosite samo po posvetovanju s svojim zdravnikom in upoštevajte navodila usposobljenih zdravstvenih delavcev. Medicinske kompresijske nogavice lahko, zlasti ob nepravilni uporabi, povzročijo kožne nekroze in poškodbe perifernih živcev. Če med predpisanim nošenjem začutite bolečine ali opazite negativne spremembe (npr. draženje kože), se takoj obrnite na svojega zdravnika.

Pri okvarah zaznavanja in motnjah celjenja (n. pr. pri diabetičnih obolenjih), ki vključujejo kožne lezije, lahko nastanejo poškodbe, ne da bi jih posamezniki sploh opazili in se zelo dolgotrajno celijo. Posamezniki te ciljne skupine potrebujejo posebno kontrolo, kakor tudi natančna navodila o posebnih rizikih in možnostih oskrbe.

Če ne prenašate določenih materialov ali sestavin, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom, farmacevtom ali prodajalcem v specializirani trgovini.

Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne, nemmenske ali nepravilne uporabe kot posledice neupoštevanja navodil.

Odstranjevanje

Za odlaganje med odpadke ni posebnih kriterijev. Kompresijske izdelke lahko odstranite z gospodinjskimi odpadki, material embalaže pa odložite med odpadni papir za recikliranje.



Медицинский компрессионный трикотаж оказывает сильное физиологически распределенное давление на части тела нуждающиеся в лечении. Особое значение в эффективности лечения, идеальном облегании чулков и их переносимости имеют специальная вязка компрессионного трикотажа и правильное надевание чулка без складок. Хорошее руководство по использованию и уходу за изделием и немного практики помогут Вам приобрести необходимые навыки для ежедневного применения. Компрессионные изделия изготовлены из высокозластичных материалов. Поэтому их не натягивают, а расправляют по ноге не перекручивая.

С закрытыми носками

- ❶ Выверните чулок наружу до пятки. При этом ступня остается в чулке. Растигните отверстие изделия обеими руками и натяните чулок на подъем ноги.
- ❷ а) Теперь выверните чулок с изнанки слегка потянув его вверх. При этом должна образоваться двойная складка на подошве ноги.
б) Возьмитесь двумя пальцами за двойную складку и натяните чулок на пятку.
Если чулок перекрутился и ступня наделась не ровно повторите процедуру надевания заново.
- ❸ Сдвиньте верхнюю часть чулка до лодыжки, а затем равномерно, не перекручивая, расправьте изделие по голени / на бедро, не растягивая его при этом по длине. Также вы можете использовать резиновые перчатки COMPRESSANA — далее описывается поэтапное надевание чулка с перчатками. При надевании колготок, сначала выполните действия, описанные под номерами 1.
- ❹ После того, как Вы натянете колготки на обе ноги до колен, разгладьте их, как описано в пункте 3, на обеих ногах до проймы. Только после этого натяните их до талии. При этом шов должен находиться точно в пройме.

С открытыми носками

- ❶ Наденьте на ступню, приложенное матерчатое приспособление для надевания COMPRESSANA (скользящий носок) как показано на рисунке.
- ❷ Выверните чулок примерно до середины всей его длины, при этом растяните отверстие чулка с помощью больших пальцев/или руками и просуньте ногу как можно дальше в отверстие чулка.
- ❸ С помощью резиновых перчаток COMPRESSANA с захватывающей внутренней поверхностью, расправьте чулок вверх по голени. После того как Вы надели чулок снимите приспособление для надевания, сдвинув открытую часть носка до пятки. В заключении натяните носок, разглаживая обратно до основания пальцев.
- ❹ Колготки с открытыми носками одеваются — как описано выше.

Важные рекомендации по надеванию изделия

Использование перчаток COMPRESSANA GRIP, значительно, облегчает процесс надевания.



Захватывающая поверхность перчаток позволяет поэтапно расправить изделие по ноге.

Так же с их помощью можно поправить не правильно надетый или перекрученный чулок и расправить складки. Использование перчаток защищает компрессионный трикотаж от повреждений, если у Вас острые ногти или если Вы носите кольца на руках.

При влажной коже, нанесение талька на ноги, значительно облегчает процесс надевания.

Надевая изделие следите за тем, чтобы не образовались морщины и складки. При особой чувствительности к компрессионному давлению и перетяжках рекомендуется выбрать изделие с подходящей для Вас компрессией, а так же трикотаж круговой или плоской вязки.

Обратите внимание на правильное положение пятки изделия. Слегка сдвиньте чулок в области ступни вперед, чтобы он не давил на пальцы.

Никогда не заворачивайте верхнюю часть чулков. Если Вы натянули чулки/колготки слишком сильно вверх, расправьте их вниз резиновыми перчатками, до тех пор пока ткань не будет ровномерно облегать ногу. При сгибе колена не должно быть складок на внутренней его стороне.

Не следует тянуть и обрезать технологические концы нитей внутри изделия, иначе могут появиться стрелки и дырки.

В специализированном магазине или аптеке Вас охотно научат пользоваться изделиями COMPRESSANA и ухаживать за ними.

С фиксирующей лентой

Никогда не тяните чулок вверх за края или за фиксирующую ленту. В случае использования чулок с фиксирующей силиконовой лентой с ног нужно удалить волосы, а под краем ленты не должно быть мазей, пудры или масла.

Даже при правильном использовании, остатки отмерших клеток, пот и жировые выделения откладываются на силиконовом покрытии снижая при этом прилипание. Если

чулок сползает или Вы, испытывая неудобство, хотите улучшить прилипаемость ленты в течении дня, протрите силиконовое покрытие влажной хлопчатобумажной тканью.

Слишком мягкая подожженная ткань, повышенная волосатость и большой объем бедер значительно снижают прилипаемость ленты.

В таких случаях используйте альтернативные изделия или дополнительные средства для закрепления. Специальный kleющей лосьон COMPRESSANA для закрепления чулок наносится ниже фиксирующей ленты и предотвращает сползание.

Летом, при повышенной влажности воздуха, на чувствительной коже могут возникнуть раздражения, а при отечности могут появиться застои. В таких случаях рекомендуется выбрать другую форму чулок или другой способ закрепления.

Указания по применению



Медицинские компрессионные изделия нельзя использовать при открытых ранах. Если же Вам все таки прописали лечение компрессионным трикотажем, проследите за тем, чтобы раны были профессионально обработаны и заклеены.

Компрессионные изделия, как правило, не разрешается надевать на ночь и при постельном режиме. Возможно, только по рекомендации лечащего врача или по предписанию им специальных препаратов на ночь.

Когда в результате Вашей деятельности, Вам приходится много сидеть или стоять на коленях, тогда на тыльной стороне колена образовывается, вызывающая неприятные ощущения складка. Обсудите с Вашим врачом альтернативное лечение с гольфами или приложите легкий компресс внутри чулка на тыльную сторону колена.

Если до применения чулок уже присутствуют отеки, попробуйте разгладить их по направлению к сердцу(лежа на спине, приподняв ноги вверх). Сильно отекшие ноги с бороздами на коже и в особенности отекшие подъем и пальцы ног, свидетельствуют о наличии лимфедемы. При лимфедеме и липодеме рекомендуется противозастойная комплексная физическая терапия. Лимфодренаж, лечебная гимнастика и уход за кожей улучшают результат компрессионной терапии.

По рекомендации врача можно использовать специальные сдавливающие подушечки и вставки. Применение сдавливающих подушечек, силиконовых вставок и других текстильных приспособлений COMPRESSANA улучшает достижение равномерного давления, при его увеличении, помогает избежать скачков давления и перетяжек.

Обращение и уход осуществляется по индивидуальным рекомендациям лечащего врача или медицинского персонала.

Если Вы испытываете трудности при надевании, сильное давление на ноги, ощущение тесноты, например, при диабете или при заболеваниях ступни или при

повышенной потливости ног предпочтительнее выбрать изделия с открытым носком.

По терапевтическим причинам рекомендуется надевать чулки утром сразу после пробуждения. Когда ноги еще не отечные, а объемы наименьшие. Для эффективного лечения рекомендуется ежедневное применение компрессионного трикотажа. Гарантированная лечебная компрессия сохраняется в течение 6 месяцев, по истечении этого срока, при необходимости продолжения лечения, рекомендуется приобрести новый продукт. Дополнительные занятия спортом и физиотерапия повышают положительный эффект COMPRESSANA изделий.

Полезные советы

Регулярно проверяйте Ваши компрессионные чулки у лечащего врача или в аптеке. Тем самым Вы гарантируете качество и лечебное действие изделия.

При чувствительной коже и раздражениях мы рекомендуем компрессионные изделия с хлопковой внутренней стороной COMPRESSANA COTTON или LINEA COTTON.

Для модулярного лечения ран и при чувствительной коже в ассортименте имеется специально разработанная линия COMPRESSANA INTRA. Вы можете комбинировать изделия этой линии с компрессионным трикотажем.

Используйте хорошо переносимый кожей kleющей лосьон COMPRESSANA для закрепления изделия и предотвращения сползания. Нанесите kleющей лосьон COMPRESSANA в той области тела, где Вам нужно закрепить изделие. При использовании изделий с фиксирующей лентой, kleющей лосьон наносится ниже ленты.

Компрессионные изделия устойчивы к различным мазям, кремам и увлажняителям кожи. Однако в случае их использования, наденьте изделие только после полного впитывания крема.

Пользуйтесь увлажняющими кремами после использования изделия, чтобы избежать сухости кожи и раздражений.

Бальзам для вен COMPRESSANA обеспечивает уход и защиту для ног и полностью впитывается. Поэтому его можно использовать до надевания и после снимания компрессионных чулок.

COMPRESSANA TONIKUM приятно освежает и увлажняет ноги. Его можно распылять прямо на чулки.

Приспособление для надевания **COMPRESSANA EASY** упрощает процесс надевания чулок с открытым и закрытым носком.

COMPRESSANA Inshoe-Socken одетые поверх чулка удерживают тепло и сохраняют изделие от повреждений.

Состав материала

Точные данные указаны на бирке, вшитой в Ваше компрессионное изделие. Используются исключительно нитки, которые не восприимчивы к солнечному свету и мазям. Компрессионные чулки COMPRESSANA производятся без применения латекса и резинки.



и в ответственный орган государства-члена ЕС следует только о серьёзных происшествиях, которые могут привести к значительному ухудшению здоровья или к смерти пациента. Серьёзные происшествия определены в статье 2, №65 Постановления (ЕС) 2017/745 (MDR).

Инструкция по хранению

Вы сможете использовать Ваши компрессионные чулки в течении длительного времени, если Вы будете хранить их в сухом месте при комнатной температуре. Не храните в местах с высокой температурой и повышенной влажностью. Для серийных изделий действует срок хранения 36 месяцев. После этого срок службы компрессионной одежды составляет 6 месяцев. Срок службы медицинского изделия указан на коробке рядом с символом песочных часов.



Изделия, изготовленные по специальному заказу, должны использоваться сразу. Поскольку размеры тела могут изменяться на фоне клинической картины и индивидуальных обстоятельств, изделия, изготовленные по индивидуальному заказу, предназначены для использования в течение 6 месяцев. После 6 месяцев использования медицинский персонал должен измерить размеры тела.

В случае повреждения изделия обратитесь в специализированный магазин или аптеку. Не ремонтируйте повреждения самостоятельно, вследствие этого может быть ухудшен лечебный эффект изделия.

Гарантия

Гарантийный срок составляет 6 месяцев с начала использования, но не дольше, чем до срока годности, указанного на упаковке. Так как компрессионные чулки подвержены материально-индуцированному старению и естественному износу. Чулки изготовление на заказ должны, по возможности, использоваться сразу после изготовления. Поэтому на них не ставится срок хранения.

Сохраните бирку с изделия или бирку с упаковки.

Категория риска/ Медицинские изделия

Медицинские компрессионные чулки являются медицинскими изделиями в соответствии с законом медицинского назначения, директива 93/42 EWG и относятся к первой категории риска. В случае претензий по данному изделию, таких как повреждение ткани или недостатки края, обратитесь к своему дистрибутору. Сообщать производителю

Уход за изделиями COMPRESSANA

По возможности стирайте компрессионные чулки каждый день. Стирка компрессионных изделий служит не только для гигиены, но восстанавливает форму и эластичность и тем самым полный лечебный эффект трикотажа.

Перед использованием изделие необходимо постирать. В первый раз стирайте чулки отдельно (они могут красться).



Перед стиркой выверните изделие на изнанку.



В стиральной машине, с использованием мягкого стирального порошка, в щадящем режиме при температуре до 40°C. Рекомендуем пользоваться мешками для стирки COMPRESSANA.



Ручная стирка с использованием мягкого стирального порошка COMPRESSANA в теплой воде. Хорошо прополаскивайте и не отжимайте скручиванием! .



Изделие можно сушить в бельевой сушке. Низкая температура, максимальная начальная температура 60°C.



Не подвергать химической чистке.



Не отбеливать.



Гладить при максимальной температуре 110 °C без пара. Отпаривание может привести к неустранимым повреждениям. .



Не используйте средства, придающие мягкость белью.

Дефектная обувь, шершавая и ороговевшая кожа на пятках могут повредить изделие.

Перед стиркой выверните чулки с фиксирующей лентой на изнанку.

Перед стиркой обязательно закройте вшитые молнии или «застежки-липучки», при наличии таковых на Вашем компрессионном изделии.

Совет : Чулки завернуть в полотенце и хорошо выжать их, для этого, например, можно встать на них ногами и выдавить влагу из чулок в полотенце.

Показания

Ношение компрессионных чулков и колготок показано в следующих случаях:

Варикоз

- первичный и вторичный варикоз
- варикозное расширение вен во время беременности
- как дополнение при склеротерапии
- после операции по удалению варикозных узлов

Тромбозмболия

- тромбофлебит (поверхностный), а также после излечения флебитов
- тромбоз глубоких вен
- после тромбозов
- посттромбозный синдром
- профилактика тромбоза у мобильных пациентов

Хроническая венозная недостаточность

- хроническая венозная недостаточность с 1 по 3 стадию, с расширенными поверхностными венами
- трофическая язва и после излечения язв
- венозная недостаточность
- ангиодисплазия

Одемия (Отеки)

- лимфедема
- одемия во время беременности
- посттравматические отеки
- послеоперационные отеки
- циклическая идиопатическая одемия
- липодемия 2 стадии, липо-лимфодема
- флибо-лимфодема
- состояние застоя из-за неподвижности (артогенезный застойный синдром, паралич и частичный паралич конечностей)

Другие показания

- после ожогов
- лечение шрамов

Степень компрессии определяется лечащим врачом.

По гигиеническим соображениям данный продукт предназначен для использования одним лицом.

Противопоказания

Избегайте использования компрессионных чулков в следующих случаях:

Абсолютные противопоказания

- прогрессирующий периферический артериальный облитерирующий эндартериит
- декомпенсированная сердечная недостаточность
- септический флебит
- острая инфекция мягких тканей

Относительные противопоказания

- мокнущие дерматозы
- непереносимость компрессионного трикотажа
- тяжелые нарушения чувствительности конечностей
- расширенная перефериальная нейропатия (например, сахарный диабет)
- первичный хронический полиартрит

При несоблюдении этих противопоказаний компания COMPRESSANA несет никакой ответственности.

Побочные действия:

Используйте компрессионные изделия только после консультации с Вашим лечащим врачом и следуйте указаниям медицинских работников. При неправильном использовании медицинских компрессионных чулок может возникнуть некроз кожи и передавливание перефериических нервов. Если во время предписанного применения у Вас возникли боли или негативные изменения (например, раздражение кожи), немедленно обратитесь к врачу.

Нарушения чувствительности и/или нарушения процессов заживления (например, у больных сахарным диабетом) связаны с поражением кожи, плохо заживающие повреждения могут начаться незаметно для пациента. Пациенты этой группы нуждаются в особом контроле, а также в целенаправленном обучении по избежанию риска и возможностях профилактики.

При непереносимости материала и составных компонентов, перед использованием обязательно проконсультируйтесь у лечащего врача, в аптеке или в специализированном магазине.

Производитель не несет ответственности за ущерб и травмы, нанесенные в результате неправильного обращения, неправильного использования или неправильного обращения из-за несоблюдения инструкции.

Утилизация

Определенных критериев утилизации нет. Компрессионные продукты можно утилизировать вместе с бытовыми отходами, а упаковку отправлять на переработку вместе с бумажным мусором.



Medikal kompres örgü ürünleri, tedavi edilecek vücut bölgесine güclü bir baskı uygular. Çift lastikli örümüş kompresin tam oturması ve takıldığından kırışık oluşmaması, ürünün etkisi ve rahat kullanımında büyük önem taşır. Günlük kullanım rutinin sağlanmasında, iyi bir kullanım tanımı ve biraz alıştırma ve itme oldukça faydalı olacaktır. Kompres ürünleri oldukça elastik bir malzemeden yapılmıştır. Bu nedenle bu ürünler **giyilmek** yerine aşırı gerilmeden zahmetsızce **takılır**.

Kapalı parmak ucu

- ① Çorabı topuğa kadar tersine çeviriniz. Parmak ucu kısmı bu esnada çorabın içinde kalır. Çorabın ayak kısmını başparmaklarınızla/ ellerinizle gererek açınız ve çorabı ayak parmaklarından topuğunuza kadar geçiriniz.
- ② a) Sonra çorabın kırıldığınız kısmını yukarı çekerek veya bacağınızı sokarak yukarı doğru sıvazlayarak düzeltiniz. Bunu yaparken ayağınızın ortasında çift bir kırık olur. b) İki parmağınızla çift kırıktı tutup ayak topuğunuza çekiniz. Çorap, ayak topuğunuza tam oturmamışsa veya çorap kaymışsa, gerekiyorsa bu işlemi tekrarlayın.
- ③ Çorabı ayak bileğinize kadar aşağı sıyrın ve çekişirmeden, adım adım alt veya üst üylüğünüzü kadar çekerek yön yüzüne çeviriniz. Alternatif olarak COMPRESSANA lastik eldiveni - yan tarafta anlatıldığı şekilde – kullanarak çorabı sıvazlayarak adım adım yukarı çekiniz.
- ④ Çorabı, madde 1 - 3 de tarif edildiği şekilde kullanınız. Külotlu çorabı her iki dizinize kadar yukarı çektiğten sonra, madde 3 de tarif edildiği gibi, her iki bacağı da sıvazlayarak bacak aranızda kadar çekiniz. Ancak o zaman çorabın külot kısmını belinizde kadar çekiniz. Külotlu çorabın ağısı bacak arasına tam oturmalıdır.



Açık parmak ucu

- ① Ekteki COMPRESSANA giyme yardımcısına (çorap kaydırıcısı) resimde gösterildiği şekilde ayağınıza geçiriniz.
- ② Çorabı, ortalamaya yarın boyuna kadar ters katlayınız ve başparmaklarınız/ellerinizle gererek, ayağınızı mümkün olduğunda sonuna kadar sokunuz. COMPRESSANA-eldiveni ile çorap, büyük çaba gerektirmeksizin bacaktan yukarı doğru çekilir.
- ③ Çorabı giydikten sonra, çorap giyme yardımcısına ön parmak kısmını ayak topuklarına doğru geri sıyrarak çıkartınız. Son olarak ön parmak kısmını tekrar ayağın üzerinden geçirerek parmak başlangıcına kadar sıvazlayınız.
- ④ Külotlu çorabı yukarıda anlatıldığı şekilde kullanınız.



Giyme talimi

COMPRESSANA GRIP eldivenler çorabın giyilmesinde büyük kolaylık sağlar. Eldivenin avuç içinin tırtıklı olması ve özel diş yüzey yapısı sayesinde çorap sıvazlanarak adım adım yukarı çekilebilir.



Bu özel eldivenle, iyi oturmayan çorap kolaylıkla düzeltilebilir veya oluşan kırıklar ve kaymalar giderilebilir. Ayrıca çorap, giyerken olusablecek zararlardan (örneğin, keskin el tırnakları veya takılar) korunmuş olur.

Nemli ciltte, ayak ve bacaklar talk pudrası ile pudralanarak çorabın giyilmesi kolaylaştırılır.

Çorabı giyerken kırıklardan ve aşırı gerdirmelerden kaçınınız. Bascı hassasiyeti veya düşümler, gerektiğinde “daha güçlü”, uzunlamasına dahi az elastik olan veya düz dokunmuş material seçimi ile önlenebilir.

Topluğun tam oturmuş olmasına dikkat ediniz. Çorabın parmak ucunun rahatça oturabilmesi için, ayak bileği kısmını hafifçe öne itiniz veya çekiniz.

Çorabın üst kısmını asla ters çevirmeyiniz. Çorabı/külotlu çorabı çok fazla yukarı çekmemişseniz, dikiş düzgün görünüm alıncaya kadar ve eğildiğinizde diz kapaklarında kırık olusmayacak şekilde eldiven yardımı ile çorabı geri indiriniz.

Çorabın iç kısmında sarkan yüzey veya iplik döngülerini teknik sebeplidir ve çorapta delik veya tel kaçığı olusabileceğin için bunların kesilmemesi gerekmektedir.

COMPRESSANA çoraplarınızın kullanımı ve bakımı hakkında ezcacınız veya ürününün yetkili satıcısı sizi bilgilendirecektir.

Yapışkan bantlar için uyarılar

Çorabı giyerken asla çorap lastığından veya tutucu banttan çekmeyiniz. Tutucu bant ile kullanılan lastiksiz çoraplarda, çorabın silikonlu iç kenar kısmında bacakların krem, pudra ve yağılardan ve varsa tüylerden arındırılmış olması gereklidir.

Hatta uygun kullanım esnasında da silikon kısmına kepek, ter ve yağ kalıntıları yapışabileceğinden, bunlar bu kısmın yapışkan özelliğini azaltabilir.

Çorap, kullanma esnasında kayarsa, silikon bölümünü nemli bir bezle temizleyiniz. Aynı işlem, örneğin; çorabı daha rahat/ konforlu taşıyabilmeniz için tutucu bandın yerini değiştirmeniz durumu için de geçerlidir.

Baldırın üst kısmındaki aşırı killar, çok yumuşak alt cilt doku ve çapın genişlemesi sebeplerinden dolayı tutucu bantların yapışkan özelliğini kısıtlanır.

Gerekirse, alternatif veya ek tutucular kullanınız veya çorabın yapışkan bandının altına COMPRESSANA cilt yapıştırıcı losyonu sürerek, çorabın kaymasını önleyebilirsiniz.

Örneğin, yazın aşırı nemlenme sebebiyle hassas ciltte cilt irritasyonu veya cilt tahrışı oluşabilir. Aşırı ödem eğilimi olanlarda, tikanıklık(yığılmalar) oluşabilir. Böyle durumlarda farklı formda bir çorap veya farklı bir çorap tutucu seçiniz.

Uygulama talimatı



Medikal kompresyon çorapları, açık yaralarda giyilmemeli veya kullanılmamalı. Açık yara için kompresyon çorabı önerilmesse, yaranın bir sağlık uzmanı tarafından tedavi edilmesi ve kapatılması gerekmektedir.

Doktor tarafından reçete edilmemişse veya doktor gece bakımı için bir gece bakıcısı önermemişse, kompresyon çorapları, gece boyunca veya uzun yatalaklık durumunda giyilmemelidir.

Bacak aşırı eğik durumdaysa, otururken veya diz çökerken diz kapağındı uygın olmayan kıvrımlar oluşabilir. Böyle durumda alternatif bir diz çorabı için doktorunuzla görüşünüz veya çorabin iç kısmına, diz kapağı alanına hafif bir kompres koynuz.

Çorabı giymeden önce şişlikler varsa, bacagınızı yukarı kaldırıp veya dayayıp (örneğin sirt üstü yatarak) buları kalp yönünde sıvazlayarak gidermeye çalışınız. Anormal şişmiş bacak veya kırışıklı şişlikler, özellikle de şişmiş ayak sirtı veya ayak parmaklarında muhtemelen bir lenf ödemi şüphesi söz konusudur. Lenf ve lenfatik ödemler için kompleks manüel lenf drenajı (MLD) öngörlür. Bu, manüel lenf drenajı, fizik tedavi ve cilt bakımı aracılığı ile kompresyon tedavisini destekler.

Doktorunuz, uygulama veya alıştırma için basınç petleri reçete etmiştir. Kompresyon petleri, silikon yastıkları veya diğer yumuşak materyaller tek düzeye basınç sağlanması, basınç artışının düşürülmesi veya basınç uylanmalarının önlenmesi.

Kompresyon çorapları, tedavi amacıyla hastanın ayağa kalktığı sabah giydirilmelidir. Çünkü sabah saatleri, bacaklardaki şişliğin indiği ya da bacak çapı ölçüsünün en düşük olduğu zamandır. Tedavinin başarısının sağlanması için düzenli günlük uygulama önerilir ve iyileşmemeye du-

munda en geç 6 ay sonra yeni talimat/yenİ ürün teminatı gereklidir. Ek egzersizler, jımnastık ya da fizik tedavi egzersizleri COMPRESSANA- çoraplarınızın rahatlaticı etkisini desteklemektedir.

Faydalı ip uçları

Lütfen, Kompresyon çoraplarınızı düzenli aralıklarla en geç 6 ay sonra eczacınız veya yetkili ürün satıcıları tarafından kontrol ettirin. Böylelikle ürünün kalitesi ve medikal verimliliğini korumış olursunuz.

Hassas cildi olanlar veya cildi tahrış olanlar için örneğin, COMPRESSANA COTTON veya LINEA COTTON gibi içi pamuklu kompresyon ürünlerini öneriyoruz.

COMPRESSANA INTRA, modüler yara bakımı veya hassas cilt bakımı için iç giyim ve sabitleme sisteminde kompresyon çoraplarla kombine edilen, özel üretilmiş ürün çeşidi sunmaktadır.

Çorabı sabitlenmek ve kaymayı engellemek için cilt dostu **COMPRESSANA yapıştırıcı losyonu** kullanınız. Bu yapıştırıcı losyon, çorabın altında kalan vücudundaki tüm bölgelerde uygulanabilir. Yapışkan bantların silikonlu kısmında kullanmayın.

Cilt bakım preparatları tamamen cilt tarafından emildikten sonra COMPRESSANA-ürünleri **cilt bakım preparatları** ile kombine edilerek kullanılabilir.

Kompresyon çorabını ve ürünlerini çıkardıktan **sonra**, cilt kuruluğu ve kaşıntıyı önlemek için **cilt yenileme bakımı** uygulayınız.

COMPRESSANA Ven(toplardamar) balsami bacaklarınızı besler ve korur ve tamamen emilir. Bu nedenle, kompresyon çoraplarını giymeden önce ve çıkardıktan sonra bu ürünün kullanılması önerilir.

COMPRESSANA TONIKUM bacakların rahatlattırırken tazelenmesini ve nemlenmesini sağlar. Doğrudan çoraplara püskürtülebilir.

COMPRESSANA EASY giyme yardımcı, ucu açık ve kapalı kompresyon çoraplarının giyiminde size kolaylık sağlar.

Kompresyon çorabının üstüne giyilen **COMPRESSANA Inshoe-çorapları** ayağınıza sıcak tutar, çorabı ve çorap tellerini hasardan korur.

Materyal bileşimi

Detaylı materyal bilgilerini, kompresyon çorabın iç yüzüne dikilmiş olan etiketten bakabilirsiniz. Genellikle, güneş ışınlarına ve merhemlere dayanıklı iplikler kullanılmaktadır. COMPRESSANA kompresyon ürünleri lâtekst içermez ve lastik yoktur.



Dayanıklılık

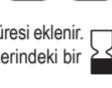
Oda sıcaklığında kuru yerde muhafaza ediniz.



Sıcak ve nemden koruyunuz. Seri ürünlerde azami 36 aylık depolama süresi geçerlidir.



Buna kompresyon kıyafetinin 6 aylık kullanım süresi eklenir. Medikal ürünün kullanım süresi kutu etiketi üzerindeki bir kum saatı simgesiyle belirtilmiştir.



Kişiye özel ürünler hemen kullanmak içindir. Hastalık belirtisinin sebebi ve kişiye özel yaşam koşulları vücut ölçülerini değiştirebileceğinden kişiye özel ürünler 6 aylık bir kullanım süresi için tasarlanmıştır. 6 aylık kullanım süresinden sonra tıbbi uzman personel tarafından yeniden vücut ölçüsü kontrolü yapılmalıdır.

Üründe oluşan hasar için lütfen yetkili satıcınıza veya eczacınıza başvurunuz. Kendiniz tamir etmeyiniz, aksi halde ürünün tıbbi verimi etkilenebilir.

Garanti

Ürün, kullanıldığı sürece 6 ay süreyle garanti altındadır. Fakat ürün paketinde belirtilen kullanma süresini aşamaz çünkü kompresyon çorapları, kullanıma ve materyale bağlı eski ve giyikçe normal olarak doğal aşınmaya maruz kalır. Sipariş üzerine yaptırılan çoraplar, mümkün oldukça hemen kullanılmalı, zira çorabınızı depolamak/saklamak için almadınız. Bu sebeple, ürünlerde raf ömrü belirtilmemiştir.

Lütfen, tekstil etiketini ve/veya paket etiketini saklayınız.

Risk sınıfı/Tıbbi ürünler

Tıbbi varis çorapları, tıbbi ürün yasasına ve ilgili risk sınıfı 1'e göre tıbbi ürünlerdir. Örgünün hasar görmesi veya formdaki kusurlarda ürünle ilgili şikayetlerin olması durumunda lütfen doğrudan tıbbi uzman satıcınıza başvurun. Sadece sağlık durumunun kötüleşmesine veya ölümüne yol açabilecek ağır olaylar üreticiye ve birlik ülkesinin yetkili kurumuna bildirilmelidir. Ağır olaylar 2017/745 (MDR) düzenlemesinin (AB) Madde 2 No. 65 altında tanımlanmıştır.

Yıkama ve bakım talimatları

Mümkünse kompresyon çoraplarını her gün yıkınız. Kompresyon ürünlerinin yıkanması sadece hijyen sağlamak amaçlı değil aynı zamanda ürünlerin şekli ve elastikiği de korunur ki böylece tıbbi etkisi yeniden sağlanır.

Kullanmadan önce yıkanmalıdır. Çorapları ilk kez yıkarken ayri yıkain (renk bırakma olasılığı).



Yıkamadan önce ürünü ters çeviriniz.



Çamaşır makinesinde narin çamaşır ilacı ile hafif ayarda 40°C ye kadar yıkınız. COMPRESSANA çamaşır torbası kullanmanız önerilir.



Elde yıkamada ilk suda tercihen COMPRESSANA çamaşır ilacı kullanınız. lyice durulayınız, sıkmayız!



Çamaşır kurutucusunda kurutulabilir. Düşük sıcaklık, maksimum çıkış sıcaklığı 60°C.



Kimyasal temizlik yapılmamalıdır.



Ağartıcı kullanılmamalıdır.



Buhar kullanmadan ütü tabanının 110 °C'lik azami sıcaklığında ütelenebilir. Buharlı ütuleme geri alınamayacak hasarlara yol açabilir.



Çamaşır yumuşatıcısı kullanmayın

Bozuk ayakkabı veya tabanlık ve ayaklardaki kabalaşmış nasırlar, çorap kumaşına zarar verebilir.

Yapışkan bantlı çorapları yıkamadan önce tersine çeviriniz.

Kompres ürünlerinde cırtıcı bantlar veya fermuar varsa, bunları yıkamadan önce dikkatlice kapatınız.

Hızlı kurutma ipuçları: Çorapları bir havluya sarıp, iyice sıkın, örneğin üstüne basarak vücut ağırlığınız ile suların çoraptan havluya geçirilmesi gibi.

Endikasyonlar

Kompresyon çorapları kullanılabilir:

Varikozlar

- Birincil ve ikincil varikozlar
- Gebelik dönemindeki varis
- Skleroterapi destekleyici
- cerrahi ven müdahalesi sonrası

Tromboemboli

- Tromboflebit (yüzeysel) ve de iyileşmiş flebit sonrası durum
- derin bacak ven trombozu
- Tromboz sonrası durum
- post trombotik sendrom
- Ayaktaki hastalarda tromboz profilaksi

Kronik venöz yetersizlik (KVV)

- Widmer'e göre evre I ile III arası KVV veya CEAP a göre C1S-C6
- Ülser önlemi ve ülser tedavisi
- Venöz yetmezlik kontrolü
- Angiodysplasia

Ödemler

- Lenf ödemleri
- Gebelik dönemi ödemleri
- Travma sonrası ödemler
- Ameliyat sonrası ödemler
- döngüsel idiyopatik ödemler
- II evreden sonraki lipedemas, lipo lenf ödemleri
- Flebografi lenf ödemleri
- Hareketsizlik sonrası oluşan tikanıklar(artroskopik tıkanma sendromu, uzuvlarda felç ve kısmi felç)

Diğer endikasyonlar:

- Yanık sonrası durum
- Yara tedavisi

Kompresyon sınıfı, tedavi eden hekim tarafından kararlaştırılır.

Hijyenik nedenlerden dolayı bu ürün sadece bir kişi içindir.

Kontrendikasyonlar



Aşağıdaki durumlarda kompresyon çoraplarını giymeyiniz:

Mutlak kontrendikasyonlar

- ilerlemiş periferik tıkalı arter hastalığı
- konjestif kalp yetmezliği
- septik flebit
- Phlegmasia cerula dolens

Rölatif Kontrendikasyonları

- belirgin islanan dermatozlar
- Kompresyon çorabı materyaline karşı alerji
- uzuvlarda ağrı hassasiyet bozuklukları
- ilerlemiş periferik nöropati(örneğin, diyabet melitus)
- primer kronik poliartrit

Bu kontrendikasyonların dikkate alınmaması durumunda COMPRESSANA hiçbir yükümlülük kabul etmez.

Riskler ve yan etkiler:

Bu medikal kompresyon ürünlerini sadece doktorunuza danışarak kullanınız ve sağlık uzmanlarının talimatlarına uyunuz. Tibbi kompresyon çoraplarının özellikle yanlış kullanımı, cilt nekrozu ve periferik sınırlere baskı hasarına neden olur. Önerilen uygulamada ağrı veya beklenmeyen etkiler (örneğin, cilt tıraşı) görülmüşse derhal doktorunuza başvurunuz.

Cilt lezyonu içeren hassasiyet sorunlarında ve/veya yara iyileşme sorunlarında (örn. diyabetik hastalıklarda), hastada fark edilmeden zor iyileşen hasarlar oluşabilir. Bu gruptaki hastaların özel bir kontrole ve ayrıca risklere ve önem gözetimlerine yönelik eğitimlere ihtiyaçları vardır.

Ürün materyaline ve içeriğine karşı alerjiniz varsa, ürünü kullanmadan önce doktorunuza, eczacınıza veya yetkili ürün satıcısına danışınız.

Üretici firma, ürünün hatalı kullanımı, başka amaçla kullanımı veya kullanım talimatına aykırı kullanımından kaynaklanacak hasar ve yaralanmalardan sorumlu değildir.

Tasfiye

Tasfiye ile ilgili özel kriterler mevcut değildir. Varis ürünleri ev atıkları ile birlikte atılabilir. Ambalaj malzemesi atık kağıt geri dönüşümüne atılabilir.



Οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης ασκούν μία σταθερή πίεση στα μέλη του σώματος τα οποία βρίσκονται σε θεραπευτική αγωγή. Η προσεκτική προσαρμογή και το φόρεμα χωρίς πτυχές του πλεκτού υφάσματος με διπλό ελαστικό τέντωμα είναι ιδιαίτερης σημασίας για την αποτελεσματικότητα, την εφαρμογή και την κατάσταση φορέματος. Μία καλή ενημέρωση σχετικά με τη χρήση, λίγη εξάσκηση και προσοχή συμβάλλουν στο να επιτυχάνεται η απαιτούμενη ευχέρεια για την καθημερινή χρήση. Τα προϊόντα συμπίεσης αποτελούνται από πολύ ελαστικά υλικά. Για αυτό το λόγο δεν πρέπει να τραβιούνται, αλλά να φοριούνται χωρίς υπερβολικό τέντωμα.

Κλειστή άκρη πέλματος

① Γιρίστε την κάλτσα από την ανάποδη μέχρι τη φτέρνα. Το μέρος του πέλματος παραμένει εντός της κάλτσας. Τεντώστε το άνοιγμα του πέλματος με τους δύο αντίχειρες/τα δύο χέρια και τραβήξτε μέχρι τη φτέρνα πάνω από το πέλμα.



② a) Στη συνέχεια γυρίστε από την κανονική πλευρά το τμήμα κάλτσας που είναι από την ανάποδη τραβώντας προς τα πάνω ή αθώντας προς τα μέσα. Με αυτό τον τρόπο δημιουργείται στο μέσο του πέλματος μία διπλή πτυχή. b) Βάλτε δύο δάκτυλα μέσα στη διπλή πτυχή και στηκώστε την κάλτσα πάνω από τη φτέρνα. Εάν η φτέρνα δεν εφαρμοζεί ακριβώς ή εάν η κάλτσα είναι ελαφρά στραμμένη επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία ξανά εάν χρειάζεται.

③ Ωθήστε την κάλτσα προς τα πίσω μέχρι τον αστράγαλο και στη συνέχεια γυρίστε τη σταδιακά προς την κανονική πλευρά χωρίς να τραβάτε στην κνήμη ή στο μηρό. Εναλλακτικά μπορείτε να αθήσετε σταδιακά την κάλτσα προς τα πάνω - όπως περιγράφεται διπλά - χρησιμοποιώντας τα ελαστικά γάντια COMPRESSANA.

④ Με τα καλσόν ακολουθήστε αρχικά τα βήματα που περιγράφονται στα σημεία 1-3. Αφού έχετε τραβήξει προς τα πάνω το καλσόν και στα δύο πόδια μέχρι τα γόνατα, περάστε το, όπως περιγράφεται στο σημείο 3, και στα δύο πόδια μέχρι τον καβάλο. Μετά, φορέστε το κορσεδάκι μέχρι τη μέση. Η προσθήκη ενίσχυσης πρέπει να βρίσκεται ακριβώς στον καβάλο.

Ανοιχτή άκρη πέλματος

① Τραβήξτε το βοήθημα χρήσης COMPRESSANA (Βοηθητική κάλτσα), όπως φαίνεται στην εικόνα, πάνω από το πόδι σας.



② Γιρίστε την κάλτσα από την ανάποδη περίπου κατά το μισό του συνολικού μήκους και περάστε μέσα το πόδι σας όσο γίνεται σε μεγαλύτερο μήκος τεντώνοντας το άνοιγμα με τους δύο αντίχειρες/τα δύο χέρια. Με την τραχιά εσωτερική επιφάνεια της παλάμης του ελαστικού γαντιού COMPRESSANA μπορείτε να στρώξετε εύκολα το υπόλοιπο τμήμα της κάλτσας προς τα πάνω στο πόδι.

③ Αφού φορέστε την κάλτσα, αφαιρέστε το βοήθημα χρήσης σπρώχνοντας αρχικά το τμήμα του μπροστινού μέρους του ποδιού πίσω προς τη φτέρνα. Στη συνέχεια τραβήξτε ξανά το τμήμα του μπροστινού ποδιού επάνω από το πόδι και στρώστε το μέχρι τα δάχτυλα των ποδιών.

④ Με τα καλσόν ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Υποδείξεις χρήσης

Η χρήση των γαντιών COMPRESSANA GRIP διευκολύνει σημαντικά το φόρεμα των κάλτσών. Μέσω των τραχιών εσωτερικών επιφανειών της παλάμης και μίας ειδικής επιφανειακής δομής η κάλτσα μπορεί να περαστεί σταδιακά προς τα πάνω. Εάσου απλά μπορείτε με αυτά τα ειδικά γάντια να διορθώσετε στη συνέχεια την εφαρμογή των κάλτσών ή να απομακρύνετε πτυχές και συστροφές. Επιπλέον, οι κάλτσες προστατεύονται κατά το φόρεμα από ζημιές (π.χ. από αιχμηρά νύχια ή κοσμήματα).



Σε περίπτωση υγρού δέρματος το φόρεμα διευκολύνεται με πουδράρισμα των πλεμάτων και των ποδιών με ταλκ.

Φροντίστε να γίνεται εφαρμογή χωρίς πτυχές και αποφύγετε τα υπερβολικά τεντώματα. Η ευαισθησία στην συμπίεση ή οι στενώσεις μπορούν να εμποδιστούν, εάν χρειάζεται, με την επιλογή "πιο άκαμπτων", λιγύτερο ελαστικών κατά μήκος υλικών ή υλικών επίπεδης πλέξης.

Προσέξτε να εφαρμόζετε ακριβώς η φτέρνα. Ωθήστε ή τραβήξτε την κάλτσα προς τα εμπόρια στην μπροστινή περιοχή του πέλματος για χαλαρότερη εφαρμογή της άκρης του πέλματος.

Ποτέ μην γυρίζετε τις κάλτσες σας από την ανάποδη στην επάνω άκρη. Εάν στηκώστε την κάλτσα / το καλσόν πολύ προς τα πάνω, στρώξτε προς τα πίσω χρησιμοποιώντας ελαστικά γάντια έως ότου δημιουργηθεί μία φοιόδιμοφθιρ εικόνα πλέξης και ώστε να μην δημιουργούνται κατά το λύγισμα πτυχές πίσω από το γόνατο.

Οι προέξουσες επιφάνειες ή θηλίες στην εσωτερική επιφάνεια της κάλτσας εξαρτύνται από τεχνικούς παράγοντες και δεν πρέπει να κοπούν διότι διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθούν τρύπες ή πόντοι.

Ο φαρμακοποιός ή το εξειδικευμένο κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε τις κάλτσες COMPRESSANA θα σας βοηθήσουν στη χρήση και στην περιποίησή τους.

Υποδείξεις για αυτοκόλλητες κορδέλες

Μην τραβάτε ποτέ τις κάλτσες από την ούγια ή την αυτοκόλλητη κορδέλα προς τα πάνω. Στις κάλτσες μηρού με αυτοκόλλητη κορδέλα τα πόδια κάτω από το ακραίο περιθώριο στιλκόντης τρέπεται να είναι καθαρά από αιλοφές, πουόρα και λάδι και εάν χρειάζεται να είναι αποτριχωμένα.

Ακόμα και στην περίπτωση σωστής χρήσης οι φούλιδες του δέρματος, ο ιδρώτας ή οι εκκρίσεις λίπους δημιουργούν υπολείμματα στην επιστρώση σιλικόνης και μειώνουν την ικανότητα πρόσφυσης.

Εάν η κάλτσα γιαστράει όταν τη φοράτε καθαρίστε τις επιφάνειες σιλικόνης με ένα υγρό πανί. Επίσης, όταν αλλάζετε τη θέση της αυτοκόλλητης κορδέλας κατά τη διάρκεια της μέρας, π.χ. για τη βελτίωση του αισθήματος/της άνεσης χρήστης.

Η συγκράτηση των αυτοκόλλητων κορδελών μπορεί να περιορίστε από έντονη τριχοφυΐα, πολύ μαλάκι υποδόριο ιστό, μεγάλες αυξήσεις περιμέτρου στην περιοχή του μηρού.

Εάν χρειάζεται χρησιμοποίηση εναλλακτικά ή πρόσθετα βοηθήματα στερέωσης ή στερέωσής της κάλτσες σας κάτω από την αυτοκόλλητη κορδέλα με τη λοσιόν επικόλλησης COMPRESSANA.

Σε περίπτωση αυξημένου σχηματισμού υγρασίας π.χ. το καλοκαίρι, μπορεί να προκληθούν ερεθίσματα σε ευαίσθητα δέρματα. Ενδεχομένως να δημιουργηθούν συσωρεύσεις σε περίπτωση έντονης τάσης οιδήματος. Σε αυτή την περίπτωση επιλέξτε άλλη μορφή κάλτσας ή ένα άλλο είδος στερέωσης.

Πρακτικές υποδείξεις

Οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης δεν επιτρέπεται να σφίγγονται ή να φοριούνται σε περίπτωση ανοιχτών πληγών. Εάν οι κάλτσες συμπίεσης οριστούν από τον γιατρό σε περίπτωση ανοιχτών πληγών, πρέπει να εξασφαλιστεί κατάλληλη αντιμετώπιση και κάλυψη των πληγών.

Οι κάλτσες συμπίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά κανόνα κατά τη διάρκεια του υγχεριού ύπουν ή σε περίπτωση μακράς κατάκλισης, εκτός εάν ο γιατρός συνιστά ή ορίζει ρητά τη χρήση κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Σε περίπτωση μεγάλης γωνίας του ποδιού, δραστηριότητας σε καθιστή ή γονατιστή θέση μπορεί να δημιουργηθούν δύσαρσετες πτυχές στο πίσω μέρος του γονάτου. Εάν χρειαστεί συζητήστε με τον γιατρό σας την εναλλακτική χρήση καλτσών γονάτου ή τοποθετήστε ένα ελαφρύ επίθεμα εντός της κάλτσας στο πίσω μέρος του γονάτου.

Εάν πριν τη χρήση των καλτσών υπάρχουν πρηξίματα, προσπαθήστε να τα εξομαλύνετε πιέζοντάς τα με κατεύθυνση προς την καρδιά, κρατώντας ψηλά τα πόδια ή στηρίζοντας τα πόδια ψηλά (π.χ. ξαπλώνοντας σε πρηγή θέση). Σε περίπτωση έντονα προσμένων ποδιών ενδεχομένως με ρυτίδες στο δέρμα, ιδιαίτερα σε περίπτωση πρηξιμένου άνω μέρους του πέλματος ή των δακτύλων των ποδιών, υπάρχει ενδεχομένως η υποψία για λεμφοϊδήμα. Σε περίπτωση λεμφοϊδήματος ή λιποοϊδήματος ενδείκνυται η Συνδιασμένη Αποσυμφορητική Θεραπεία (CDT). Αυτή υποστηρίζει την θεραπεία συμπίεσης μέσω λεμφικής παροχέτευσης δια χειρός, κινησιοθεραπεία και περιποίηση του δέρματος.

Ενδεχομένως ο γιατρός σας έχει ορίσει μαξιλαράκια συμπίεσης για

εισαγωγή ή εξάσκηση. Η χρήση μαξιλαρών συμπίεσης, στηριγμάτων σιλικόνης ή άλλου ελαστικού υλικού χρησιμεύει στην επίτευξη ομοιόμορφης συμπίεσης, στην αύξηση της πίεσης, στην αποτροπή αιχμών πίεσης και στενύσεων ή στην αντιμετώπιση ουλών.

Η χρήση και η περιποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού ή του εξειδικευμένου ιατρικού προσωπικού.

Σε περίπτωση δυσκολιών κατά το φόρεμα, αισθήματος έντονης πίεσης ή στενότης, π.χ. σε περίπτωση διαβήτη ή παθήσεων των ποδιών ή σε περίπτωση έντονης εφιδρώσης στην περιοχή των δακτύλων των ποδιών πρέπει να προτιμάται η ανοιχτή άκρη πέλματος.

Για θεραπευτικούς λόγους, συνιστάται η χρήση των καλτσών συμπίεσης το πρωί, μόλις σηκωθείτε. Τότε τα πόδια έχουν αποσυμφορθεί και και περίμετροι είναι οι ελάχιστες. Για την εξασφάλιση επιτυχούς θεραπείας συνιστάται η τακτική, καθημερινή χρήση και η εκ νέου χορήγηση/προμήθεια το αργότερο μετά από 6 μήνες εφόσον η πάθηση το απαιτεί. Η επιπρόσθετη κίνηση, ο γυμναστικές ή οι καθοδηγούμενες από φυσιοθεραπευτή ασκήσεις υποστηρίζουν την αφέλιμη δράση των καλτσών COMPRESSANA.

Χρήσιμες συμβουλές

Ελέγχετε τις κάλτσες συμπίεσης σε τακτά χρονικά διαστήματα, το αργότερο μετά από 6 μήνες, στο φαρμακείο ή στο εξειδικευμένο εμπορικό κατάστημα από όπου τις προμηθευτήκατε. Έτσι εξασφαλίζεται η ποιότητα και η θεραπευτική δράση των προϊόντων.

Σε περίπτωση ευαίσθητου δέρματος ή ερεθισμών του δέρματος συνιστούμε τα προϊόντα συμπίεσης με βαμβακερή εσωτερική πλευρά όπως COMPRESSANA COTTON ή LINEA COTTON.

Για την επιμέρους περιποίηση πληγών ή την περιποίηση ευαίσθητου δέρματος, με τη σειρά προϊόντων COMPRESSANA INTRA διατίθεται ένα ειδικά προσαρμοσμένο σύστημα εσωτερικής χρήσης και στέρεωσης για τον συνδυασμό με κάλτσες συμπίεσης.

Χρησιμοποιήστε τη φιλική προς το δέρμα λοσιόν επικόλλησης COMPRESSANA για τη στερέωση και την προστασία από οιλοθηση. Η λοσιόν επικόλλησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί πάνω στο δέρμα σε όλες τις περιοχές οι οποίες καλύπτονται από κάλτσες. Σε περίπτωση αυτοκόλλητων κορδελών μην την χρησιμοποιείτε στην περιοχή της επιστρώσης σιλικόνης.

Τα προϊόντα COMPRESSANA μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με προϊόντα περιποίησης δέρματος εφόσον το προϊόν έχει απορροφηθεί εντελώς.

Εξασφαλίστε μετά τη χρήση καλτσών και προϊόντων συμπίεσης μία αναζωγονητική περιποίηση του δέρματος για την αποφυγή ξηρότητας και κνησμού.

Το φλεβικό βάλσαμο COMPRESSANA περιποιείται και προστατεύει τα πόδια σας, ενώ απορροφάται πλήρως. Συνεπώς, η χρήση του είναι εφικτή πριν και μετά την εφαρμογή των καλτσών συμπίεσης.

Το προϊόν **COMPRESSANA TONIKUM** δροσίζει ευχάριστα τα πόδια και χαρίζει υγρασία.

Το βοήθημα χρήσης **COMPRESSANA EASY** για τις κάλτσες με ανοιχτή και κλειστή άκρη πέλματος διευκολύνει την εφαρμογή.

Όταν φορεθούν πάνω από τις κάλτσες συμπίεσης οι **κοντές κάλτσες inshoe COMPRESSANA** έξασφαλίζουν ζεστά πόδια και προστατεύουν την κάλτσα και την πλέξη από ζημιές.

Σύνθεση υλικών

Τα ακριβή στοιχεία θα τα βρείτε στην ετικέτα η οποία είναι ραμμένη πάνω στις κάλτσες συμπίεσης. Χρησιμοποιούνται μόνο νήματα τα οποία είναι ανθεκτικά στο ήλιακό φως και στις αλοιφές. Οι κάλτσες συμπίεσης COMPRESSANA δεν περιέχουν λατέξ ούτε ελαστικό.

Ημερομηνία λήξης

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου και σε ξηρό χώρο. Αποφύγετε τη ζέστη και την υγρασία. Για σειριακά προϊόντα ισχύει μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης 36 μηνών. Αυτό ισχύει επίσης για τη διάρκεια χρήσης του ρουχισμού συμπίεσης που ανέρχεται σε 6 μηνές. Η διάρκεια χρήσης του ιατρικού προϊόντος είναι τυπωμένη στην ετικέτα της συσκευασίας με το σύμβολο κλεψύδρας.

Προϊόντα ειδικής κατασκευής πρέπει να χρησιμοποιούνται άμεσα. Επειδή λόγω της κλινικής εικόνας και των απομικών συνθηκών διαβίωσης οι σωματικές διαστάσεις μπορεί να αλλάξουν, έχουν σχεδιαστεί προϊόντα ειδικής κατασκευής για διάρκεια χρήσης 6 μηνών. Μετά από διάρκεια χρήσης 6 μηνών απαιτείται νέος έλεγχος των σωματικών διαστάσεων από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

Σε περίπτωση ζημιών απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο έμπορο ή στον φαρμακοποίο σας. Μην επιδιορθώνετε οι ίδιοι τις ζημιές διότι μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η θεραπευτική δράση.

Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 6 μήνες σε περίπτωση χρήσης, ωστόσο, όχι για περισσότερο χρόνο από την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στη συσκευασία, διότι οι κάλτσες συμπίεσης υπόκεινται σε γήρανση που εξαρτάται από τη χρήση και τα υλικά και σε φυσική φθορά κατά την εφαρμογή. Οι κάλτσες προσαρμοσμένων διαστάσεων πρέπει να χρησιμοποιούνται αμέσως μετά την προσαρμογή και δεν προορίζονται για αποθήκευση/φύλαξη. Επομένως δεν φέρουν ημερομηνία δυνατότητας αποθήκευσης. Φυλάξτε την υφασμάτινη ετικέτα και/ή την ετικέτα συσκευασίας.

Κατηγορία επικινδυνότητας / Ιατρικά προϊόντα

Οι ιατρικές κάλτσες διαβαθμισμένης συμπίεσης είναι ιατρικά προϊόντα σύμφωνα με το νόμο περί ιατρικών προϊόντων και καταστάσσονται στην κατηγορία επικινδυνότητας 1. Σε περίπτωση παραπόνων

αναφορικά με το προϊόν, όπως για παράδειγμα φθορά του πλεκτού υφάσματος ή μη σωστή εφαρμογή, απευθυνθείτε απευθείας στον εξειδικευμένο έμπορο ιατρικών προϊόντων. Μόνο σοβαρά περιστατικά, τα οποία μπορεί να δηγήσουν σε ουσιαστική επιδείνωση της καπάστασης της υγείας ή στο θάνατο, πρέπει να γνωστοποιούνται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους. Ο ορισμός των σοβαρών περιστατικών περιέχεται στο άρθρο 2 αρ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

Υποδείξεις πλύσης και περιτοίσης

Πλένετε τις κάλτσες συμπίεσης, εάν είναι δυνατό, καθημερινά. Η πλύση προϊόντων συμπίεσης δεν χρησιμεύει στην υγεινή αλλά αποκαθιστά ξανά τη μορφή και την ελαστικότητα και επομένως την πλήρη θεραπευτική δράση.

Πριν από τη χρήση πρέπει να πλυθεί. Πλύνετε τις κάλτσες ξεχωριστά την πρώτη φορά (πιθανότητα αποχρωματισμού).



Πριν από την πλύση γυρίστε τις κάλτσες ανάποδα.



Στο πλυντήριο ρούχων με απαλό απορρυπαντικό και πρόγραμμα για ευαίσθητη μέχρι τους 40°C. Συνιστούμε τη χρήση μίας σακούλας πλύσης COMPRESSANA.



Όταν πλένετε στο χέρι χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση απορρυπαντικό για ευαίσθητη COMPRESSANA σε χλιαρό νερό. Καλό ξέπλυμα, χωρίς στύψιμο!



Μπορεί να στεγνώσει στο στεγνωτήριο. Χαμηλή θερμοκρασία, μέγιστη αρχική θερμοκρασία 60°C.



Δεν επιτρέπεται ο χημικός καθαρισμός.



Δεν επιτρέπεται η λεύκανση.



Σιδέρωμα με μέγιστη θερμοκρασία πλάκας σίδερου 110 °C χωρίς ατμό. Το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτες ζημιές.



Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικό.

Τα ελαπτωματικά παπούτσια ή ενθέματα και το τραχύ κερατίνο πιέζονται δέρμα στα πόδια μπορεί να καταστρέψουν την πλέξη της κάλτσας.

Σε περίπτωση καλτσών με αυτοκόλλητη κορδέλα, πριν το πλύσιμο γυρίστε τις από την ανάποδη.

Εάν στα προϊόντα συμπίεσης έχουν στερεωθεί αυτοκόλλητες κορδέλες ή φερμουάρ κλείστε τα προσεκτικά πριν από την πλύση.

Συμβουλή για γρήγορη πλύση: Τυλίξτε τις κάλτσες σε μια πετσέτα και στψυτε τις καλά, π.χ. πατώντας τις με τα πόδια και βγάζοντας την υγρασία από τις κάλτσες στην πετσέτα.

Ενδείξεις

Οι κάλτσες και τα καλσόν συμπίεσης ενδείκνυνται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Κίρσωση

- Πρωτογενής και δευτερογενής κίρσωση
- Κίρσωση κατά την εγκυμοσύνη
- Υποστρικτικά στη σκληροθεραπεία
- Μετά από αγγειοχειρουργικές επεμβάσεις

Θρομβοεμβολή

- Θρομβοφλεβίτιδα (επιπολής) καθώς και κατάσταση μετά από θεραπευμένη φλεβίτιδα
- Βαθιά θρόμβωση φλεβών των ποδιών
- Κατάσταση μετά από θρόμβωση
- Μεταθρομβωτικό σύνδρομο
- Προληπτικά κατά της θρόμβωσης σε κινούμενους ασθενείς

Χρόνια φλεβική ανεπάρκεια (CVI)

- CVI των σταδίων I έως III κατά Widmer ή C-Ι-Σ-С6 κατά CEAP
- Πρόληψη και θεραπεία εξελκώσεων
- Ανεπάρκεια αγωγιμότητας φλεβών
- Αγγειοδυσπλασία

Οιδήματα

- Λευφοιοδήματα
- Οιδήματα κατά την εγκυμοσύνη
- Μετατραυματικά οιδήματα
- Μετεγχειρητικά οιδήματα
- Ιδιοταθή κυκλικά οιδήματα
- Λιποοιδήματα από το στάδιο II, λιποοιδήματα και λεμφοοιδήματα
- Φλεβικά και λεμφικά οιδήματα
- Καταστάσεις συμφόρησης λόγω ακινησίας (αρθρογενές σύνδρομο εκ στάσεως του αίματος, παρέσεις και ημιπαρέσεις των άκρων)

Λοιπές ενδείξεις:

- Κατάσταση μετά από εγκαύματα
- Αντιμετώπιση ουλών

Η κατηγορία συμπίεσης καθορίζεται από τον θεράποντα γιατρό. Για λόγους υγειεινής, αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ένα άτομο.

Αντενδείξεις



Απαγορεύεται η χρήση των καλτσών συμπίεσης στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Απόλυτες αντενδείξεις

- Προχωρημένη περιφερειακή αρτηριοπάθεια
- Μη αντισταθμισμένη καρδιακή ανεπάρκεια
- Σηπτική φλεβίτιδα
- Κυανή επώδυνη φλεγμονή (Phlegmasia coerulea dolens)

Σχετικές αντενδείξεις

- Έντονη υγρώσουσα δερματίτιδα
- Ευπάθεια στο υλικό των καλτσών συμπίεσης
- Έντονες διαταραχές ευασθθσίας των άκρων
- Προχωρημένη περιφερειακή νευροπάθεια (π.χ. σακχαρώδης διαβήτης)
- Πρωτογενής χρόνια πολυαρθρίτιδα

Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των αντενδείξεων η COMPRESSANA δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Κίνδυνοι και παρενέργειες:

Φοράτε τις ιατρικές κάλτσες συμπίεσης μόνο κατόπιν συνεννόησης με τον γιατρό σας και τηρήστε τις οδηγίες του εξειδικευμένου ιατρικού προσωπικού. Οι ιατρικές κάλτσες συμπίεσης μπορούν, ιδιαίτερα σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, να προκαλέσουν νεκρώσεις δέρματος και βλάβες λόγω συμπίεσης στα περιφερειακά νεύρα. Εάν παρουσιαστούν πόνοι ή αρνητικές μεταβολές (π.χ. ερεθισμοί του δέρματος) κατά τη διάρκεια της καθορισμένης από τον γιατρό χρήσης επικοινωνήστε αμέσως με τον γιατρό σας.

Σε περίπτωση ευασθθσίας ή/και επούλωσης τραυμάτων (π.χ. σε διαβητικές πταθήσεις) που εμπειρίζουν μία δερματική βλάβη, είναι δυνατή η εμφάνιση αλλοιωσών μη αντιληπτών από τον ασθενή, με κακή επούλωση. Οι ασθενείς που ανήκουν στη συγκεκριμένη ομάδα χρηζίουν ιδιαιτέρως παρακαλούθησης και ελέγχου καθώς και μίας στοχευμένης ενημέρωσης σχετικά με τους ιδιαιτέρους κινδύνους και τις δυνατότητες πρόληψης.

Σε περίπτωση ευπάθειας έναντι υλικών και των εμπειριχόμενων ουσιών επικοινωνήστε πριν από τη χρήση με τον γιατρό σας, το φαρμακείο ή το εξειδικευμένο εμπορικό κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε τα προϊόντα.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές και τραυματισμούς που προκαλούνται λόγω οκταλλήρης χρήσης, χρήσης διαφορετικής από την προβλεπόμενη ή λανθασμένης χρήσης εξαιτίας μη τήρησης των υποδείξεων.

Ατόρριψη

Δεν ισχύουν ειδικά κριτήρια απόρριψης. Τα προϊόντα συμπίεσης μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απόβλητα και τα υλικά συσκευασίας στους κάδους ανακύκλωσής χαρτού.



Medicinske kompresivne čarape stvaraju čvrsti pritisak na tretirane dijelove tijela. Zbog toga je pravilno oblačenje (bez nabora na čarapi) od velike važnosti za njihovu učinkovitost. Pravilne upute za korištenje i malo vježbe i pažnje pri rukovanju, osiguravaju rutinu u svakodnevnoj primjeni. Kompresivni proizvodi su izrađeni od visokoelastičnih materijala. Zbog toga je vrlo važno da tkanje ne potegnete nego ravnomjerno gladite u smjeru oblačenja.

Zatvoreni vrh prstiju stopala

- ① Čarape do pete okrenite prema unutrašnjoj strani.
Otvor za stopalo raširete pomoću obje ruke/palčevima i prevucite preko pete.
- ② a) Nakon toga okrenite i zagladite unutrašnju stranu prema vanjskoj. Dolazi do stvaranja duplog nabora na dijelu stopala.
b) S dva prsta uhvatite dupli nabor i prevucite čarapu preko pete. Ako čarape ne leže točno na Vašoj peti ili su pogrešno okrenute, ponovite postupak.
- ③ Čarapu vratite do nožnog zgloba i postupno, bez navlačenja prema potkoljenici/natkoljenici okrenite na pravu/vanjsku stranu. Za pomoć možete koristiti COMPRESSANA gumene rukavice kao što je opisano u nastavku teksta.
- ④ Za oblačenje čarapa sa gaćicama primjenite način oblačenja, kao što je prikazano u točkama od 1 do 3. Nakon što ste čarape na obje noge obukli do koljena, zagladite ih kao što je opisano u točki 3 preko obje noge do kraja bedra. Tek tada povucite gaćice do struka.



Otvoreni vrh prstiju stopala

- ① Upotrijebite COMPRESSANA pomagalozao oblačenje kao što je prikazano na slici.
- ② Okrenite čarapu za otprilike pola dužine prema unutrašnjoj strani i uz pomoć prstiju udite stopalom duboko prema unutra. Zahvaljujući hravoj površini COMPRESSANA gumenih rukavica tkanje se sasvim jednostavno da zagladiti prema gore.
- ③ Kada ste čarape obukli, pomagalo za oblačenje odstranite tako da prednji dio čarape prebacite natrag u smjeru pete. Na kraju prednji dio stopala opet prevucite preko zgloba i gladite prema vrhovima prstiju.
- ④ Čarape sa gaćicama obucite prema gore opisanim uputama.



Uputstva za oblačenje

Upotreba COMPRESSANA GRIP rukavica znatno olakšava oblačenje. Zbog posebne površine unutrašnje strane rukavice je moguće jednostavno "gladiti" čarape prema "gore". Isto tako možete s rukavicama lagano pomicati tkanje ukoliko ste prilikom oblačenja napravili nabore. Važno je napomenuti da primjena rukavica sprječava moguća oštećenja prouzrokovana noktima ili nakitom.



Kod znojne kože preporučuje se upotreba pudera. Pobrinite se da čarape obučete bez nabora i previše "povlačenja". Manje rastezljive, ravno tkane čarape preporučujemo kod osjetljivosti na pritisak ili naginjanju stvaranju nabora. Vodite brigu da se peta čarape nalazi točno na Vašoj nozi. Povucite vrh prstiju prema naprijed ili zagladite ga nazad sve dok ne osjetite ugodnu prilikom nošenja.

Nikada ne potegnite čarape prema gore držeći ih za krajeve ili silikonske/samostojeće, prijanjuće rubove. Ako ste slučajno potegnuli Vaše čarape previše prema gore, zagladite ih postepeno natrag upotrebom rukavica, dok ne postignete ravnomjernu sliku očica tkanja.

Važno je da je izgled tkanja ravnomjerno raspoređen i da se prilikom kretanja ne stvaraju nabori u predjelu koljena. Mali ostaci tkanja ili nit na unutrašnjoj strani čarapa nastali su tehničkim postupkom proizvodnje. Molimo Vas da ih ne odstranjujete.

Vaša ljekarna ili sanitetska kuća rado će Vam dati savjet za oblačenje i njegu Vaših COMPRESSANA čarapa.

Savjeti za samostojeći prijanjujući rub

Nikada nemojte povlačiti čarape za gornji rub prema gore. Prilikom nošenja čarapa sa samostojećim rubom moraju biti odstranjene dlake i ne smiju se upotrebljavati krema, ulja ili puder na dijelu tijela gdje dolazi u dodir sa samostojećim rubom.

I pri pravilnom nošenju i njezi može doći do padanja samostojećih čarapa.

Najčešći uzrok tome je stvaranje malih kožnih stanica nastalih znojenjem ili masna koža. U tom slučaju preporučujemo da unutrašnju stranu trake jednostavno obrišete vlažnom krpom.

Vrlo mekano kožno tkivo ili veliki obujam bedra mogu također biti uzrok da prijanjujući rub ne drži i klizi prema dolje.

U takvim situacijama preporučujemo COMPRESSANA ljepljivi losion kojim možete učvrstiti čarapu ispod trake na Vašem bedru.

Kod povećane vlažnosti kože (ljeti) ili sklonosti edemima, moguće su iritacije i otećenja kože. U tom slučaju preporučujemo drugi oblik čarapa ili način učvršćivanja.

Upotreba

Medicinske kompresivne čarape se ne smiju nositi kod otvorenih rana. Ako je usprkos tome potrebljeno zbrinjavanja kompresivnom čarapom, morate voditi računa o tome da rana ispod čarape bude medicinski zbrinuta/pokrivena.

Noću nije preporučljivo nositi kompresivne čarape, kao i kod dužeg ležanja. Osim, ako Vaš liječnik nije prepisao specijalnu, noćnu njegu.

Kod pacijenata koji uvijek ili često imaju savijena koljena ili rade klečeći, mogu se napraviti nabori u stražnjem dijelu koljena. U tom slučaju će Vam liječnik dati savjet za moguća rješenja problema. Eventualno ravno tkane čarape, rađene po mjeri ili umetke za koljena.

Ako prije oblačenja čarapa imate otekline, pokušajte ih ublažiti na način da, npr., ležeći na ledima podignite noge u visinu ili ih držite u povиšenom položaju. Otekline se smanjuju u položajima koji krv vode „prema srcu“. Kod jako velikih oteklini na prstima stopala ili ristu, postoji opasnost oboljena edema limfe. U tom slučaju preporučamo KPE (Komplexe Physikalische Entstauungstherapie)/ prevedeno: podrška kompresivnoj terapiji kroz ručnu drenazu limfe, terapiju pokreta i brige o koži.

Moguće je da Vam Vaš liječnik preprijepe pelote/umetke za čarape ili dodatke. One imaju učinak da vrše još veći pritisak na određene dijelove tijela ili sprječavaju stvaranje nabora, npr. kod liječenja ožiljaka. Uputstva za upotrebu i njegu dobit ćete kod liječnika ili medicinskog osoblja.

Ukoliko imate problema sa oblačenjem, osjećaj da je pritisak previšak, dijabetes, oboljenje noge ili slično, preporuča se čarapa sa otvorenim vrhom prstiju.

Iz terapijskih razloga kompresivne čarape trebate obući odmah nakon ustajanja. Noge su naime tada neotećene i time njihov obujam manji. Uspjeh terapije ovisi o redovitom, svakodnevnom nošenju čarape i zamjenju iste u roku 6 mjeseci uz lječničku preporuku (doznaku). Dodatno kretanje, tjelesna i terapijska vježba posješuje učinkovitost Vaših COMPRESSANA čarapa.

Korisni savjeti

Pregledajte (kontrolirajte) čarape u redovitim razmacima (najkasnije svakih 6 mjeseci) u Vašoj ljekarni ili sanitetskoj kući. Time osiguravate kvalitetu i medicinski učinak proizvoda.

Kod osjetljive kože ili iritacije kože preporučujemo čarape sa unutrašnjom stranom na osnovi pamuka, npr. COMPRESSANA COTTON ili LINEA COTTON.

Za zbrinjavanje rana ili osjetljive kože, preporučujemo proizvode COMPRESSANA INTRA (poseban izbor proizvoda za fiksiranje čarapa ili nošenje ispod čarape).

Upotrijebite koži ugodan COMPRESSANA ljepljivi losion za učvršćivanje koji sprječava klizanje čarapa. Ljepljivi losion možete upotrijebiti na svim dijelovima noge pokrivenim čarapom. Silikonski dio čarape/traku ne smijete ljepiti.

COMPRESSANA proizvodi mogu se kombinirati sa svim proizvodima za njegu kože kada su potpuno upili u kožu.

Nakon skidanja čarapa se pobrinite za regenerirajuću njegu kože, kako bi sprječili isušenost i svrbež.

COMPRESSANA balzam za vene njeguje i štiti Vaše noge te u potpunosti upija u kožu. Stoga je njegova primjena moguća prije i nakon nošenja čarapa.

COMPRESSANA TONIKUM ugodno osvježava i hidratizira noge. Može se raspršiti izravno na čarape.

COMPRESSANA EASY (pomagalo za oblačenje) Vam olakšava oblačenje čarapa, kako zatvorenih, tako i otvorenih vrhova stopala.

COMPRESSANA INSHOE-STOPALICE (nose se preko kompresivnih čarapa) osiguravaju zimi tople noge i štite Vaše čarape od oštećenja.

Sastav materijala

Točne podatke o sastavu materijala ćete pronaći na etiketi koja je ušivena u čarapi. COMPRESSANA upotrebljava za svoje proizvode tkanja neosjetljiva na svjetlost i masti i proizvodi ne sadržavaju lateks ili gumi.



Podaci o vijeku trajanja čarape

Čuvati na sobnoj temperaturi, sprječiti utjecaj vlage i velike vrućine. Za serijske proizvode vrijedi maksimalni rok uporabe od 36 mjeseci.



Na to se nadovezuje vijek trajanja kompresijske odjeće od 6 mjeseci. Rok uporabe ovog medicinskog proizvoda otisnut je sa simbolom pješčanog sata na naljepnici kutije.



Proizvodi po mjeri su proizvodi za trenutnu uporabu. Budući da se tjelesne mjere mogu promijeniti zbog kliničke slike i individualnih životnih uvjeta, proizvodi po mjeri su dizajnirani za vijek trajanja od 6 mjeseci. Nakon šestomjesečne uporabe nužno je da medicinski stručnjaci ponovno kontroliraju tjelesne mjere.

U slučaju oštećenja obratite se Vašoj sanitetskoj kući ili ljekarni. Ne pokušavajte sami popravljati oštećenja, jer time više nije osiguran medicinski učinak.

Garancija

Garancija vrijedi, pri pravilnom korištenju i čuvanju, 6 mjeseci od dana kupnje. Kod čarapa izrađenih po mjeri ne postoji trajnosti već vrijedi datum proizvodnje.

Molimo Vas da nakon kupnje sačuvate tekstuilanu etiketu ili etiketu na pakovanju zbog ponovne narudžbe ili eventualnih reklamacija (uz priloženi račun).

Riziko klasa / Medicinski proizvodi

Medicinske kompresivne čarape su medicinski proizvod i po zakonu o med. proizvodima pripadaju riziku klasi 1. U slučaju reklamacija koje se odnose na proizvod, poput oštećenja prediva ili manjčavog prijanjanja, obratite se izravno svome dobavljaču medicinske opreme. Samo teški slučajevi koji mogu dovesti do značajnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice. Teški slučajevi definirani su u članku 2 br. 65 Uredbe (EZ) 2017/745 (Uredba o medicinskim proizvodima).

Uputstva za pranje i njegu

Preporučujemo svakodnevno pranje Vaših čarapa. Pranje kompresivnih proizvoda ne služi samo održavanju higijene nego se pranjem vraća oblik i elastičnost u prvobitno stanje, čime se osigurava medicinski učinak.

Operite prije nošenja. Čarape prvi put operite odvojeno od drugog rublja (mogućnost puštanja boje).



Prije pranja okrenite čarape na krivu stranu.



U perilici rublja s blagim sredstvom za pranje do 40°. Preporučujemo upotrebu COMPRESSANA vrećice za pranje.



Pri ručnom pranju preporučujemo upotrebu COMPRESSANA blagog sredstva za pranje. Čarape dobro isprati i ne cjediti.



Možete sušiti u sušilici rublja. Niska temperatura, maksimalna izlazna temperatura 60°C.



Nemojte kemijski čistiti.



Nemojte izbjeljivati.



Glačanje s glaćalom na maksimalno 110 ° C bez pare. Glačanje s parom može uzrokovati nepopravljivu štetu.



Ne upotrebljavajte omešivač rublja.

Oštećene cipele ili ulošci za cipele, kao i zadebljana koža na stopalima, mogu oštetiti tkanje čarapa.

Čarape s prijanjućom trakom prije pranja okrenite na krivu stranu.

Ako na Vašim kompresivnim proizvodima imate čišće ili patentne zatvarače, prije pranja ih zatvorite.

Savjet za brže sušenje: Čarape umotajte u ručnik i dobro ga stisnite, npr. tako da pritiskom težine tijela voda prelazi u ručnik.

Indikacije

Potreba nošenja kompresivnih čarapa i kompresivnih hulahopki vrijedi u slijedećim slučajevima:

Varikoza

- Primarna i sekundarna varikoza
- Varikoziteti u trudnoći
- Pomoć kod sklerozacije vena
- Postoperativna pomoć kod operacije vena

Tromboza/embolija

- Tromboflebitis, kao i stanja nakon izlječenja flebitisa
- Duboke venske tromboze
- Stanja nakon tromboze
- Posttrombozni sindrom
- Prevencija pri trombozi kod pokretnih pacijenata

Kronična slabost/insuficijencija vena (CVI)

- CVI I do III stupnja prema Widmeru,
npr. C1S-C-6 prema CEAP
- Sprječavanja ili liječenje ulkusa
- Slabost/insuficijencija glavnih vena
- Angiodisplazija

Edemi

- Edemi limfe
- Edemi u trudnoći
- Posttraumatski edemi
- Postoperativni edemi
- Ciklični idiopatski edemi
- Lipedemi od II stupnja, lipolimfni edemi
- Flebo-limfni edemi
- Začepljenje sudova zbog nepokretljivosti (artrogensko začepljenje, pareze i djelomične pareze udova)

Ostale indikacije:

- Stanja pri opeketinama
- Liječenje ozljedaka

Jačinu kompresivne terapije će Vam odrediti Vaš liječnik.

Ovaj proizvod je iz higijenskih razloga namijenjen samo jednoj osobi.

Kontraindikacije



U slijedećim slučajevima se trebate odreći nošenja kompresivnih čarapa:

Apsolutne kontraindikacije

- Uznapredovana oboljenja začepljenja arterija
- Dekompenzirana slabost srca
- Septični febitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Relativne kontraindikacije

- Posebno vlažne dermatoze
- Nepodnošljivost tkanja kompresivnih proizvoda
- Izrazite smetnje u osjetljivosti udova
- Uznapredovana periferna neuropatija (npr. diabetes mellitus)
- Primarni kronični poliartritis

Kod nepoštivanja ovih kontraindikacija, COMPRESSANA ne preuzima odgovornost za moguće posljedice.

Rizici i nuspojave:

Nosite kompresivne proizvode samo nakon savjetovanja sa Vašim liječnikom i obratite pozornost na uputstva medicinskog osoblja. Medicinske kompresivne čarape mogu kod neispravne upotrebe prouzročiti kožne nekroze i oštećenja na perifernim živcima uzrokovane pritiskom. Pri pojavi bola ili negativnih promjena (npr. kožnih iritacija) za vrijeme prepisane terapije, odmah kontaktirajte Vašeg liječnika.

Pri preosjetljivosti ili smetnjama pri zacjeljivanju rana (npr. dijabetesu) može doći do povreda koje pacijent sam ne mora primjetiti i koje se tada vrlo teško liječe. Takvi pacijenti zahtijevaju posebne kontrolne pregledе, kao i precizne upute o posebnim rizicima i načinima terapiiranja.

Kod nepodnošljivosti sastojaka materijala, prije upotrebe se u svakom slučaju posavjetujte s liječnikom, ljekarnikom ili stručnim osobljem sanitetske kuće.

Proizvođač na odgовара za oštećenja i povrede nastale neispravnom upotrebom, namjernim mjenjanjem proizvoda ili nepoštivanjem uputa.

Uklanjanje otpada

Ne postoji posebni kriteriji za zbrinjavanje. Kompresijski proizvodi se mogu zbrinuti u kućni otpad, ambalažni materijal u stari papir za recikliranje.



Pończochy uciskowe wywierają stany nacisk na części ciała, które poddawane są leczeniu. W celu osiągnięcia największej skuteczności leczenia, należy zadbać o to, aby pończochy były w odpowiednim rozmiarze, odpowiednio dopasowane, a dwustronny materiał rozciągły wykonany z dzianiny jest nałożony poprawnie, bez faldek. Dobre przygotowanie, należyna starać się oraz trochę praktyki pozwolą posiąć odpowiednie umiejętności potrzebne w codziennym użytkowaniu. Produkty uciskowe wykonane są bardziej elastycznych materiałów. Powinny być wkładane delikatnie, bez nadmiernego rozciągania.

Palce zabudowane

- ① Wywróć pończochę na lewą stronę aż do pięty. Część zakładana na stopę powinna pozostać wewnątrz pończochy. Rozszerz część zakładaną na stopę poprzez rozciągnięcie jej obiema dłońmi i naciagnij pończochę na stopę aż do pięty.
- ② a) Pończocha zacznie wracać na prawą stronę podczas wkładania nogi do środka. Spowoduje to utworzenie podwójnego faldu w środku części zakładanej na stopę.
b) Zlap podwójny fald dwoma palcami i przeciągnij go przez piętę. Jeśli pięta nie jest ułożona na pończosze odpowiednio lub jest skręcona, powtórz powyższą czynność.
- ③ Przeciągnij pończochę przez kostkę i wywróć ją na prawą stronę bez naciskania na górną i dolną część nogi. Możesz także wciągnąć pończochę korzystając z gumowych rękawiczek COMPRESSANA.
- ④ W przypadku rajstop zaczyni od punktów 1-3, a po podciagnięciu części zakładanej na nogi pod kolana, podciagnij rajstop na każdej nodze aż do kroca, tak jak na rysunku nr 3. Dopiero teraz należy podciągnąć górną część rajstop do pasa. Klin w kroku powinna przylegać do kroca.



Pończochy z otworem na palece

- ① Skorzystaj z dołączonej do produktu pomocniczej stopki rmy COMPRESSANA, tak jak pokazano na załączonej ilustracji.
- ② Wywróć pończochę na lewą stronę do mniej więcej połowy długości całkowitej i włóż do środka stopę tak daleko, jak to możliwe, dłońmi rozciągając otwór na stopę. Dzięki antypoślizgowej powierzchni gumowych rękawiczek rmy COMPRESSANA, znacznie łatwiej można podciągnąć pończochy do góry.
- ③ Po podciagnięciu pończoch usuń pomocniczą stopkę poprzez podciagnięcie części zakładanej na stopę w stronę kostki. Na koniec przeciągnij przednią część na stopę i wygładź materiał aż do miejsca gdzie znajdują się palce.
- ④ W przypadku rajstop postępuj zgodnie z opisem powyżej.



Porady dotyczące wkładania

Specjalne gumowe rękawiczki COMPRESSANA GRIP lub SUPER-GRIP zauważalnie ułatwiają proces wkładania pończoch. Dzięki antypoślizgowej powierzchni rękawic, łatwiej jest podciągnąć pończochy. Używając tych specjalistycznych rękawiczek, z łatwością można poprawić przyleganie pończoch i wyeliminować faldy i skręcenia. Dodatkowo, pończochy są wówczas chronione przed uszkodzeniami mechanicznymi (ostre paznokcie, biżuteria). W przypadku wilgotnych stóp wkładanie pończoch będzie znacznie łatwiejsze, jeśli użyjesz talku na skórę.



Upewnij się, że pięta dobrze przylega. Jeśli chcesz zwiększyć ilość miejsc w końcówce pończochy, pociagnij lekko pończochę chwytając za jej przedni koniec.

Nigdy nie wywijaj górnego końca na zewnątrz. Jeśli podciagnieś pończochy zbyt wysoko, obniż je korzystając z rękawiczek GRIP aż do momentu gdy powierzchnia będzie równa, a pod kolaniem nie pozostaną żadne faldy.

Wystające nitki i pętelki naewnętrznej powierzchni są tam z powodu wymogów technicznych i nie powinny być odcinane. W przeciwnym wypadku mogą pojawić się dziury i oczka.

Twój sprzedawca lub farmaceuta chętnie wyjaśni Ci, jak korzystać i dbać o pończochy COMPRESSANA.

Uwagi dotyczące taśm podtrzymujących

Nigdy nie używaj powierzchni antypoślizgowej do podciagania pończoch. Ubierając pończochy z silikonową lamówką, upewnij się, że nogi są wolne od maści, pudru i tłuszcza oraz – jeśli to konieczne – wydepilowane

Nawet gdy pończochy są założone poprawnie, zmiany na skórze, pot czy tłuszcz pod silikonową lamówką mogą zmniejszyć jej przyleganie.

Jeśli pończocha zsunie się w trakcie noszenia, lub jeśli będziesz chciał przesunąć silikonową lamówkę (dla poprawy komfortu noszenia w ciągu dnia), wyczyść silikonowe powierzchnie korzystając z CZYSZCZĄCEJ I PIELĘGNACYJNEJ ŚCIERECZKI COMPRESSANA.



Filmopakujące szereg metod wkładania pończoch i korzystania z udogodnień takich jak COMPRESSANA SNAPPER, MASTER lub EASY znajdziesz pod adresem:
www.youtube.com/compressana

Przyleganie silikonowej lamówki może być ograniczone przy dużym owłosieniu, miękkiej tkance podsłonej, luszczącej się skóry lub dużych zmianach w zakresie obwodu uda.

Jeśli wystąpi taka konieczność, można zastosować dodatkowe sposoby na podtrzymanie pończoch lub zastosować hipooalergiczny adhezyjny lotion COMPRESSANA poniżej sili-konowej lamówki.

Produkty COMPRESSANA HYDRO LOTION i COMPRESSANA

CARING & CLEANING CLOTH poprawiają przyleganie i mogą być stosowane na skórę do granicy, w której znajduje się silikonowa lamówka. Chronią skórę wrażliwą, przeciwdziałają otarciom i wspomagają proces regeneracji skóry jednocześnie zapewniając długotrwałe nawilżenie.

W przypadku wrażliwej skóry (np. w lecie) mogą wystąpić wzmożona wilgotność skóry czy obrzęki. W przypadku stwierdzonej skłonności do obrzęków mogą wystąpić zatory. W takim przypadku należy założyć inną pończochę lub wybrać inny sposób jej podtrzymywania.

Informacje o użytkowaniu

Pończochy uciskowe nie powinny być zakładane na otwarte rany. W przypadku konieczności zastosowania pończoch uciskowych rana powinna być zaopatrzona chroniącą ją opatrunkiem.

Pończochy uciskowe zwykle nie powinny być noszone podczas snu lub w przypadku długotrwałego leżenia, chyba, że lekarz uzna to za stosowne lub zaleci stosowanie ich w nocy.

Nieprzyjemne faldy pod kolanami mogą pojawiać się przy długotrwałym siedzeniu lub klęczeniu. Skonsultuj ze swoim lekarzem. Zastosowanie sztych na miarę pończoch lub wkładki kolanowej rozwiążą problem.

Jeśli przed zakładaniem pończoch występują obrzęki, rozmasuj je przesuwając palcami w stronę serca trzymając nogi w górze (np. podczas leżenia na plecach). W przypadku bardzo spuchniętych nóg, wraz z występowaniem brudu na skórze, a w szczególności przy obrzęku spodniej części stopy lub palców, pojawi się podejrzenie obrzęku limfatycznego. W tym przypadku zalecane jest malutny dremaż limfatyczny, terapia ruchowa i pielęgnacja skóry.

Twój lekarz może przepisać ci wkładki kompresjne do zastosowania lub do wbudowania w strukturę pończochy. Zastosowanie wkładek kompresyjnych, silikonowych ma na celu osiągnięcie równomiernego ciśnienia, zwiększenia ciśnienia, uniknięcia szczytowych wartości ciśnienia lub ma zastosowanie w procesie leczenia blizn. Z produktów do kompresoterapii należy korzystać na zalecenie lekarza.

Jeśli pojawiają się problemy z zakładaniem pończoch, wystąpi uczucie nadmiernego ucisku lub ciasnoty, w przypadku cukrzyicy, chorób stóp, a także nadmiernej potliwości w okolicach palców u stóp, zalecane są pończochy z otworem na palec.

Zalecane jest wkładanie pończoch zaraz po przebudzeniu się rano. W tym momencie, twoje nogi są najmniej opuchnięte i najmniejsze. Aby leczenie zakończyło się sukcesem wymagane jest regularne, codzienne używanie pończoch przez co najmniej 6 miesięcy w zależności od dolegliwości. Dodatkowe ćwiczenia, gimnastyka i zjoterapia wspomagają kojące działanie pończoch COMPRESSANA.

Użyteczne wskazówki

Sprawdzaj swoje pończochy uciskowe regularnie, co najmniej raz na pół roku, u farmaceuty lub sprzedawcy. W ten sposób zadbasz o ich jakość oraz poprawne działanie lecznicze.

Dla skóry wrażliwej bądź skłonnej do podrażnień, zalecamy produkty uciskowe z bawełną w środku, takie jak COMPRESSANA COTTON czy LINEA COTTON.

Dla skóry podrażnionej i delikatnej zalecamy linię produktów INTRA, które mają lecznicze właściwości wynikające między innymi z obecnością srebra. Aby uniknąć zsuwania się pończoch, użyj hipooalergiczny lotion adhezyjny COMPRESSANA do ich zamocowania.

Lotion adhezyjny może być stosowany na całą powierzchnię skóry, która znajduje się pod pończochami. Nie należy go stosować w miejscu przylegania silikonowej lamówki.

Lotion adhezyjny może być stosowany wraz z pielegnacyjnym ze środkami pielegnacyjnymi, o ile kosmetyki użyte całkowicie zoatały wchłonięte przez skórę.

Po noszeniu pończoch uciskowych należy zadbać o nawilżenie skóry, aby uniknąć jej wysychania i swędzenia.

Balsam do nóg COMPRESSANA odżywia i chroni twoje nogi, a także całkowicie się wchłania. Zalecamy używać go przed i po noszeniu pończoch uciskowych.

Tonik COMPRESSANA TONIC zapewnia przyjemne odświeżenie nóg i nawilżenie. Można go rozpylać bezpośrednio na pończochy.

Skarpetki do butów COMPRESSANA zakładane na pończochy uciskowe grzeją stopy i chronią pończochy kompresyjne przed uszkodzeniami.

Zestawy pomocnicze do wkładania i zdejmowania pończoch

Zestawy pomocnicze do wkładania pończoch rmy COMPRESSANA pomagają we wkładaniu i zdejmowaniu produktów. Tarcie na skórze jest zmniejszone, a skóra oraz podkolanówki chronione są przed uszkodzeniami. Zestawy rmy COMPRESSANA może zalecić lekarz.

COMPRESSANA SNAPPER

Odciąga i przyspiesza

Pozwala na szybkie, proste i komfortowe wkładanie, bez użycia siły, nawet na wilgotnych lub nawilżonych nogach.

COMPRESSANA MASTER

Pomaga w zakładaniu i zdejmowaniu

W przypadku ograniczonej sprawności ruchowej lub dysfunkcji palców/dloni COMPRESSANAMASTER umożliwi łatwe zakładanie i zdejmowanie pończoch jednym ruchem, w pozycji siedzącej bez konieczności pochyłania się i bez wysiłku rąk.

COMPRESSANA EASY

Ułatwia zakładanie nawet przy opatrunkach

COMPRESSANA EASY wykonana z gładkiego i ślekiego materiału znosić tarcie ułatwia złożenie pończoch uciskowych. Ten system szczególnie jest pomocny przy zakładaniu pończoch na opatrunki lub bandaże założone na koźcynie.

Skład materiału

Dokładne informacje o składzie znajdują się na etykiecie dołączonej do pończoch. Do produkcji zostały użyte surowce odporne na promienie UV oraz tłuszcze (np. maści). Pończochy kompresyjne nie zawierają lateksu i gumy.



Warunki przechowywania okres zdatności do użycia

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu. Unikać wysokiej temperatury i wilgotności. Maksymalny okres trwałości produktów seryjnych wynosi 36 miesięcy. Natomiast okres użytkowania odzieży kompresyjnej wynosi 6 miesięcy. Okres użytkowania wyrobu medycznego jest nadrukowany na symbolu klepsydry na etykiecie pudełka.



Produkty wykonywane na zamówienie są przeznaczone do natychmiastowego użytku. Ponieważ wymiary ciała mogą się zmieniać ze względu na obraz kliniczny i indywidualne warunki życia, produkty wykonywane na zamówienie są przeznaczone do użytku w ciągu najbliższych 6 miesięcy od otrzymania. Po 6-miesięcznym okresie użytkowania konieczna jest ponowna kontrola wymiarów ciała przez personel medyczny.

W przypadku uszkodzenia produktu, proszę skontaktować się ze sklepem specjalistycznym lub apteką, w której został zakupiony. Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać pończoch, ponieważ może to mieć niekorzystny wpływ na ich właściwości lecznicze.

Gwarancja

Okres gwarancji obejmuje pół roku od pierwszego użycia, jednak nie może przekraczać daty ważności na opakowaniu, ponieważ materiał pończoch uciskowych starzeje się i zużywa. Szyte na miarę materiały to produkty, które należy używać natychmiast, ponieważ nie nadają się do długotrwałego przechowywania. Nie posiadają daty „najlepiej zużyć przed”. Proszę zachować metkę fabryczną oraz opakowanie.

Gwarancja obejmuje także akcesoria rmy COMPRESSANA.

Klasa wyrobu medycznego

Lecznicze pończochy uciskowe to zgodnie z Dyrektywą dotyczącą Wyrobów Medycznych. W przypadku reklamacji związanych z produktem, takich jak uszkodzenie dzianiny lub wady dopasowania, prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą medycznym. Producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego należy zgłaszać jedynie poważne zdarzenia, które mogą prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty są zdefiniowane w art. 2 nr 65 rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

RAL - Znak jakości



RAL - Niemiecki Instytut Jakości i Oznaczeń. Uciskowe wyroby medyczne posiadają znak jakości RAL-GZ 387/1, który zapewnia wysoką jakość poprzez najwyższe standardy kontroli. Produkty na receptę oraz refundowane, zgodnie z niemieckim prawem muszą spełniać wymogi RAL.

Wskazówki dotyczące prania

Pończochy uciskowe należy prać codziennie, jeśli tylko to możliwe. Pranie nie tylko zapewnia higienę, ale także przywraca kształt i właściwości lecznicze.

Wyprąć przed złożeniem. Za pierwszym razem pończochy należy prać oddzielnie (możliwość barwienia).



Przed praniem należy wywrócić pończochy na lewą stronę.



Przy praniu w pralce należy używać delikatnego proszku oraz prać na trybie przeznaczonym do ubrań delikatnych w temperaturze 40 °C. Zalecamy korzystanie ze specjalnej torby do prania pończoch rmy COMPRESSANA



Jeśli pierzesz ręcznie, zalecamy używać delikatnego proszku do prania i prać w letniej wodzie.



Możliwe suszenie w suszarce bębnowej. Zalecana niska temperatura, maksymalna temperatura wyjściowa 60°C.



Nie czyścić chemicznie.



Nie wybielac.



Można prasować przy maksymalnej temperaturze żelazka 110°C, bez używania pary. Prasowanie z użyciem pary może spowodować nieodwracalne szkody..



Nie stosować płynów do zmiękczenia tkanin.

Uszkodzone buty, wkładki lub zrogowaciała skóra na stopach mogą uszkodzić pończochy. Pończochy z silikonową lamówką powinny być wywrócone na lewą stronę przed praniem.

Jeśli na podkolanówkach stosowane są rzepy lub zamki błyskawiczne, zamknij je dokładnie przed praniem.

Porada dotyczące szybkiego suszenia: Zawiń pończochy w ręcznik i dokładnie wyciśnij, np. stojąc na ręczniku i wykręcając wilgoć z pończoch, która wyjaśnię w ręczniku.

Wskazania

Noszenie pończoch i rajstop uciskowych jest zalecane w poniższych sytuacjach:

Żylaki

- Żylaki pierwotne i wtórne
- Żylaki w trakcie ciąży
- Wspomaganie skleroterapii
- Po operacji żył

Zakrzepica żylna

- Zakrzepowe zapalenie żył, jak i stan po wyleczonym zapaleniu żył
- Zakrzepica żył głębokich nóg
- Stan po zakrzepicy
- Zespół pozakrzepowy
- Profilaktyka przeciwko zakrzepicy u osób poruszających się

Przewlekła niewydolność żylna (PNZ)

- PNZ stopnia od I do III według Widmera tj. C1S-C6 według CEAP
- Profilaktyka przeciw orwzrodzeniu i leczenie orwzrodenia
- Niewydolność przepływu żylnego
- Angiodysplazj

Obrzęki

- Obrzęk limfatyczny
- Obrzęk w trakcie ciąży
- Obrzęk pourazowy
- Obrzęki pooperacyjne
- Cykliczny obrzęk idiopatyczny
- Obrzęk limfatyczny st II,
- Obrzęk w lipodemii
- Obrzęk limfatyczny ze stanem zapalnym
- Obrzęk spowodowany unieruchomieniem (zespół obrzękowy, niedowład lub częściowy niedowład kończyn)

Inne wskazania:

- Leczenie oparzeń
- Leczenie blizn

Sila kompresji / Klasa ucisku ustalana jest przez lekarza. Ze względów higienicznych produkt jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.

Przeciwwskazania



Nie należy używać pończoch uciskowych w poniższych przypadkach:

Przeciwwskazania bezwzględne:

- Zaawansowana choroba tleniących obwodowych
- Niewyrownana niewydolność serca
- Bakteryjne zapalenie żył
- Bolesny obrzęk siniczy koźlaczyny dolnej

Względne przeciwwskazania:

- Dermatozy
- Nietolerancja materiałów, z których wykonane są pończochy
- Zaburzenia czucia w kończynie
- Zaawansowana neuropatia obwodowa
- Pierwotne przewlekłe zapalenie stawów

Jeśli, któryś z powyższych przeciwwskazań występują, COMPRESSANA nie odpowiada za konsekwencje stosowania produktów firmy.

Rzyko i skutki uboczne:

Pończochy uciskowe należy nosić tylko po konsultacji z lekarzem oraz zgodnie ze wskazaniami personelu medycznego. Lecznicze pończochy uciskowe mogą spowodować martwicę skóry oraz uszkodzenie nerwów obwodowych, w szczególności przy używaniu w sposób sprzeczny z instrukcją. W przypadku wystąpienia bólu lub negatywnych zmian (na skórze) w trakcie korzystania z pończoch, należy natychmiast zgłosić się do lekarza. W przypadku zaburzeń sensorycznych i/lub problemów z gojeniem się ran (np. choroba cukrzycowa), powodujących zmiany skórne, w sposób niezauważalny mogą rozwijać się zaburzenia procesu gojenia. Pacjenci z tej grupy wymagają szczególnej kontroli, a także szczegółowych informacji dotyczących ryzyka i możliwości przeciwdziałania. Jeśli pojawią się jakieś niezgodności związane z materiałami wykonania lub zawartością materiałów składni, należy skonsultować się z lekarzem, farmaceutą lub sprzedawcą w sklepie specjalistycznym.

Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody i obrażenia, które powstały w wyniku nieodpowiedniego używania produktu, wynikającego z niezapoznania się z instrukcją lub korzystania z akcesoriów innej firmy niż COMPRESSANA.

Utylizacja

Nie ma specjalnych wymagań dotyczących utylizacji. Produkty uciskowe mogą być usuwane razem z odpadami z gospodarstw domowych, a materiały opakowaniowe mogą być oddawane do recyklingu jako makulatura.



Ciorapii medicali de compresie exercită o presiune fermă asupra extremităților părților de corp care necesită tratament. Ajustarea atentă și aplicarea fără pliuri a ciorapului sunt de importanță deosebită pentru efectul pozitiv, fixarea și confortul la purtare. O bună inițiere în manipularea ciorapilor, un minim de exercițiu și atenție contribuie la dobândirea rutinei necesare pentru utilizarea de zi cu zi. Produsele de compresie sunt din materiale foarte elastice. Prin urmare, acestea nu ar trebui suprasolicitare, ci aplicate fără a fi întinse în mod excesiv.

Vârful piciorului închis

- ① Întoarceți ciorapul până la călcăi pe dos. Laba piciorului rămâne în ciorap. Desfaceți deschizătura cu degetul mare/mâinile și trageți până la călcăi peste picior.
- ② a) După care trageți partea de ciorap întors pe dos sau împingeți piciorul în ciorapul pe față. Astfel se formează în mijlocul piciorului un pliu dublu.
b) Cu ajutorul a două degete prindeți pliu dublu și ridicați ciorapul peste călcăi.
În cazul în care călcăiul nu este poziționat în mod corect sau ciorapul este răsucit, repetați acestă operație înăuntru.
- ③ Împingeți ciorapul înapoi spre glezna după care trageți-l pe față, treptat pe gambă sau coapsă, fără a-l întinde. Ca alternativă, puteți să utilizați mănuși de cauciuc Compressana – conform descrierii alăturate – trăgând ciorapul treptat în sus.
- ④ Procedați cu dresurile conform descrierilor de la punctele 1-3. După aplicarea dresurilor pe ambele picioare până la genunchi, trageți-le conform descrierii de la punctul 3 pe ambele picioare până în zona inghinală. Abia după aceea trageți partea de pantaloni până la talie. Poziția clinului ar trebui să fie exact între picioare.



Vârful piciorului deschis

- ① Trageți dispozitivul de aplicare COMPRESSANA atașat (ciopap de alunecare) peste picior, conform imaginii.
- ② Aproximativ jumătate din lungimea totală a ciorapului întoarceți-o pe dos și lăsați piciorul să alunecare în deschizătura ciorapului pe care o desfaceți cu degetul mare/mâină cât mai mult posibil. Suprafața palmară aderență a mănușilor de cauciuc COMPRESSANA permite, fără prea mult efort, deplasarea pe picior în sus a materialului ciorapului.
- ③ După îmbrăcarea ciorapului îndepărtați dispozitivul de aplicare prin rularea părții anterioare spre călcăi. În cele din urmă, trageți partea anterioară din nou înapoi peste picior și neteziți până la nivelul degetelor de la picior.
- ④ Procedați cu îmbrăcarea dresurilor aşa cum este descris mai sus.



Instructiuni de aplicare

COMPRESSANA GRIP- Mănuși speciale, ce simplifică în mod semnificativ aplicarea ciorapilor. Suprafața palmară aderență și structura specială a suprafaței permit tragerea în sus, în mod treptat, a materialului. La fel de ușor puteți să corectați, ulterior, cu aceste mănuși speciale poziția ciorapilor sau să eliminați pliurile și răsucirile. De asemenea, ciorapii sunt protejați (de unghii ascuțite sau bijuterii) la aplicare împotriva deteriorării.



Asigurați-vă ciorapii fără pliuri și evitați răsucirea lor. Sensibilitatea la presiune sau compresie pot fi evitate prin alegerea, dacă este cazul, de materiale „mai puternice” mai puțin elastice pe longitudine sau cu țesătură mai puțin plată.

Acordați atenție poziției exacte a călcăiului. Împingeți sau trageți ciorapul în față în zona antepiciorului pentru o poziție mai lejeră a vârfului piciorului.

Nu răsuciți niciodată ciorapii la capătul superior. Dacă atât trei ciorapii/ciorapi-pantalonii în sus, împingeți materialul cu ajutorul mănușilor speciale înapoi până ce obțineți o structură uniformă a materialului iar la îndoarea genunchiului nu se formează în zona posterioară acestuia vreun pliu.

Suprafețele sau bucle proeminente de pe interiorul ciorapului sunt din rațiuni tehnice și nu trebuie îndepărtate, pentru că pot provoca găuri sau fugirea firelor.

Farmacistul sau vânzătorul vă vor informa cu placere asupra modului de manipulare și îngrijire a ciorapilor Compressana.

Indicații privind benzile adezive

Nu trageți niciodată ciorapii în sus de banda terminală sau de cea adezivă. La ciorapii cu bandă adezivă, zona picioarelor pe care aplică marginea terminală de silicon trebuie fie liberă de unguente, pulberi și uleiuri și acolo unde este cazul, depilită.

Chiar și în cazul utilizării corecte descuamarea, transpirația sau secrețiile pielii formează reziduri ce reduc adezivitatea stratului de silicon. În cazul în care ciorapii alunecă în timpul purtării, curățați suprafețele de silicon cu o cărpă umedă. Procedați la



Videoclipurile cu metodele alternative de îmbrăcare și de utilizare a dispozitivelor de aplicare COMPRESSANA EASY și MASTER se găsesc la adresa:
www.youtube.com/compressana

fel în cazul în care schimbaj pozitia benzii adezive, de exemplu, pentru a îmbunătăți senzația/confortul la purtare.

Păstrarea poziției benzilor adezive poate fi afectată de pilozitatea abundentă, de țesutul cutanat foarte moale, de circumferința mare în zona șoldurilor. Dacă este necesar, utilizați sisteme de fixare suplimentare sau fixați ciorapii sub banda adezivă cu loțjune adezivă de piele COMPRESSANA.

LOȚJUNE COMPRESSANA HYDRO - asigură o mai bună aderență fiind recomandată și pentru aplicarea pe piele în zona benzilor adezive de silicon. Aceasta protejează pielea sensibilă de iritațiile mecanice și de inflamații, favorizând regenerarea pielii și asigurând o hidratare de lungă durată.

În cazul transpirației abundente din timpul verii, de exemplu, pe pielea sensibilă de sub banda adezivă pot apărea iritații sau inflamații. Este posibil ca în cazul predispoziției pronunțate la edem să apară congestii. Dacă este necesar, alegeți o altă formă de ciorap, de exemplu, dresuri sau o altă metodă de atașare.

Informatii privind aplicarea

Este interzisă aplicarea ciorapilor medicali de compresie pe râni deschise. În cazul în care ciorapii de compresie sunt prescriși a fi purtați pe râni deschise, se va asigura un tratament profesional al rânilor și acoperirea lor.

Ciorapii de compresie nu vor fi purtați de obicei în timpul noptii sau în timpul repausului prelungit în poziție culcată, cu excepția cazului în care medicul recomandă sau prescrie în mod explicit o îngrijire specială pe timp de noapte.

În cazul poziției piciorului în declin, a activităților ce presupun statul pe scaun sau înălțarea genunchilor pot apărea pliuri deranjante în partea posterioară a genunchiului. Dacă este necesar, consultați medicul dumneavoastră în vederea recomandării unui alt produs respectiv a ciorapilor peste genunchi sau aplicați o compresă ușoară în ciorap în zona posterioară a genunchiului.

În cazul în care înainte de aplicarea ciorapilor sunt prezente umflături încercăți să le netezăți în direcția inimii în timp ce țineți picioarele în sus (de exemplu, culcat pe spate) sau le-ați asezat în poziție ridicată. Atunci când picioarele prezintă umflături neobișnuite, eventual cu străji pe piele, în special când laba piciorului sau degetele de la picioare sunt umflate, poate exista suspiciunea de limfedem. În cazul limfedeului și a lipoedemului se recomandă terapia complexă decongestivă. Aceasta susține terapia de compresie prin drenaj limfatic manual, terapia cu exerciții fizice și de îngrijire a pielii.

Este posibil ca medicul dumneavoastră să vă îi prescrise pelote de compresie pentru aplicare sau pentru încorporare în ciorap. Utilizarea tampoanelor de compresie, a tampoanelor de silicon sau a unui alt material de amortizare are ca scop realizarea unei presiuni uniforme, creșterea presiunii sau evitarea vârfurilor de presiune și constrictiilor sau a tratamentelor cicatricilor.

Manipularea și întreținerea se face conform recomandărilor medicului sau a personalului medical de specialitate.

În cazul greutății la aplicare, senzației de presiune și de apăsare, de exemplu în cazul diabetului zaharat și/sau a patologiei picioarelor sau în cazul transpirației abundente în zona degetelor este preferat ca vârful piciorului să fie deschis.

Din motive terapeutice, ciorapii de compresie se vor aplica dimineață, după sculararea din pat. Picioarele sunt decongestionate iar circumferințele mai reduse. Pentru a asigura succesul tratamentului, se recomandă utilizarea regulată, în fiecare zi și evaluarea medicală/achiziția unui nou produs în cel mult 6 luni, în cazul în care boala impune acest lucru. Mișcarea suplimentară, gimnastică sau exercițiile de fizioterapie ghidate susțin efectele benefice ale ciorapii COMPRESSANA.

Sfaturi utile

Verificați, la farmacie sau comerciant, ciorapii de compresie, la intervale regulate, cel puțin odată la 6 luni. Astfel, verificați calitatea și proprietățile medicale ale produselor.

Pentru pielea sensibilă sau iritația pielii, vă recomandăm produsele de compresie cu **bumbac la interior**, cum ar fi COMPRESSANA COTTON sau LINEA COTTON.

Pentru îngrijirea modulară a plăgilor sau îngrijirea pielii sensibile, în gama de produse **COMPRESSANA INTRA** găsiți un sistem de fixare special adaptat pentru a-l folosi împreună cu ciorapii de compresie.

Utilizați **loțjuna adezivă** hipoalergenică **COMPRESSANA** pentru fixare și protejare împotriva alunecării. Loțjuna adezivă poate fi aplicată pe piele, în toate zonele care sunt acoperite de material. Nu se aplică în cazul benzilor adezive cu strat de silicon.

Produsele COMPRESSANA pot fi utilizate în combinație cu preparate de îngrijire ale pielii, cu condiția ca preparatul să fi fost complet absorbit. Gama de produse de îngrijire ale pielii **COMPRESSANA SKIN CARE** oferă tratamente de regenerare și curățare a pielii uscate, aspre, descuamate, precum și pentru prevenirea și tratarea iritațiilor pielii sau pentru calmarea măncărărimilor.

Balsamul pentru vene COMPRESSANA protejează picioarele și pătrunde complet în piele. Ca urmare, se recomandă utilizarea lui înainte și după purtarea ciorapilor de compresie.

COMPRESSANA TONIKUM asigură răcorirea plăcută a picioarelor și umiditate. Poate fi pulverizat direct pe ciorapi.

Ciorapii de compresie **COMPRESSANA Inshoe** asigură picioare călduroase și protejează ciorapii și materialul tricotat de deteriorări.

Accesorii recomandate de la COMPRESSANA găsiți în farmaciile locale, magazinele cu produse medicale, sau online la adresa www.compressana.de

Dispozitive de aplicare

Dispozitivul de aplicare **COMPRESSANA EASY** pentru ciorapi cu vârful piciorului liber sau închis vă ajută la aplicarea ciorapilor. În cazul unei mobilități reduse **COMPRESSANA MASTER** (dispozitiv de aplicare și scoatere de la firma COMPRESSANA), face posibilă aplicarea și scoaterea cu un singur dispozitiv - din poziția sezând, fără aplecarea obositare și fără folosirea forței mâinilor. Astfel, pielea și țesatura ciorapilor sunt protejate! Instrucțiunile video de utilizare a dispozitivelor **COMPRESSANA MASTER** und **EASY** se găsesc în videoteca de la adresa www.compressana.dz la secțiunea "Descărcări".

Compoziția materialului

Pentru informații detaliate, vă rugăm să consultați eticheta, care este cusută pe ciorapii de compresie.



Sunt utilizate doar fire, care nu sunt sensibile la lumina soarelui și la uguente. Ciorapii de compresie COMPRESSANA nu conțin latex și cauciuc.

Valabilitate

Depozitați la temperatura camerei și în loc uscat. Evitați căldura și umiditatea. Produsele din serie au o durată de valabilitate maximă de 36 de luni pentru depozitare. Aceasta este urmată de perioada de utilizare a îmbrăcămintei de compresie de 6 luni. Perioada de utilizare a dispozitivului medical este imprimată pe eticheta cutiei cu simbolul unei clepsidre.



Produsele la comandă sunt produse pentru utilizarea imediată. Deoarece măsurările corpului se pot schimba datorită tabloului clinic și a condițiilor individuale de trai, produsele personalizate sunt concepute pentru o perioadă de utilizare de 6 luni. După perioada de 6 luni de utilizare, este necesară o nouă verificare a măsurărilor corporale de către specialiștii medicali.

În cazul deteriorării ciorapilor vă rugăm să vă adresați comerciantului sau farmacistului. Nu întreprindeți lucrări de reparații, deoarece, astfel, efectul medical poate fi afectat.

Garanție

După prima utilizare, perioada de garanție este de 6 luni, dar nu mai mult de termenul de valabilitate, prevăzut pe ambalaj, deoarece ciorapii de compresie sunt supuși îmbătrânirii indusă de utilizare, de materiale și de uzura naturală. Ciorapii personalizați se vor folosi imediat după confectionare și nu sunt destinați a fi depozitați/păstrați. Prin urmare, aceștia nu sunt prevăzuți cu un termenul de valabilitate.

Vă rugăm să păstrați eticheta textilă și/ sau eticheta ambalajului.

Clasa de risc / Dispozitive medicale

Ciorapii medicali de compresie sunt dispozitive medicale în conformitate cu Legea privind dispozitivele medicale și în conformitate cu clasa de risc. 1. În cazul în care există reclamații legate de produs, cum ar fi deteriorarea țesăturii sau defecte de formă, vă rugăm să contactați direct comerciantul medical. Doar evenimentele grave care pot duce la o deteriorare semnificativă a sănătății sau a deces trebuie raportate producătorului și autorității competente a statului membru. Evenimentele grave sunt definite la articolul 2 nr. 65 din Regulamentul (UE) 2017/745 (MDR).

Instrucțiuni de spălare și îngrijire

Spălați ciorapii dvs. de compresie pe cât posibil în fiecare zi. Spălarea produselor de compresie nu se face doar în scopuri igienice, ci și pentru restabilirea formei și elasticității și conferă un efect medical complet.

A se spăla înainte de purtare. Spălați ciorapi separat prima dată (posibilitatea de decolorare).



Înainte de spălare întoarceți pe dos.



În mașina de spălat se spălă cu detergent pentru țesături delicate cu programe de spălare cu temperaturi până la 40 °C. Vă recomandăm să utilizați un sac de rufe COMPRESSANA.



Pentru spălarea manuală folosiți de preferință detergent pentru țesături delicate COMPRESSANA și apă caldă. Clătiți bine, nu stoarceți!



Poate fi uscat în uscătorul de rufe. Temperatură scăzută, temperatură maximă de ieșire 60 °C.



Fără curățare chimică..



A nu se decoloră.



e calcă cu o temperatură maximă a tălpii de 110 °C fără abur. Călcătul cu abur poate provoca daune ireparabile.



Nu folosiți balsam de rufe.

Încălțăminte sau inserțiile defecte dar și pielea aspră a picioarelor pot deteriora materialul.

Întoarceți ciorapii cu bandă adezivă pe dos, înainte de a-i spăla.

Dacă produsele dvs. de compresie au atașate benzi Velcro sau fermeoare, închideți-le cu atenție înainte de spălare.

Sfat util pentru uscarea rapidă: înfășurați ciorapii într-un prosop și presați bine, de exemplu, așezându-vă pe acesta și apăsând cu greutatea corporală, pentru ca prosopul să absorbă apa din ciorapi.

Indicații

Purtarea ciorapilor de compresie și a dresurilor se recomandă în următoarele situații:

Boala varicoasă

- Varice primare și secundare
- Varicele pe timpul sarcinii
- Susținerea scleroterapie și
- după o intervenție chirurgicală pe vene

Tromboembolism

- Tromboflebita (superficială) și
- stare după flebita vindecată
- Tromboză venoasă profundă
- Stare după tromboză
- Sindromul posttrombotic
- Trombo-profilaxia la pacienții mobili

Insuficiența venoasă cronică (IVC)

- IVC stadiul I la III conform Widmer sau C1S-C6 după CEAP
- Prevenirea ulcerului și terapia ulcerului
- Incompetență venoasă
- Angiodisplazie

Edem

- Limpfedeme
- Edemul pe timpul sarcinii
- Edem posttraumatic
- Edem postoperator
- Edem idiopathic ciclic
- Lipedeme din stadiul II, lipo-limpfedeme
- Flebolimpfedeme
- Stări congestive cauzate de imobilitate
- (Sindromul de congestie artrogen, pareze și paralizii parțiale ale membrului)

Alte indicații:

- Stare după ărsuri
- Tratamentele cicatricelor

Clasa de comprimare va fi determinată de medicul examinator.

Din motive de igienă, acest produs este destinat numai unei persoane.

Contraindicații

Renunțați în următoarele situații la utilizarea de ciorapi de compresie:

Contraindicații absolute

- Arteriopatie cronică obliterantă în stadiul avansat
- Insuficiență cardiacă decompensată
- Flebită septică
- Phlegmasia dolens coerulea

Contraindicații relative

- Dermatite supurative
- Intoleranță la materialul de compresie
- Neuropatie periferică avansată
- (De exemplu în diabetul zaharat)
- Artrita reumatoidă

COMPRESSANA nu își asumă nicio răspundere în cazul nerescpectării acestor contraindicații

Riscuri și efecte secundare:

Purtăți produsele de compresie medicale numai după consultarea medicului dumneavoastră și urmați instrucțiunile personalului medical de specialitate. Ciorapii medicali de compresie pot provoca leziuni ale nervilor periferici, cât și necroza cutanată, în special în cazul unei utilizări necorespunzătoare. În cazul în care, în timpul purtării produselor recomandate de medic, apar dureri sau modificări patologice, (de exemplu, iritarea pielii) adresați-vă imediat medicului dumneavoastră.

În cazul tulburărilor senzoriale și/sau a tulburărilor de reepitelizare (de exemplu, în diabetul zaharat), pot apărea deteriorări neobservate de pacient. Pacienții din această categorie necesită un control și o informare specială cu privire la risurile specifice și modalitățile de prevenire.

În cazul intolleranței la compozitia ciorapului consultați înainte de utilizare medicul dumneavoastră, farmacistul sau comerciantul local.

Producătorul nu răspunde pentru deteriorări sau lezuni provocate din cauza manipulării necorespunzătoare, utilizării greșite ca rezultat al nerescpectării instrucțiunilor.

Evacuarea

Nu există criterii speciale pentru eliminare. Produsele de compresie pot fi aruncate la deșeurile menajere, materialul de ambalare se reciclează.



		LOT	MD		REF
D Bedeutung der Symbole auf Produkt und Verpackung:	Hersteller	Charge	Medizinprodukt	Verwendbar bis	Art. Nr.
GB Meaning of the signs on the packaging or the product:	Manufacturer	Charge	Medical device	Usable until	Item No.
F Signification des symboles sur le produit et l'emballage:	Fabricant	Charge	Dispositif médical	Utilisable jusqu'à	Numéro d'article
DK Betydning af symbolerne på æsken eller i produktet	Producent	Lot nummer	Medicinsk udstyr	Anvendes inden	Artikel nr.
E Significado de los símbolos en el producto y en el envase	Fabricante	Lote	Dispositivo médico	Fecha de caducidad	Refº
SLO Pomen simbolov na izdelku in ovojnini:	Izdelovalec	Serija	Medicinski pripomoček	Uporabno do	Štev. izdelka
R Значение символов на изделии и упаковке:	Партия	Срок	медицинское устройство	годности до	Арт. № в
TR Ürün ve ambalaj üzerindeki sembollerin anlamı:	Uretici	Urutahsis No.	Tibbi cihaz	Son kullanma tarihi	Ürün No.
GR Σημασία των συμβόλων στο προϊόν και τη συσκευασία:	Katastewuastis	Παρτίδα	ιατρική συσκευή	Πα χρήση πριν από τις	Αριθμός ειδους
HR Značenje simbola na proizvodu i pakovanju:	Proizvodač	Šarža	Medicinski uređaj	Upotrebljivo do	Br. art.
PL Znaczenie oznaczeń na produkcie	Producent	Nr partii	Urządzenie medyczne	Data ważności	Nr Artykułu
RO Significatia simbolulilor de pe produs si de pe ambalaj:	Producator	Serie	Aparat medical	Utilizabil pana la	Art.nr

					
Gebrauchsanweisung beachten / Elektr. Gebrauchsanweisung	Achtung! Hinweise beachten	Website zur Patienten-information	Vor Sonnenlicht schützen	Trocken aufbewahren	Entsorgung über den Hausmüll möglich
Take note of the instructions for use / Electr. instructions for use	Attention: please heed product advice	Website with patient information	Protect against direct sunlight	Store in a dry place	May be disposed of with household waste
Veuillez suivre le mode d'emploi.	Attention! Respectez les consignes	Site internet pour l'information des patients	Protéger de la lumière solaire	Garder au sec	Elimination avec les ordures ménagères possible
Se bruger vejledningen	OBS! Følg anvisningerne	Hjemmeside til patientinformation	Beskyt mod sollys	Opbevares tørt	Bortskaffelse med almindeligt husholdningsaffald muligt
Tenga en cuenta las instrucciones de uso.	¡Atención! Observar indicaciones	Sitio web con información para pacientes	Proteger de la luz solar	Conservar en un lugar seco	Se puede tirar a la basura doméstica
Upoštevajte navodila za uporabo.	Pozor! Upoštevajte navodila	Spletna stran za informacije za bolnike	Zaščitite pred sončno svetlobo	Hranite na suhem	Odlaganje z gospodinjskimi odpadki
руководстве по использованию	Внимание! Следовать указаниям	Веб-сайт с информацией для пациента	Беречь от солнечных лучей	Хранить в сухом состоянии	Возможна утилизация с домашними отходами
Kullanım talimatına uyunuz.	Dikkat! İşaretleri dikkat lin.	Hasta bilgilendirmesine yönelik internet sayfası	Güneş ışığına karşı koruyun	Kuru saklayın	Evsel atıklarla birlikte tasfiye edilebilir
Προσοχή στις οδηγίες χρήστης.	Προσοχή! Τηρέτε τις οδηγίες	Ιστότοπος ενημέρωσης ασθενών	Na proostateúetai apó to phos tou hliou	Na φυλάσσεται σε ξηρό μέρος	Μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα
Pridržavajte se uputa za upotrebu	Pažnja! Obratite pozornost na upute	Internetska stranica za informacije o pacijentima	Zaštítite od sunčeve svjetlosti	Čuvajte na suhom	Može se zbrinjavati u kućni otpad
Przed użyciem, przeczytaj ulotkę	Uwaga: Zwróć uwagę na instrukcję produktu	Strona internetowa z informacjami dla pacjentów	Chronić przed promieniowaniem słonecznym	Przechowywać w suchym miejscu	Można usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego
Instructiuni de utilizare	Atenție: Respectați instructiuni de utilizare.	Site-ul de informare pentru pacient	Ferii produsul de lumina soarelui	A se depozita într-un loc uscat	Înlăturarea este posibilă la gunoiul menajer



www.compressana.de



Unsere App finden Sie im App Store und im
Google Play Store.



COMPRESSANA GmbH
Böhmerwaldstraße 3 · 93073 Neutraubling · Germany
Telefon: 0 94 01 / 9 22 60 • Fax: 0 94 01 / 92 26 20
info@compressana.de

